

# Стиральная машина WASHING MACHINE

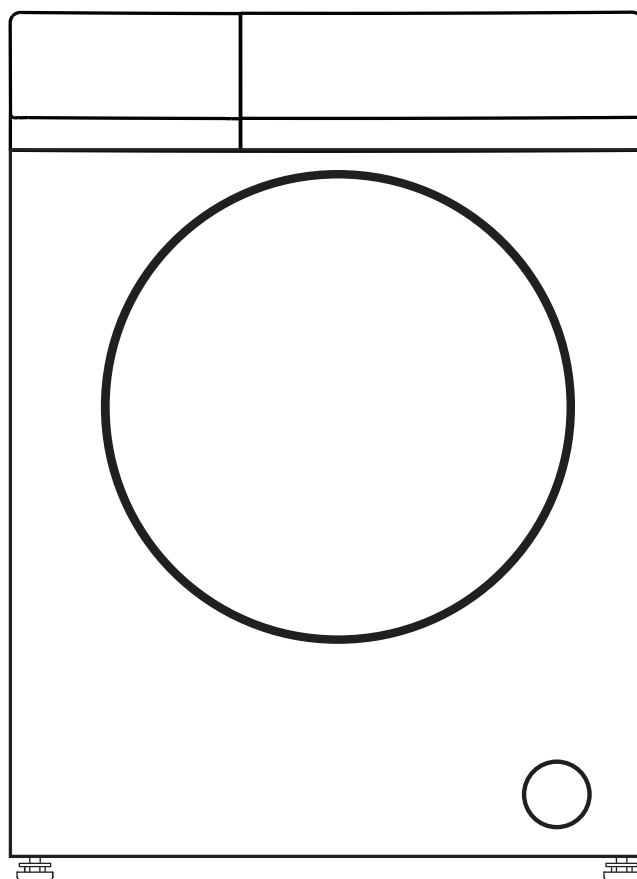




# Стиральная машина

## Инструкция по эксплуатации

**WWK10DGD120**



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед использованием



## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....                     | 3  |
| УСТАНОВКА.....                                              | 6  |
| Подходящее место для установки.....                         | 6  |
| Снятие упаковочных материалов.....                          | 6  |
| Удаление транспортировочных болтов.....                     | 7  |
| Подключение к водопроводу.....                              | 7  |
| Подключение к сливу.....                                    | 8  |
| Регулируемые ножки.....                                     | 8  |
| Подключение электропитания.....                             | 9  |
| Перемещение стиральной машины.....                          | 9  |
| Подготовка к стирке.....                                    | 9  |
| Экономия энергии.....                                       | 10 |
| Перед началом использования.....                            | 10 |
| Вместимость.....                                            | 11 |
| Загрузка белья.....                                         | 11 |
| Использование моющего средства и смягчителя.....            | 11 |
| Резервуар для моющих средств.....                           | 11 |
| Моющие средства, смягчители и другие чистящие средства..... | 12 |
| Выбор типа моющего средства.....                            | 12 |
| Регулировка количества моющего средства.....                | 12 |
| Использование смягчителей.....                              | 12 |
| Использование жидких моющих средств.....                    | 13 |
| Использование геля и таблетированного моющего средства..... | 13 |
| Использование крахмала.....                                 | 14 |
| Использование отбеливателей.....                            | 14 |
| Использование средства для удаления накипи.....             | 14 |
| Советы по стирке разных типов белья.....                    | 15 |
| Рекомендации по моющему средству.....                       | 17 |
| ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....                                      | 18 |
| Подготовка стиральной машины.....                           | 18 |
| Выбор программы.....                                        | 18 |
| Описание программ.....                                      | 19 |
| Специальные программы.....                                  | 21 |
| ЧИСТКА И УХОД.....                                          | 24 |
| Чистка резервуара для моющих средств.....                   | 24 |
| Очистка дверцы и барабана.....                              | 25 |
| Очистка корпуса и панели управления.....                    | 26 |
| Очистка фильтров.....                                       | 26 |
| Слив воды и очистка фильтра насоса.....                     | 26 |
| Регулярная чистка.....                                      | 28 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....                              | 28 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                             | 30 |



## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

В этом разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут избежать риска получения травм или материального ущерба. Несоблюдение этих инструкций приводит к аннулированию гарантии.

### **Общая безопасность**

- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями при отсутствии у них знаний или опыта при условии наблюдения за ними или получения детальных инструкций по безопасному использованию прибора и осознании потенциальной опасности от прибора. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра. Детей младше 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Никогда не устанавливайте изделие на поверхность с длинным ворсом, например ковровин. В противном случае недостаток циркуляции воздушного потока под машиной приведет к перегреву электрических деталей. Это может вызвать проблемы с работой устройства.
- В случае повреждения или возникновения неисправности прибора, прекратите его эксплуатацию, до устранения неполадок. Существует опасность поражения электрическим током!
- Данное устройство оснащено функцией возобновления программы в случае отключения электропитания.
- Подключите устройство к заземленной розетке, защищенной предохранителем на 16А. Не пренебрегайте установкой заземления! Производитель не несет ответственности за любые повреждения, которые могут возникнуть при использовании стиральной машины без заземления.
- Шланги подачи и слива воды должны быть надежно закреплены и оставаться неповрежденными. В противном случае существует риск утечки воды.
- Никогда не открывайте загрузочную дверцу и не снимайте фильтр, пока в барабане есть вода. В противном случае возникнет риск затопления и получения травм от горячей воды.
- Не открывайте запертую загрузочную дверь силой. Загрузочная дверца будет готова к открытию через несколько минут после завершения цикла стирки. В случае принудительного открывания загрузочной двери дверь и механизм замка могут быть повреждены.
- Отключайте устройство от сети, когда оно не используется.
- Не очищайте прибор от загрязнений, поливая его водой. Существует опасность поражения электрическим током!
- Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками! Никогда не вынимайте вилку из розетки, потянув за кабель, всегда вытаскивайте ее, взявшись за вилку.
- Используйте моющие средства, смягчители и добавки, подходящие только для автоматических стиральных машин.

- Следуйте инструкциям, указанным на этикетках вещей и упаковке моющего средства.
- Во время установки, технического обслуживания, чистки и ремонта изделие должно быть отключено от сети.
- Процедуры ремонта и обслуживания всегда должны выполняться авторизованным сервисным центром Weissgauff. Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате процедур, выполненных неуполномоченными лицами.
- В случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре Weissgauff, во избежание возможных рисков.
- Установите изделие на жесткую, плоскую и ровную поверхность.
- Не ставьте его на ковер с длинным ворсом или аналогичные поверхности.
- Не ставьте изделие на высокую платформу или у края выступающей поверхности.
- Не устанавливайте устройство на кабель питания.
- Никогда не используйте для очистки жесткие губки или абразивные вещества. Это может привести к повреждению окрашенных, хромированных и пластиковых поверхностей.
- Давление подачи воды, необходимое для работы устройства, составляет от 1 до 10 бар (0,1 – 1 МПа).
- Не используйте старые или использованные шланги для подачи воды в новом изделии. Это может привести к появлению пятен на Вашем белье.
- Никогда не ставьте изделие на пол, покрытый ковром. В противном случае недостаток воздушного потока под машиной приведет к перегреву электрических деталей.

### **Использование устройства**

- Этот продукт предназначен для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого использования и не должен использоваться не по назначению.
- Следует использовать средство для стирки и полоскания белья, на которое нанесена соответствующая маркировка.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или транспортировки прибора.
- Данное устройство предназначено для частного использования в домашних целях, и не предназначено для таких мест как:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - гостиницы, мотели, отели и других аналогичные типы помещений;
  - зоны общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных.

## Безопасность детей

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.
- Электрические изделия опасны для детей. Держите детей подальше от прибора, когда он используется. Не позволяйте им вмешиваться в работу изделия. Используйте блокировку от детей, чтобы предотвратить вмешательство детей в работу устройства.
- Не забудьте закрыть загрузочную дверь, выходя из помещения, в котором находится стиральная машина.
- Храните все моющие средства и добавки в безопасном месте, недоступном для детей, закрыв крышку контейнера или запечатав упаковку.



При стирке белья при высоких температурах стекло загрузочной дверцы нагревается. Поэтому во время стирки держите детей подальше от дверцы машины.

## Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы продукта изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки, в соответствии с национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов, назначенные местными властями.

## Утилизация

- Данное изделие изготовлено из высококачественных деталей и материалов, которые могут быть использованы повторно и пригодны для вторичной переработки. Поэтому по истечении срока службы не выбрасывайте изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Отнесите его в пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Пожалуйста, проконсультируйтесь с местными властями, чтобы узнать ближайший пункт сбора. Помогите защитить окружающую среду и природные ресурсы, перерабатывая использованные продукты. В целях безопасности детей перережьте кабель питания и сломайте запорный механизм загрузочной дверцы, чтобы он не функционировал, прежде чем утилизировать изделие.



## УСТАНОВКА

Для установки изделия обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Weissgauff. Чтобы подготовить изделие к использованию, ознакомьтесь с информацией в руководстве пользователя и убедитесь, что системы электроснабжения, водоснабжения и водоотведения соответствуют необходимым требованиям. Если это не так, вызовите квалифицированного техника и сантехника, чтобы выполнить все необходимые приготовления.



Подготовка местоположения, электрических и водопроводных коммуникаций находится под ответственностью пользователя устройства. Следите за тем, чтобы впускной и выпускной шланги для воды, а также кабель питания не были согнуты, заземлены или смяты при установке изделия на место после распаковки или очистки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** установка и электрические подключения изделия должны выполняться квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате процедур, выполненных неуполномоченными лицами.



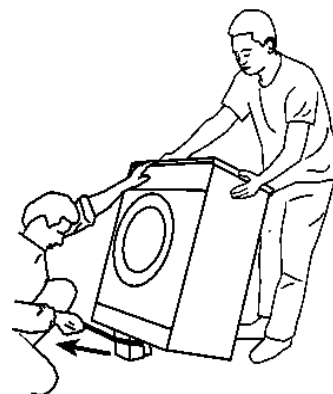
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед установкой визуально проверьте, нет ли на изделии каких-либо дефектов или повреждений. Если это так, не устанавливайте его. Поврежденные продукты создают угрозу для вашей безопасности во время эксплуатации прибора.

### Подходящее место для установки

- Поставьте машину на твердую и ровную поверхность. Не ставьте ее на ковер с длинным ворсом или аналогичные поверхности.
- Общий вес стиральной машины и сушильной машины - при полной загрузке - когда они установлены друг на друга, достигает примерно 180 килограммов. Поместите изделие на твердый и ровный пол, обладающий достаточной несущей способностью!
- Не устанавливайте устройство на кабель питания.
- Не устанавливайте изделие в местах, где температура может опуститься ниже 0°C.
- Поместите изделие на расстоянии не менее 1 см от краев окружающей мебели.

### Снятие упаковочных материалов

- Наклоните машину назад, чтобы извлечь упаковочные материалы из корпуса прибора. Извлеките упаковочные материалы, потянув за ленту, как показано на рисунке.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторые модели не имеют отдельного усиления упаковки.

## Удаление транспортировочных болтов

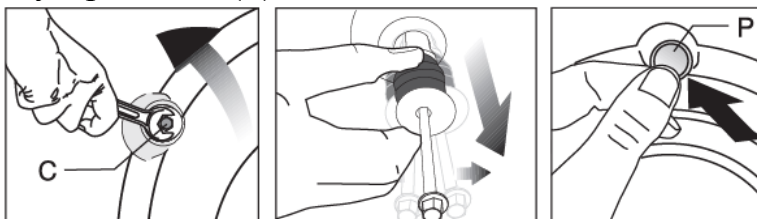


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не снимайте транспортировочные болты перед извлечением упаковочных материалов.



**ВНИМАНИЕ:** перед включением стиральной машины снимите транспортировочные болты! В противном случае изделие будет повреждено.

1. Ослабьте все болты подходящим гаечным ключом до тех пор, пока они не будут свободно вращаться (С).
2. Извлеките транспортировочные болты, осторожно вывернув их.
3. Вставьте пластиковые заглушки, поставляемые в комплекте, в отверстия на задней панели устройства. (Р)



Храните транспортировочные болты в надежном месте для повторного использования, если в будущем потребуется снова переместить стиральную машину.



Никогда не перемещайте изделие без правильно закрепленных транспортировочных болтов!

## Подключение к водопроводу



Давление воды, необходимое для запуска, составляет от 1 до 10 бар (0,1 – 1 МПа). Для бесперебойной работы машины необходимо, чтобы из полностью открытого крана за одну минуту вытекало от 10 до 80 литров воды. Установите редукционный клапан, если давление воды выше необходимого.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** модели с одним подводом воды не следует подключать к крану горячей воды. В этом случае белье будет повреждено или изделие перейдет в режим защиты и не будет работать.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте старые или использованные шланги для подачи воды на новом изделии. Это может привести к появлению пятен на Вашем белье.

1. Затяните все гайки шланга вручную, без использования инструментов.



2. Полностью откройте краны после подсоединения шланга, чтобы проверить, нет ли утечек воды в местах соединения. Если возникнут какие-либо утечки, открутите кран и снимите гайку. Тщательно затяните гайку после проверки уплотнения. Чтобы предотвратить утечку воды и вызванные ею повреждения, держите краны закрытыми, когда машина не используется.

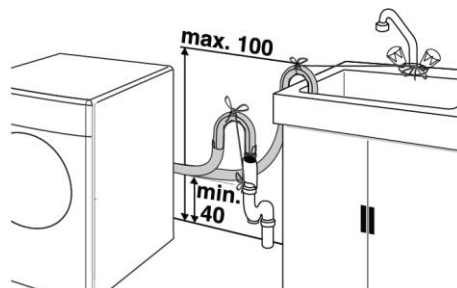
## Подключение к сливу

- Конец сливного шланга должен быть подсоединен непосредственно к сливу сточных вод или к умывальнику.



**ВНИМАНИЕ:** существует риск затопления, если шланг отсоединится от во время слива воды. Кроме того, существует риск ожога из-за высокой температуры воды во время стирки! Чтобы предотвратить подобные ситуации и обеспечить плавный забор и слив воды из машины, плотно закрепите конец сливного шланга.

- Шланг должен быть прикреплен на высоте не менее 40 и не более 100 см.
- Если шланг после установки находится на уровне пола или близко к нему (менее 40 см), слив воды затрудняется, и белье может остаться чрезмерно мокрым после отжима. Поэтому следуйте высотам, описанным на рисунке.



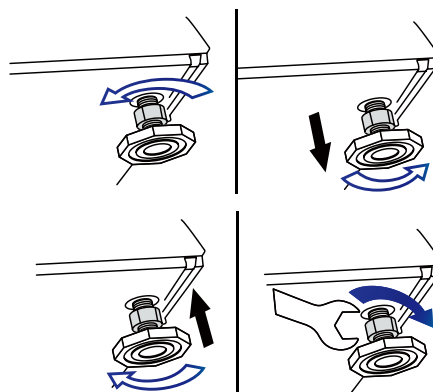
- Чтобы предотвратить попадание грязной воды обратно в машину и обеспечить легкий слив, не погружайте конец шланга в грязную воду и не погружайте его в слив более чем на 15 см. Если он слишком длинный, обрежьте его.
- Конец шланга не должен быть согнут, на него нельзя наступать и он не должен быть зажат между сливом и машиной.
- Если длины шланга недостаточно, используйте его, добавив удлинительный шланг. Длина шланга не должна превышать 3,2 м. Во избежание утечек воды соединение между удлинительным шлангом и сливным шлангом изделия должно быть хорошо закреплено соответствующим зажимом, чтобы не оторваться и не дать течи.

## Регулируемые ножки



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для обеспечения более бесшумной работы устройства и отсутствия вибрации оно должно стоять ровно и сбалансировано. Отбалансируйте машину, регулируя ножки в ее основании. В противном случае изделие может сдвинуться со своего места и вызвать излишние вибрации.

1. Ослабьте стопорные гайки на ножках гаечным ключом.
2. Отрегулируйте ножки так, чтобы изделие стояло устойчиво и сбалансированно.
3. Снова затяните все стопорные гайки гаечным ключом.



## Подключение электропитания

Подключите устройство к заземленной розетке, защищенной предохранителем на 16А. Не пренебрегайте установкой заземления! Производитель не несет ответственности за любые повреждения, которые могут возникнуть при использовании стиральной машины без заземления.

- Подключение должно соответствовать правилам и нормам электробезопасности.
- После установки вилка кабеля питания должна оставаться легкодоступной.
- Если значение тока предохранителя или выключателя в доме составляет менее 16 А, установите предохранитель на 16А.
- Напряжение, указанное в разделе «Технические характеристики», должно быть соответствующим напряжению Вашей сети.
- Не подключайте устройство с помощью удлинительных кабелей или нескольких штекеров.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденный кабель питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре Weisgauff.

## Перемещение стиральной машины

1. Перед транспортировкой отключите устройство от сети.
2. Отсоедините соединения для слива и подачи воды.
3. Слейте всю воду, которая осталась в устройстве.
4. Установите транспортировочные болты в порядке, обратном процедуре снятия.



Никогда не перемещайте изделие без правильно закрепленных транспортировочных болтов!



**ВНИМАНИЕ:** Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.

## Подготовка к стирке

- Предметы для стирки с металлическими насадками, такие как бюстгалтеры на косточках, пряжки ремня или металлические пуговицы, могут повредить машину. Удалите металлические детали или постирайте одежду, положив ее в мешок для белья или наволочку.
- Выньте из карманов все предметы, такие как монеты, ручки и скрепки, выверните карманы наизнанку и почистите щеткой. Такие предметы могут повредить изделие или вызвать излишний шум.
- Положите одежду небольшого размера, например детские носки и нейлоновые чулки, в мешок для белья или наволочку.
- Поместите занавески внутрь, не сжимая их. Снимите элементы крепления штор.
- Застегните молнии и пришейте плохо закрепленные пуговицы.
- Стирайте изделия с надписью машинная «стирка» или «ручная стирка» только в соответствии с соответствующей программой.
- Не стирайте цветные и белые изделия вместе. Новые хлопчатобумажные ткани темного цвета выделяют много красителя. Стирайте их отдельно.



- Стойкие пятна необходимо должным образом обработать перед стиркой.
- Используйте только красители/средства для изменения цвета и удаления накипи, пригодные для машинной стирки. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.
- Стирайте брюки и деликатное белье, вывернутыми наизнанку.
- Белье, подвергшееся интенсивному воздействию таких материалов, как мука, известковая пыль, сухое молоко и т.д., необходимо стряхнуть перед загрузкой в машину. Такая пыль и порошки на белье со временем могут оседать на внутренних частях машины, и привести к повреждению.

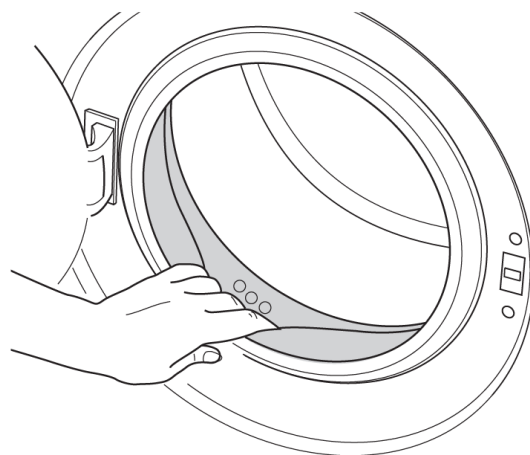
## **Экономия энергии**

Следующая информация поможет Вам использовать стиральную машину экологичным и энергоэффективным образом.

- Используйте устройство на максимальной мощности, с разрешенной выбранной Вами программой, но не перегружайте его.
- Всегда следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- Стирайте слегка загрязненное белье при низких температурах.
- Используйте более быстрые программы для небольших количеств слегка загрязненного белья.
- Не используйте предварительную стирку и высокие температуры для белья, которое не сильно загрязнено.
- Если Вы планируете сушить белье в сушильной машине, выберите самую высокую скорость отжима, рекомендованную в процессе стирки.
- Не используйте моющее средство в количестве, превышающем рекомендованное на упаковке.

## **Перед началом использования**

Перед началом использования изделия убедитесь, что все приготовления выполнены в соответствии с инструкциями, приведенными в разделах «Инструкции по технике безопасности» и «Установка». Чтобы подготовить средство для стирки белья, выполните первую операцию в программе очистки барабана. Если Ваше изделие не оснащено программой очистки барабана, выполните процедуру подготовки к первому запуску в соответствии с методами, описанными в разделе «Чистка и уход».







Используйте средство от накипи, подходящее для стиральных машин. Некоторое количество воды могло остаться в барабане устройства из-за контроля качества на производстве. Это не является неисправностью.

## Вместимость

Максимальная вместимость зависит от типа белья, степени загрязнения и желаемой программы стирки. Машина автоматически регулирует количество воды в соответствии с весом загруженного белья.



**ВНИМАНИЕ:** Следуйте информации в таблице программ. При перегрузке производительность стиральной машины снизится. Кроме того, могут возникнуть проблемы с шумом и вибрацией.

## Загрузка белья

1. Откройте загрузочную дверь.
2. Свободно уложите белье в машину.
3. Нажимайте на загрузочную дверцу, чтобы закрыть ее, пока не услышите звук запираания. Убедитесь, что никакие предметы не застряли в дверце или уплотнителе.



Загрузочная дверь заблокирована во время выполнения программы. Дверь можно открыть только через некоторое время после окончания программы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае неправильного размещения белья в машине могут возникнуть проблемы с шумом и вибрацией.

## Использование моющего средства и смягчителя

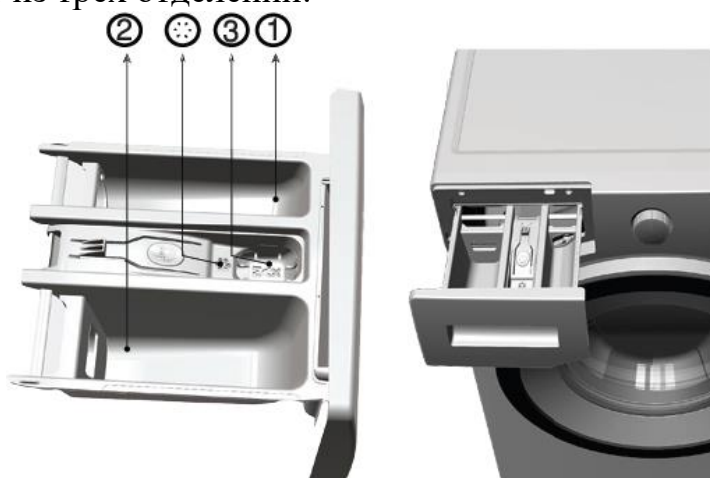


При использовании моющего средства, смягчителя, крахмала, краски для тканей, отбеливателя или средства для удаления накипи внимательно прочитайте инструкции производителя на упаковке и следуйте рекомендуемым дозировкам. Используйте мерный стаканчик, если таковой имеется.

## Резервуар для моющих средств

Резервуар для моющих средств состоит из трех отделений:

- (1) для предварительной стирки
- (2) для основной стирки
- (3) для смягчителя
- (\*) кроме того, в отсеке для смягчителя имеется сифон.



## Моющие средства, смягчители и другие чистящие средства

- Перед началом программы стирки добавьте моющее средство и смягчитель.
- Никогда не оставляйте резервуар с моющим средством открытым во время выполнения программы стирки!
- При использовании программы без предварительной стирки не добавляйте моющее средство в отсек для предварительной стирки (отсек 1).
- В программе с предварительной стиркой не наливайте жидкое моющее средство в отсек для предварительной стирки (отсек 1).
- Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если Вы используете капсулы с моющим средством. Поместите капсулу непосредственно среди белья в барабане машины.
- Если Вы используете жидкое моющее средство, не забудьте поместить его в основное отделение для стирки (отделение 2).

## Выбор типа моющего средства

Тип используемого моющего средства зависит от типа и цвета ткани.

- Используйте разные моющие средства для цветного и белого белья.
- Стирайте деликатную одежду только специальными моющими средствами (жидким моющим средством, шампунем шерсти и т.д.), используемыми исключительно для деликатной одежды.
- При стирке одежды и одеял темного цвета рекомендуется использовать жидкое моющее средство.
- Стирайте шерстяные изделия специальным моющим средством, изготовленным специально для шерстяных изделий.



Используйте только моющие средства, изготовленные специально для стиральных машин.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте мыльный порошок.

## Регулировка количества моющего средства

Количество используемого стирального порошка зависит от объема белья, степени загрязнения и жесткости воды.

- Не используйте количество, превышающее дозировку, рекомендованную на упаковке моющего средства, чтобы избежать проблем с чрезмерной пеной, плохим полосканием.
- Используйте меньшее количество моющего средства для небольших количеств или слегка загрязненной одежды.

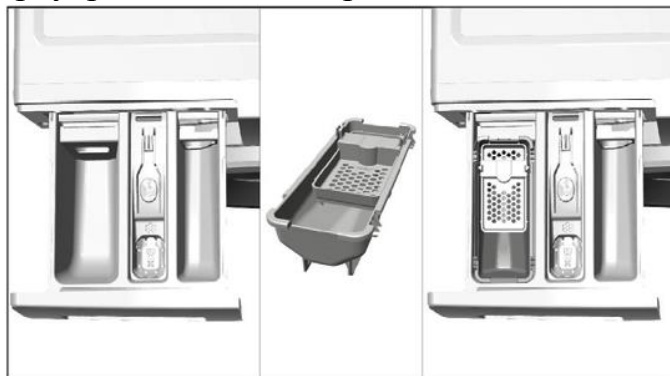
## Использование смягчителей

- Налейте смягчитель в отделение для смягчителя в резервуаре для моющих средств.
- Не превышайте отметку уровня (max) в отсеке для смягчения.
- Если смягчитель потерял свою текучесть, разбавьте его водой, прежде чем добавлять в резервуар для моющих средств.

## Использование жидких моющих средств

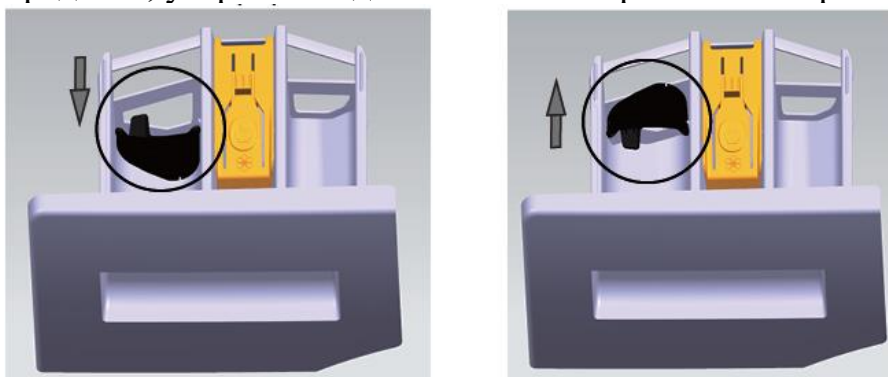
### Если моющее средство содержит дозировочный стакан:

- Убедитесь, что Вы поместили жидкое моющее средство в отсек 2.
- Если смягчитель потерял свою текучесть, разбавьте его водой, прежде чем добавлять в резервуар для моющих средств.



### Если устройство оснащено дозатором жидкого моющего средства:

- Если Вы хотите использовать жидкое моющее средство, потяните устройство на себя. Часть, которая падает вниз, будет служить барьером для жидкого моющего средства. При необходимости очистите устройство водой, когда оно установлено на место, или сняв его. Если Вы будете использовать порошковое моющее средство, устройство должно быть закреплено в верхнем положении.



### Если изделие не содержит резервуара для жидкого моющего средства:

- Не используйте жидкое моющее средство для предварительной стирки в программе с предварительной стиркой.
- Жидкое моющее средство оставляет пятна на одежде при использовании с функцией отложенного запуска. Если Вы собираетесь использовать функцию отложенного запуска, не используйте жидкое моющее средство.

## Использование геля и таблетированного моющего средства

При использовании таблеток, геля и аналогичных моющих средств следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Если количество гелевого моющего средства небольшое и в Вашей машине нет специального резервуара для жидкого моющего средства, поместите гелевое моющее средство в основное отделение для моющих средств при первом заборе воды. Если в Вашей машине установлен резервуар для жидкого моющего средства, перед запуском программы налейте в нее моющее средство.

- Если гелевое моющее средство не имеет жидкой консистенции или имеет форму капсулы с жидким наполнителем, поместите его непосредственно в барабан перед стиркой.
- Перед стиркой поместите таблетированные моющие средства в основное отделение для стирки (отделение 2) или непосредственно в барабан устройства.



Таблетированные моющие средства могут оставлять остатки в отсеке для моющих средств. Если Вы столкнулись с таким случаем, при будущих стирках поместите таблетку моющего средства между бельем, ближе к нижней части барабана.

Используйте таблетированное или гелевое моющее средство, не выбирая функцию предварительной стирки.

### **Использование крахмала**

- Добавьте жидкий крахмал, порошковый крахмал или краску для ткани в отделение для смягчителя.
- Не используйте смягчитель и крахмал вместе в одном цикле стирки.
- После использования крахмала протрите внутреннюю часть машины влажной и чистой тканью.

### **Использование отбеливателей**

- Выберите программу с предварительной стиркой и добавьте отбеливающее средство в начале предварительной стирки. Не кладите моющее средство в отсек для предварительной стирки. В качестве альтернативного применения выберите программу с дополнительным ополаскиванием и добавьте отбеливающее средство, пока машина набирает воду из отсека для моющих средств на первом этапе ополаскивания.
- Не используйте отбеливающее средство и моющее средство, смешивая их.
- Используйте совсем немного (прибл. 50 мл) отбеливающего средства и очень хорошо прополощите одежду, так как это вызывает раздражение кожи. Не выливайте отбеливающее средство на одежду и не используйте его для цветной одежды.
- При использовании отбеливателей на основе кислорода выберите программу стирки при более низкой температуре.
- Отбеливатели на основе кислорода можно использовать вместе с моющими средствами; однако, если их количество отличается от количества моющего средства, сначала поместите моющее средство в отсек 2 в резервуаре для моющих средств и подождите, пока моющее средство не будет смыто, пока машина набирает воду. Добавьте отбеливающее средство в тот же отсек, пока машина снова набирает воду.

### **Использование средства для удаления накипи**

- При необходимости используйте средства для удаления накипи, изготовленные специально для стиральных машин.

## Советы по стирке разных типов белья

|                     |                                                                                | Тип белья                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                | Светлое и белое белье                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                     |                                                                                | (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: 40-90 °С)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Степени загрязнения | Сильные загрязнения<br>(сложные пятна, такие как трава, кофе, фрукты и кровь.) | Возможно, потребуется предварительная обработка пятен или предварительная стирка. Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды. Рекомендуется использовать порошковые моющие средства для очистки пятен от глины и почвы, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. |
|                     | Средние загрязнения<br>(пятна от пота на воротниках и манжетах)                | Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для обычно загрязненной одежды.                                                                                                                                                                                                                            |
|                     | Слабые загрязнения<br>(слегка заметные загрязнения)                            | Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для белых вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды.                                                                                                                                                                                                                            |

|                     |                     | Тип белья                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                     | Цветное белье                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                     |                     | (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 40 °С)                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Степени загрязнения | Сильные загрязнения | Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды. Рекомендуется использовать порошковые моющие средства для очистки пятен от глины и почвы, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. Используйте моющие средства без отбеливателя. |
|                     | Средние загрязнения | Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для обычно загрязненной одежды. Используйте моющие средства без отбеливателя.                                                                                                                                          |
|                     | Слабые загрязнения  | Порошковые и жидкие моющие средства, рекомендованные для цветных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды. Используйте моющие средства без отбеливателя.                                                                                                                                          |

|                     |                     | Тип белья                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                     | Темное белье                                                                                                                                    |
|                     |                     | (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 40 °С)                                                       |
| Степени загрязнения | Сильные загрязнения | Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для сильно загрязненной одежды. |
|                     | Средние загрязнения | Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для обычно загрязненной одежды. |
|                     | Слабые загрязнения  | Жидкие моющие средства, подходящие для цветных и темных вещей, можно использовать в дозировках, рекомендованных для слегка загрязненной одежды. |

|                     |                     | Тип белья                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                     | Деликатное белье / Шерсть / Шелк                                                                                                                                                |
|                     |                     | (Рекомендуемый диапазон температур в зависимости от уровня загрязнения: холодная - 30 °С)                                                                                       |
| Степени загрязнения | Сильные загрязнения | Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать специальными моющими средствами.             |
|                     | Средние загрязнения | Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать специальными моющими средствами.             |
|                     | Слабые загрязнения  | Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам, производимым для деликатной одежды. Шерстяную и шелковую одежду необходимо стирать с использованием специальных моющих средств. |

## Рекомендации по моющему средству

| Рекомендуемое моющее средство для стирки                                    | Программы стирки                                                        | Температура °C    | Тип белья                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|
| Моющее средство для тяжелых условий эксплуатации с отбеливающими веществами | Хлопок, Смешанные ткани, Постельное бельё, Без пятен                    | 30/40/60          | Белое белье из термостойкого хлопка или льна               |
| Моющее средство для цветного белья без отбеливателя                         | Хлопок, Смешанные ткани, Нижнее бельё, Постельное бельё, Без пятен, Пар | 20/30/40          | Цветное белье из хлопка или льна                           |
| Краситель или мягкое моющее средство                                        | Смешанные ткани, Верхняя одежда, Пар, Быстрая, Нижнее бельё             | Холодная/20/30/40 | Цветное белье из легких материалов или синтетическое белье |
| Мягкое моющее средство для стирки                                           | Шёлк, Верхняя одежда, Нижнее бельё                                      | Холодная/20/30    | Деликатный текстиль, шелк, вискоза                         |
| Специальное моющее средство                                                 | Шерсть                                                                  | 20/30/40          | Шерсть                                                     |

- Вязкое моющее средство или добавку можно разбавить в небольшом количестве воды перед заливкой в дозатор, чтобы избежать засорения его входного отверстия и, таким образом, перелива воды.
- Пожалуйста, выберите подходящий тип моющего средства, чтобы получить максимальную эффективность стирки при минимальном потреблении воды и энергии.
- Для достижения наилучшего результата очистки важно правильно дозировать моющее средство.
- Используйте уменьшенное количество моющего средства, если барабан заполнен не полностью.
- Всегда подбирайте количество моющего средства в соответствии с жесткостью воды, если Ваша водопроводная вода мягкая, используйте меньше моющего средства.
- Дозировка подбирается в зависимости от того, насколько грязно Ваше белье, для менее грязной одежды требуется меньше моющего средства.
- Высококонцентрированное средство требует особенно точного дозирования.

### Следующие симптомы являются признаком передозировки моющего средства:

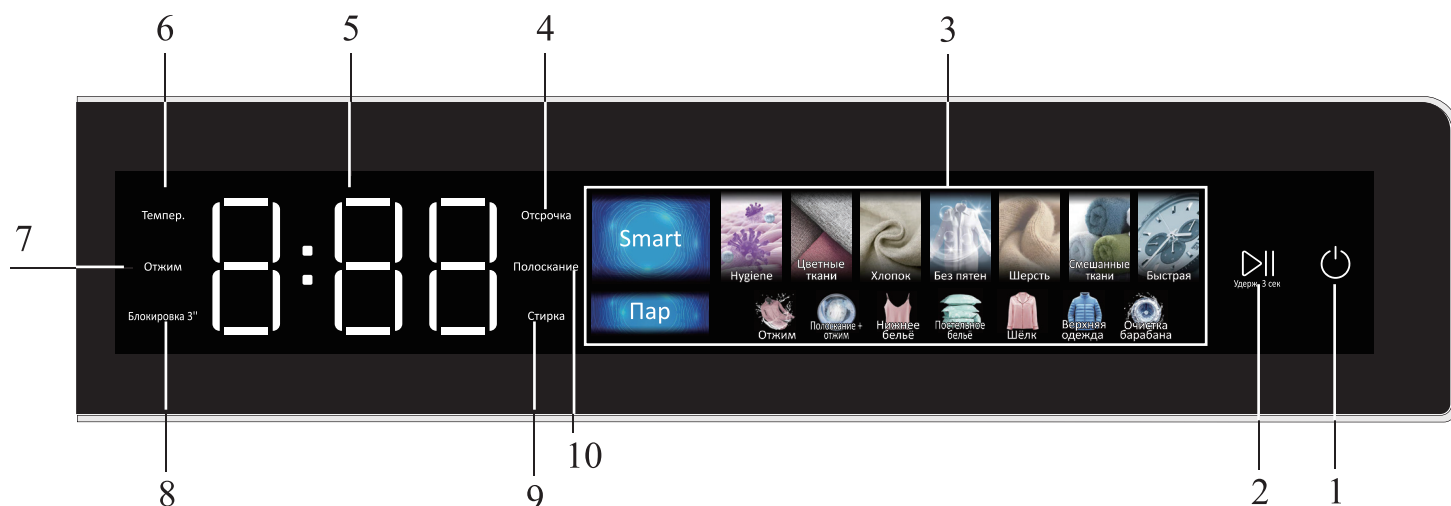
- Обильное пенообразование
- Плохой результат стирки и ополаскивания

### Следующие симптомы являются признаком недостаточной дозировки моющего средства:

- белье становится серым
- образование известкового налета на барабане, нагревательном элементе и/или белье



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Кнопка Вкл./Выкл.       | 6. Кнопка регулировки температуры     |
| 2. Кнопка Старт/Пауза      | 7. Кнопка регулировки скорости отжима |
| 3. Область выбора программ | 8. Блокировка от детей                |
| 4. Отсрочка                | 9. Стирка                             |
| 5. Дисплей                 | 10. Полоскание                        |

### Подготовка стиральной машины

Убедитесь, что шланги подсоединены надежно. Подключите электропитание. Полностью откройте кран. Поместите белье в стиральную машину. Добавьте моющее средство и смягчитель.

### Выбор программы

1. Выберите программу, соответствующую типу, количеству и степени загрязнения белья, в соответствии с таблицей программ и приведенной ниже таблицей температур.

|                                     |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90°C                                | Сильно загрязненное белое, хлопчатобумажные ткани и постельное белье. (чехлы на журнальные столики, скатерти, полотенца, простыни и т.д.)                                                                  |
| 60°C                                | Обычно загрязненное, цветное, стойкое к выцветанию постельное белье, хлопчатобумажная или синтетическая одежда (рубашка, пижама и т.д.) и слегка загрязненное белое постельное белье (нижнее белье и т.д.) |
| 40°C -<br>30°C - 20°C -<br>Холодная | Смешанное белье, включая деликатный текстиль (вуалевые занавески и т.д.), синтетика и шерсть.                                                                                                              |

## 2. Выберите нужную программу с помощью селектора программ.

Программы ограничены максимальной скоростью отжима, подходящей для конкретного типа ткани.



При выборе программы всегда учитывайте тип ткани, цвет, степень загрязнения и допустимую температуру воды.

Всегда выбирайте самую низкую требуемую температуру. Более высокая температура означает более высокое энергопотребление.

Дополнительные сведения о программе см. в разделе «Таблица программ».

### Описание программ

В зависимости от типа ткани используйте следующие основные программы. После завершения программы оставьте переднюю дверцу приоткрытой и дайте машине высохнуть изнутри.

- **Хлопок**

Используйте эту программу для стирки белья из хлопка (например, простыней, комплектов пододеяльников и наволочек, полотенец, халатов, нижнего белья и т.д.). Ваше белье будет стираться в режиме интенсивной стирки.

- **Верхняя одежда**

Данный режим специально разработан для стирки курток и пуховиков, пригодных для машинной стирки. Материал пуховика легкий, трудно поддается полосканию, обладает плохой способностью к очистке и с трудом впитывает воду. Поэтому необходимо увеличить время замачивания в процессе стирки и уменьшить скорость отжима.

- **Шерсть**

Используйте эту программу для стирки шерстяной одежды. Выберите подходящую температуру в соответствии с бирками на Вашей одежде. Используйте соответствующие моющие средства для шерстяных изделий.

- **Постельное бельё**

Основными объектами стирки в программе являются простыни, пододеяльники, занавески, скатерти и так далее. В процессе стирки время замачивания и время стирки загрузки увеличиваются для улучшения эффекта стирки.

- **Очистка барабана**

Периодически (каждые 1-2 месяца) используйте эту программу для очистки барабана, запустив программу без белья, поместив пару фрагментов ткани. Для достижения лучших результатов добавьте порошкообразное средство для очистки от известкового налета в резервуар с моющим средством. После завершения программы оставьте переднюю дверцу приоткрытой и дайте машине высохнуть изнутри.

- **Без пятен**

Для одежды с более стойкими пятнами, эффективность стирки может быть улучшена за счет более длительного времени стирки и сильного ритма.

- **Нижнее бельё**

Это специальная программа для стирки нижнего белья и другой облегающей одежды. Ритм стирки слабый. В то же время, чтобы обеспечить эффективность полоскания и предотвратить образование остатков моющего средства, интенсивность полоскания может быть увеличена.

- **Шёлк**

Вы можете выбрать эту программу для стирки деликатных тканей, таких как шелк. Стирка очень щадящая, и отжим выполняется не сразу. Эта программа лучше всего подходит, если белье требует бережной стирки.

- **Пар**

Процесс стирки с паром заключается в том, чтобы производить пар в процессе цикла, это улучшает эффективность стирки и в то же время позволяет отгладить одежду паром, чтобы предотвратить появление складок.

- **Быстрая**

Программа быстрой стирки небольшого количества слабо загрязненной одежды. Диапазон температур стирки небольшой, а максимальная скорость отжима не слишком большая.

- **Смешанные ткани**

Используйте эту программу для совместной стирки хлопчатобумажной и синтетической одежды, не сортируя ее.

- **Hygiene**

Используйте эту программу для стирки белья, требующего интенсивной, противоаллергической и гигиенической очистки при высокой температуре. Высокий уровень очистки обеспечивается благодаря длительному нагреву и дополнительному этапу полоскания.

- **Цветные ткани**

Используйте эту программу для стирки белья из окрашенных цветных тканей. Настройки подпирются таким образом, чтобы обеспечить лучшую сохранность цвета белья.

## Специальные программы

Для некоторых задач вы можете отдельно выбрать любую из следующих программ.

- **Полоскание + отжим**

Программа, предназначенная для полоскания и отжима.

- **Отжим**

Используйте эту программу, чтобы включить дополнительный цикл отжима белья или слить воду из машины.

Перед выбором этой программы выберите желаемую скорость отжима и нажмите кнопку Старт/Пауза. Машина будет сливать воду. Затем будет отжимать белье с установленной скоростью отжима и сливать остатки воды. Если Вы хотите слить только воду, не отжимая белье, выберите программу Полоскание + отжим, а затем выберите функцию «без отжима» с помощью кнопки регулировки скорости отжима. Затем нажмите кнопку Старт/Пауза.



Используйте более низкую скорость отжима для вещей из деликатных тканей.

## Выбор температуры

Всякий раз, когда выбирается новая программа, на индикаторе температуры отображается температура выбранной программы по умолчанию. Чтобы отрегулировать температуру, нажмите кнопку температуры. Температура будет постепенно повышаться и при достижении максимума переключаться на самое низкое значение.



Если программа не достигла стадии нагрева, Вы можете изменить температуру, не переводя машину в режим паузы.

## Выбор скорости отжима

Всякий раз, когда выбирается новая программа, на индикаторе скорости отжима отображается скорость выбранной программы по умолчанию. Чтобы отрегулировать скорость отжима, нажмите кнопку Отжим. Скорость вращения будет постепенно повышаться и при достижении максимума переключаться на самое низкое значение.

**Таблица программ**

| Программа          | Макс. загрузка (кг) | Дополнительные функции |            |        | Диапазон температур °C |
|--------------------|---------------------|------------------------|------------|--------|------------------------|
|                    |                     | Отсрочка               | Полоскание | Стирка |                        |
| Smart              | Макс.               | •                      | •          | •      | 30-40                  |
| Hygiene            | 5                   | •                      | •          | •      | 60-90                  |
| Цветные ткани      | 3                   | •                      | •          | •      | Холодная               |
| Хлопок             | Макс.               | •                      | •          | •      | Холодная-90            |
| Без пятен          | 5                   | •                      | •          | •      | 40-60                  |
| Шерсть             | 2,5                 | •                      | •          | •      | Холодная-40            |
| Смешанные ткани    | 5                   | •                      | •          | •      | Холодная-60            |
| Быстрая            | 1,5                 | •                      | •          | •      | Холодная-30            |
| Отжим              | Макс.               | •                      |            |        | -                      |
| Полоскание + отжим | Макс.               | •                      | •          |        | -                      |
| Нижнее бельё       | 3                   | •                      | •          | •      | Холодная-90            |
| Постельное бельё   | 5                   | •                      | •          | •      | Холодная-60            |
| Шёлк               | 2,5                 | •                      | •          | •      | Холодная-40            |
| Верхняя одежда     | 3                   | •                      | •          | •      | Холодная-40            |
| Очистка барабана   | -                   | •                      |            | •      | 90                     |
| Пар                | 5                   | •                      | •          | •      | 90                     |

• : По выбору

### Дополнительные функции

Выберите нужные дополнительные функции перед запуском программы. Кроме того, Вы также можете выбрать или отменить вспомогательные функции, подходящие для текущей программы, не нажимая кнопку Старт/Пауза во время работы машины. Для этого машина должна находиться на шаге перед выбором дополнительных функций в режиме, который Вы собираетесь выбрать или отменить. Если функция не может быть выбрана или отменена, индикатор соответствующей функции мигнет 3 раза, предупреждая пользователя.

#### • Стирка

Функция используется для регулировки времени стирки в некоторых программах. Нажмите кнопку в режиме ожидания, время стирки будет зависеть от текущего установленного значения программы. Продолжайте нажимать кнопку для увеличения времени.

#### • Полоскание

Используется для регулировки количества полосканий программы.

Нажмите кнопку полоскания в режиме ожидания, и в окне дисплея отобразится текущее установленное время полоскания. Чтобы изменить количество полосканий, продолжайте нажимать кнопку, начиная с установленного значения по умолчанию, постепенно увеличивая его до максимального значения.

- **Smart**

Это интеллектуальная программа, которая может быть введена и запущена автоматически в режиме ожидания. В рамках программы температура стирки, уровень воды и время стирки автоматически устанавливаются в соответствии с результатами взвешивания белья, и пользователю не нужно устанавливать параметры стирки самостоятельно.

- **Отсрочка**

С помощью функции отложенного запуска, запуск программы может быть отложен на период от 3 до 24 часов. Время отложенного запуска может быть увеличено с шагом в 1 час.



Не используйте жидкие моющие средства при установке отложенного запуска! Существует риск испортить одежду.

1. Откройте загрузочную дверцу, выложите белье и насыпьте моющее средство.
2. Выберите программу стирки, температуру, скорость отжима и, при необходимости, дополнительные функции.
3. Установите желаемое время, нажав кнопку отложенного запуска.
4. Нажмите кнопку Старт/Пауза, для активации отложенного запуска.



В период отложенного запуска может быть загружено дополнительное белье.

### **Отмена функции отложенного запуска**

Если Вы хотите отменить отложенный запуск и немедленно запустить программу: Установите таймер отложенного запуска на значение 0 или любую другую программу. Таким образом, функция отложенного запуска будет отменена. Затем выберите программу, которую Вы хотите запустить снова. Нажмите кнопку Старт/Пауза, чтобы запустить программу.

### **Запуск программы**

Нажмите кнопку Старт/Пауза, чтобы запустить программу. Загорится индикатор выполнения, означающий запуск программы.



Если программа не будет запущена в течение 10 минут, или не будет нажата ни одна кнопка, машина перейдет в режим выключения, а индикаторы температуры, скорости и другие индикаторы погаснут.

### **Блокировка от детей**

Используйте функцию блокировки от детей, чтобы предотвратить вмешательство детей в работу устройства. Таким образом, вы можете избежать каких-либо изменений в запущенной программе.

### **Включение блокировки от детей**

Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд, для активации блокировки. Все кнопки управления, за исключением кнопки блокировки от детей, будут заблокированы.

### **Отключение блокировки от детей**

Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд для отключения блокировки.

### **Дозагрузка белья**

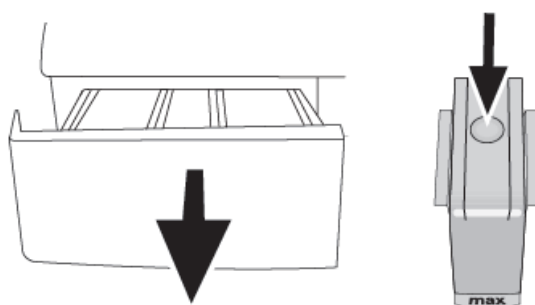
В режиме стирки длительное нажатие кнопки «Старт/Пауза», в течение 3 секунд, временно открывает дверцу для добавления или извлечения белья.

## **ЧИСТКА И УХОД**

Срок службы изделия увеличивается, а часто встречающиеся проблемы уменьшаются при регулярной очистке.

### **Чистка резервуара для моющих средств**

Регулярно очищайте резервуар для моющих средств (каждые 4-5 циклов стирки), как показано ниже, чтобы вовремя предотвратить скопление порошкового моющего средства.



1. Нажмите на пунктирную точку на сифоне в отсеке для смягчителя и тяните на себя, пока резервуар не будет извлечен из машины.

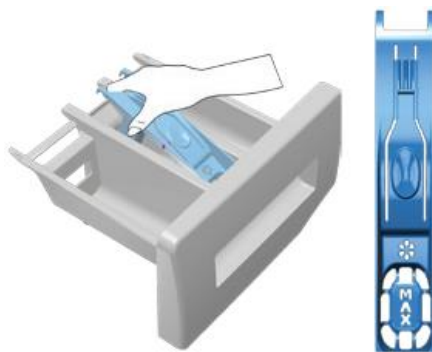


Если в отсеке для смягчителя начинает скапливаться большее, чем обычно, количество смеси воды и смягчителя, сифон необходимо очистить.

2. Вымойте резервуар для моющего средства и сифон большим количеством теплой воды. Наденьте защитные перчатки или используйте соответствующую щетку, чтобы избежать соприкосновения остатков моющего средства с кожей во время чистки.
3. Вставьте резервуар на место после чистки и убедитесь, что он правильно установлен.

Если ваш резервуар для моющих средств соответствует тому, который показан на рисунке ниже:





Поднимите заднюю часть сифона, чтобы снять его, как показано на рисунке. После выполнения вышеуказанных процедур очистки установите сифон на место и опустите его переднюю часть вниз, чтобы убедиться, что фиксирующий язычок вошел в зацепление.

### Очистка дверцы и барабана

Для устройств с программой очистки барабана см. раздел «Программы»

Для устройств без очистки барабана выполните следующие действия для очистки:

Выберите дополнительные функции подачи воды или дополнительного ополаскивания. Используйте программу для хлопка без предварительной стирки.

Установите температуру на уровень, рекомендованный для средства очистки барабана, которое можно приобрести в авторизованных сервисных центрах.

Применяйте эту процедуру без вещей в барабане. Перед запуском программы положите 1 пакетик специального средства для чистки барабана (если у Вас нет специального средства, положите не более 100 г порошка против накипи) в основное отделение для моющих средств (отделение 2). Если средство от накипи в форме таблеток, положите одну таблетку в основное отделение для стирки 2. По окончании программы протрите внутреннюю часть барабана чистым куском мягкой ткани.

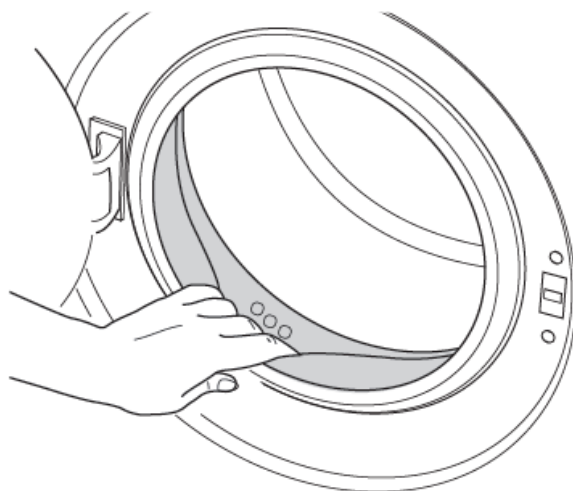


Повторяйте процесс очистки барабана каждые 2 месяца.



Используйте средство от накипи, подходящее для стиральных машин.

После каждой стирки следите за тем, чтобы в барабане не оставалось посторонних предметов.



Если отверстия, показанные на рисунке, заблокированы, очистите их с помощью зубочистки.



Посторонние металлические предметы могут вызвать появление пятен ржавчины на барабане. Очистите пятна на поверхности барабана с помощью чистящих средств для нержавеющей стали. Никогда не используйте металлические щетки или губки для очистки барабана.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никогда не используйте губки или абразивные моющие средства. Это может привести к повреждению окрашенных и пластиковых поверхностей прибора.

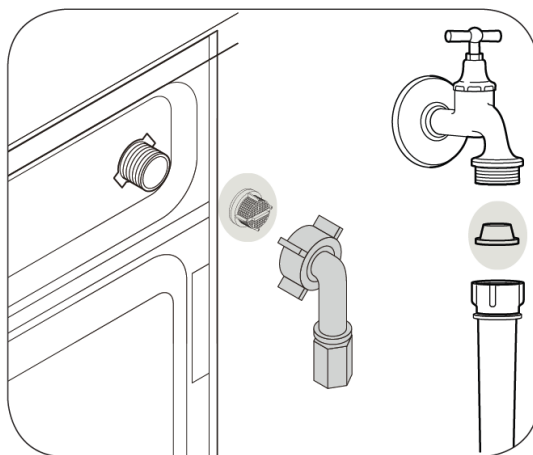
### Очистка корпуса и панели управления

При необходимости протрите корпус машины мыльной водой или неагрессивными моющими средствами и высушите с помощью мягкой ткани.

Для чистки панели управления используйте только мягкую и влажную ткань.

### Очистка фильтров

На конце каждого водозаборного клапана в задней части машины, а также на конце каждого водозаборного шланга, где они подсоединены к крану, имеется фильтр. Эти фильтры предотвращают попадание посторонних веществ и грязи из воды в стиральную машину. Фильтры следует чистить по мере их загрязнения.



1. Закройте краны.
2. Отверните гайки водозаборных шлангов, чтобы получить доступ к фильтрам. Очистите их с помощью щетки. Если фильтры слишком загрязнены, извлеките их с помощью плоскогубцев и очистите.
3. Снимите фильтры с концов водозаборных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте их под проточной водой.
4. Аккуратно установите прокладки и фильтры на свои места и вручную затяните фиксирующие гайки шлангов.

### Слив воды и очистка фильтра насоса

Система фильтров в Вашей машине предотвращает засорение механизма насоса твердыми предметами, такими как пуговицы, монеты и волокна ткани, во время

слива воды. Таким образом, вода будет сливаться без каких-либо проблем, а срок службы насоса увеличится.

Если машина не сливает воду, значит, фильтр насоса засорился. Фильтр необходимо чистить всякий раз, когда он засоряется, или каждые 3 месяца. Для очистки фильтра насоса сначала необходимо слить воду.

Кроме того, перед транспортировкой машины (например, при переезде в другой дом) и в случае замерзания воды, возможно, потребуется полностью слить воду.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посторонние предметы, оставшиеся в фильтре насоса, могут повредить Вашу машину или вызвать проблемы с посторонним шумом.

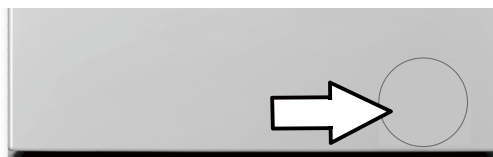
Для очистки фильтра и слива воды:

1. Отключите устройство от сети



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Температура воды внутри машины может подняться до 90 °С. Чтобы избежать риска ожога, фильтр необходимо чистить только после того, как вода в машине остынет.

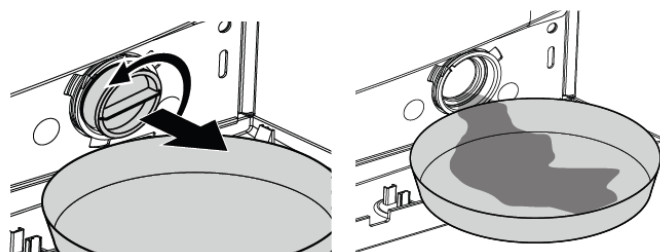
2. Откройте крышку фильтра.



Вы можете снять крышку фильтра, слегка надавив вниз с помощью инструмента с тонким пластиковым наконечником через зазор над крышкой фильтра. Не используйте для снятия крышки инструменты с металлическими наконечниками.

Выполните следующие действия, чтобы слить воду.

### Слив воды:



- а) Поставьте перед фильтром большую емкость, чтобы вода попадала в нее.
  - б) Ослабьте фильтр насоса (против часовой стрелки) до тех пор, пока не начнет поступать вода. Слейте проточную воду в емкость, которую Вы поставили перед фильтром. Всегда держите под рукой кусок ткани, чтобы впитывать пролитую воду.
  - в) Когда вода внутри машины закончится, полностью выньте фильтр, повернув его.
3. Очистите все остатки внутри фильтра, а также волокна ткани, если таковые имеются.
  4. Установите фильтр на место.

5. Если крышка фильтра состоит из двух частей, закройте крышку фильтра, нажав на язычок. Если она цельная, сначала установите выступы в нижней части на свои места, а затем нажмите на верхнюю часть, чтобы закрыть его.

### Регулярная чистка

Очистите внутреннюю часть насоса под проточной водой, удалив мусор или посторонние предметы. Периодическая чистка, а также меры по предотвращению образования накипи помогут продлить срок службы устройства.

Если подача воды в прибор замедляется или полностью прекращается, это означает, что фильтр для подачи воды может быть заблокирован. В любом случае рекомендуется проводить очистку каждые 6 месяцев, чтобы уменьшить вероятность засорения клапана в регионах, где используется жесткая вода.

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                                      | Причина                                                                                                                  | Устранение                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Программа не запускается после закрытия двери      | Кнопка запуска программы не была нажата                                                                                  | Нажмите кнопку запуска программы                                                                                                                                          |
| Программа не может быть запущена или выбрана       | Стиральная машина переключилась в режим самозащиты из-за неполадок с питанием (сетевое напряжение, давление воды и т.д.) | Чтобы отменить программу, поверните селектор выбора программы, чтобы выбрать другую программу. Предыдущая программа будет отменена.                                       |
| Вода в машине                                      | Некоторое количество воды могло остаться в устройстве из-за процессов контроля качества на производстве                  | Это не является неисправностью                                                                                                                                            |
| Машина вибрирует или издает шум                    | Возможно, машина стоит несбалансированно                                                                                 | Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять машину                                                                                                                               |
|                                                    | Возможно, в фильтр насоса попал твердый предмет                                                                          | Очистите фильтр насоса                                                                                                                                                    |
|                                                    | Возможно, не были извлечены транспортировочные болты                                                                     | Извлеките транспортировочные болты                                                                                                                                        |
|                                                    | Возможно, количество белья в машине слишком мало                                                                         | Добавьте больше белья в машину                                                                                                                                            |
|                                                    | Возможно, машина перегружена бельем                                                                                      | Выньте часть белья из машины                                                                                                                                              |
|                                                    | Машина может опираться на жесткий предмет                                                                                | Убедитесь, что машина ни на что не опирается                                                                                                                              |
| Машина остановилась вскоре после запуска программы | Возможно, машина временно остановилась из-за низкого напряжения                                                          | Она возобновит работу, когда напряжение восстановится до нормального уровня                                                                                               |
| Время программы не отсчитывается                   | Таймер может остановиться во время забора воды                                                                           | Индикатор таймера не будет вести обратный отсчет до тех пор, пока машина не наберет достаточное количество воды. После этого индикатор таймера возобновит обратный отсчет |

|                                                                 |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | Таймер может остановиться во время этапа нагрева                                                                                                          | Индикатор таймера не будет вести обратный отсчет до тех пор, пока машина не достигнет выбранной температуры                                                                                                                         |
|                                                                 | Таймер может остановиться во время отжима                                                                                                                 | Автоматическая система обнаружения несбалансированной загрузки может быть активирована из-за несбалансированного распределения белья в барабане                                                                                     |
|                                                                 |                                                                                                                                                           | Машина не переключается на режим отжима, если белье распределено в барабане неравномерно, чтобы предотвратить повреждение машины и окружающей среды. Белье следует переложить и заново отжать                                       |
| Пена переливается через край из резервуара для моющего средства | Используется слишком много моющего средства                                                                                                               | Смешайте 1 столовую ложку смягчителя и ½ л воды и вылейте в основное отделение для стирки                                                                                                                                           |
|                                                                 |                                                                                                                                                           | Используйте моющее средство, подходящее для программ и максимальных нагрузок, указанных в «Таблице программ». При использовании дополнительных средств (пятновыводители, отбеливатели и т.д.) уменьшите количество моющего средства |
| Белье остается влажным в конце программы                        | Возможно, образовалась чрезмерная пена, и автоматическая система поглощения пены могла быть активирована из-за чрезмерного использования моющего средства | Используйте рекомендуемое количество моющего средства                                                                                                                                                                               |
|                                                                 |                                                                                                                                                           | Машина не переключается на режим отжима, если белье распределено в барабане неравномерно, чтобы предотвратить повреждение машины и окружающей среды. Белье следует переложить и заново отжать                                       |



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если Вы не можете устранить проблему, следуя инструкциям в этом разделе, обратитесь в авторизованный сервисный центр Weissgauff. Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправное изделие.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Загрузка белья                   | 10 кг             |
| Тип двигателя                    | BLDC              |
| Скорость отжима                  | 1200 об./мин.     |
| Номинальный ток                  | 9 А               |
| Напряжение электросети           | 220-240В~ / 50 Гц |
| Класс энергоэффективности        | A+++              |
| Давление воды                    | 0,1-1 МПа         |
| Уровень защиты                   | IPX4              |
| Габариты                         | 600*590*840 мм    |
| Вес нетто                        | 69 кг             |
| Номинальная мощность             | 1950 Вт           |
| Подвод воды                      | Одноканальный     |
| Материал барабана                | Нержавеющая сталь |
| Угол открытия двери              | 170°              |
| Дверной электронный замок        | Да                |
| Максимальная температура воды    | 90°C              |
| Длина подводящего шланга         | 0,8 м             |
| Длина отводящего шланга          | 1,5 м             |
| Диаметр отверстия загрузки белья | 340 мм            |
| Диаметр барабана                 | 480 мм            |
| Глубина барабана                 | 370 мм            |
| Диаметр двери                    | 500 мм            |
| Количество программ              | 16                |
| Функция Smart                    | Да                |
| Дозагрузка белья                 | Да                |
| Предварительная стирка           | Да                |
| 15-минутная быстрая стирка       | Да                |
| Блокировка от детей              | Да                |
| Отсрочка старта                  | Да                |
| Уровень шума при стирке          | 58 Дб             |
| Уровень шума при отжиге          | 74 Дб             |

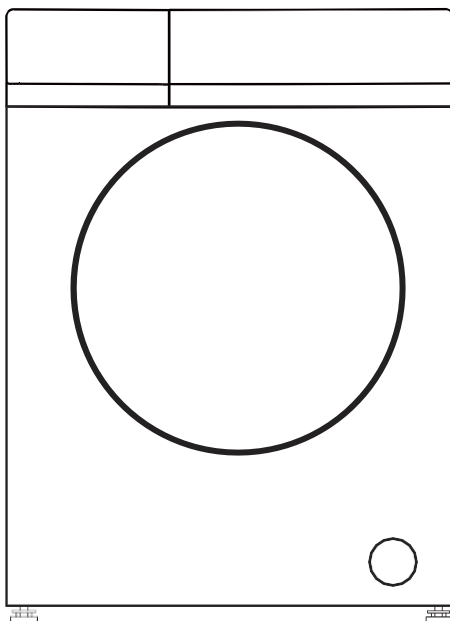
Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели, следуя политике непрерывного улучшения качества выпускаемой продукции. Приобретенная Вами модель может отличаться от описанной в тексте данного руководства.



# Кір жуғыш машина

## Пайдаланушы нұсқаулығы

Модель: WWK10DGD120







# **1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғау жөніндегі маңызды нұсқаулар**

---

Бұл бөлімде жарақат алу немесе мүлікке зақым келтіру қаупін болдырмауға көмектесетін қауіпсіздік нұсқаулары берілген. Бұл нұсқауларды орындамау кепілдіктің жойылуына әкеледі.

## **1.1 Жалпы қауіпсіздік**

- Бұл өнімді 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері толық дамымаған немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар, егер олар бақылауда болса немесе өнімді қауіпсіз пайдалану және онымен байланысты тәуекелдер бойынша оқытылса, пайдалана алады. Балалар өніммен ойнауға болмайды. Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын ересектердің қарауынсыз орындамауы керек. 3 жасқа дейінгі балаларды, егер олар үнемі бақылауда болмаса, құрылғыдан аулақ ұстау керек.
- Өнімді ешқашан кілеммен жабылған еденге қоймаңыз. Әйтпесе, машинаның астындағы ауа ағынының жеткіліксіздігі Электр бөлшектерінің қызып кетуіне әкелуі мүмкін. Бұл құрылғының жұмысында ақауларға әкелуі мүмкін.
- Егер құрылғы ақаулы болса, оны уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеуден кейін ғана пайдалану керек. Электр тогының соғу қаупі бар!
- Бұл құрылғыны жаңартуға арнаған.
- \*Құрылғыны 16а сақтандырғышпен қорғалған Жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Біздің компания жергілікті ережелерге сәйкес жерге тұйықталмаған құрылғыны пайдалану кезінде туындауы мүмкін кез келген залал үшін жауап бермейді.
- Сумен жабдықтау және ағызу шлангтары мықтап бекітіліп, бүтін күйінде қалуы керек. Әйтпесе, судың ағып кету қаупі бар.
- Барабанда әлі су болған кезде ешқашан жүктеу есігін ашпаңыз немесе сүзгіні шығармаңыз. Әйтпесе, ыстық суға батып, жарақат алу қаупі бар.
- Құлыпталған жүктеу есігін күшпен ашпаңыз. Жүктеу есігі жуу циклі аяқталғаннан кейін бірнеше минуттан кейін ашылуға дайын болады. Жүктеу есігі мәжбүрлі түрде ашылған жағдайда, бұл есікке және құлыптау механизміне зақым келтіруі мүмкін.
- Құрылғы жұмыс істемеген кезде оны желіден ажыратыңыз
- Ешқашан дымқыл қолмен шанышқыны ұстамаңыз! Кабельді тарту арқылы штепсельді ешқашан розеткадан шығармаңыз, әрқашан штепсельді ұстап тұрып, штепсельді алыңыз.
- Тек автоматты кір жуғыш машиналарға жарамды жуғыш заттарды, жұмсартқыштарды және қоспаларды қолданыңыз.
- Тоқыма жапсырмалары мен жуғыш заттың қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны орнату, күтіп ұстау, тазалау және жөндеу кезінде оны желіден ажырату керек.
- Жөндеуді әрқашан уәкілетті қызмет агенті жүргізуі керек. Өндіруші уәкілетті емес адамдардың әрекеттері нәтижесінде туындауы мүмкін зиян үшін жауап бермейді.
- Егер қуат кабелі зақымдалған болса, оны ықтимал тәуекелдерді болдырмау үшін өндіруші, сатудан кейінгі қызмет немесе ұқсас білікті маман (жақсырақ электрик) немесе импорттаушы тағайындаған адам ауыстыруы керек.

- Құрылғыны қатты, тегіс жерге қойыңыз. Оны ұзын қадалы кілемге немесе ұқсас беттерге қоймаңыз.
- Құрылғыны биік платформаға немесе каскадты беттің шетіне қоймаңыз.
- Құрылғыны қуат кабеліне қоймаңыз.
- Ешқашан губкаларды немесе скрабтарды қолданбаңыз. Бұл боялған, хромдалған және пластикалық беттерді зақымдауы мүмкін.
- Құрылғының жұмыс істеуі үшін қажет су қысымы 1-ден 10 барға дейін (0,1 – 1 МПа).
- Жаңа құрылғыға су беру үшін ескі немесе пайдаланылған шлангтарды пайдаланбаңыз. Бұл сіздің кіріңізде дақтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны ешқашан кілеммен жабылған еденге қоймаңыз. Әйтпесе, машинаның астындағы ауа ағынының жеткіліксіздігі Электр бөлшектерінің қызып кетуіне әкеледі. Бұл құрылғының жұмысында ақауларға әкелуі мүмкін.

## 1.2 Мақсаты бойынша пайдалану

- Бұл өнім үйде пайдалануға арналған. Ол коммерциялық мақсатта қолдануға жарамайды және оны мақсатсыз пайдалануға болмайды.
- Өнімді тек тиісті таңбаланған кірді жуу және шаю үшін пайдалануға болады.
- Өндіруші дұрыс пайдаланбағаны немесе тасымалдағаны үшін жауап бермейді.
- Құрылғының қызмет ету мерзімі-10 жыл. Осы кезеңде құрылғыны дұрыс пайдалану үшін түпнұсқа қосалқы бөлшектер қол жетімді болады.
- Бұл құрылғы күнделікті өмірде және ұқсас мақсаттарда пайдалануға арналған, мысалы:
  - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған ас үй аймақтары;
  - ферма үйлері;
  - қонақ үйлердегі, мотельдердегі және тұрғын типтегі басқа да тұрғын үй-жайлардағы клиенттер;
  - "төсек және таңғы ас" сияқты жағдай;
  - көп пәтерлі үйлердегі немесе өзіне-өзі қызмет көрсететін кір жуатын орындардағы жалпы пайдалану аймақтары.

## 1.3 балалардың қауіпсіздігі

- Орау материалдары балалар үшін қауіпті. Қаптама материалдарын қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Электротехникалық бұйымдар балалар үшін қауіпті. Балаларды пайдаланылған құбырдан аулақ ұстаңыз. Олардың өнімге қол тигізуіне жол бермеңіз. Балаларға бұйымға қол тигізбеу үшін балаларға арналған блокты қолданыңыз.
- Өнім орналасқан бөлмеден шыққан кезде, жүктеу есігін ЖАБУДЫ ҰЙЫТПАҢЫЗ. Барлық жуғыш заттар мен қоспаларды қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, жуғыш зат контейнерінің қақпағын жабыңыз немесе жуғыш заттың қаптамасын жабыңыз..



Кірді жоғары температурада жуған кезде тиеу есігінің әйнегі қызады. Сондықтан жуу кезінде балаларды машинаның жүктеу есігінен аулақ ұстаңыз..

## 1.4 Қаптама туралы ақпарат

- Өнімнің орау материалдары біздің ұлттық экологиялық ережелерімізге сәйкес қайта өңделетін материалдардан жасалған. Қаптама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оларды жергілікті билік көрсеткен орау материалдарын жинау орындарына апарыңыз.

## 1.5 1.5 Өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату

- Бұл өнім қайта пайдалануға болатын және қайта өңдеуге жарамды жоғары сапалы бөлшектер мен материалдардан жасалған. Сондықтан, қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін өнімді қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оны электр және электронды жабдықты кәдеге жарату үшін жинау пунктіне тапсырыңыз. Ең жақын қалдықтарды жинау орны қай жерде екенін білу үшін жергілікті билік органдарымен кеңесіңіз. Пайдаланылған өнімдерді қайта өңдеу арқылы қоршаған орта мен табиғи ресурстарды қорғауға көмектесіңіз. Балалардың қауіпсіздігі үшін өнімді шығармас бұрын қуат кабелін кесіп, жұмыс істемеуі үшін жүктеу есігінің құлыптау механизмін сындырыңыз.

## 1.6 WEEE директивасына сәйкестік



Бұл өнім EO WEEE Директивасына сәйкес келеді (2012/19 / EU). Бұл бұйымда электр және электрондық жабдықтардың (WEEE) қалдықтары үшін жіктеу белгісі болады. Бұл өнімді өндіруде қайта пайдалануға болатын және қайта өңдеуге болатын жоғары сапалы бөлшектер мен материалдар қолданылады. Өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық және басқа қалдықтармен бірге тастамаңыз. Оны электр және электронды байланыс жабдықтарын кәдеге жарату үшін қалдықтарды жинау орталығына тапсырыңыз. Осы жинау орталықтары туралы білу үшін жергілікті билік органдарымен кеңесіңіз.

### RoHS директивасына сәйкестік:

Сіз сатып алған өнім EO RoHS (2011/65/EU) Директивасына сәйкес келеді. Онда директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

## 2 Орнату

Өнімді орнату үшін жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Өнімді пайдалануға дайындау үшін пайдаланушы нұсқаулығында берілген ақпаратты қарап шығыңыз және уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын электрмен жабдықтау, ағын сумен жабдықтау және көріз жүйелерінің талаптарға сай екеніне көз жеткізіңіз. Егер олай болмаса, барлық қажетті жұмыстарды орындау үшін білікті маман мен сантехникке хабарласыңыз.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Орнату орын дайындау және орнату орнында электрмен жабдықтау, сумен жабдықтау және көріз жүйелерін орнату үшін жауапкершілік Тапсырыс берушіге жүктеледі.</p> <p>Суды беру және ағызу шлангтарының, сондай-ақ қуат кабелінің бүгілмегеніне, қысылғанына немесе ұсақталғанына көз жеткізіңіз өнімді орнатқаннан немесе тазалағаннан кейін оны орнына қойғанда, суды беру және ағызу шлангтарының, сондай-ақ қуат кабелінің бүгілмегеніне, қысылғанына немесе ұсақталғанына көз жеткізіңіз. орнатқаннан немесе тазалағаннан кейін оны орнына қойыңыз.</p> |
|  | <p>Ескерту: өнімді орнату және электрлік қосуды уәкілетті сервис агенті орындауы керек. Өндіруші уәкілетті емес адамдардың әрекеттері нәтижесінде туындауы мүмкін зиян үшін жауап бермейді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Ескерту: Орнату алдында өнімде ақаулар бар-жоғын көзбен тексеріңіз. Олай болса, оны орнатпаңыз.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### 2.1 орнату үшін қолайлы орын

- Машинаны қатты еденге орнатыңыз. Оны ұзын қадалы төсеніштерге немесе ұқсас беттерге қоймаңыз.
- Кір жуғыш машина мен көптіргіштің бір-біріне орнатылған кездегі жалпы салмағы шамамен 180 килограммды құрайды. Құрылғыны жеткілікті жүк көтергіштігі бар қатты және тегіс еденге орнатыңыз!
- Құрылғыны қуат кабеліне орнатпаңыз.
- Құрылғыны температура 0°C-тан төмен түсуі мүмкін жерлерде орнатпаңыз.
- Құрылғыны басқа жиһаздың шетінен кемінде 1 см қашықтықта орнатыңыз.

### 2.2 қаптама күшейткішін алу

Қаптама арматурасын алу үшін машинаны артқа еңкейтеіңіз. Таспаны тарту арқылы орау арматурасын алыңыз.



Назар аударыңыз: кейбір модельдерде күшейту үшін бөлек қаптама жоқ.

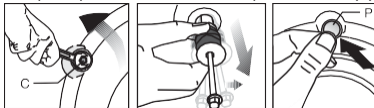
### 2.3 Тасымалдау үшін бекіткіштерді алу



Ескерту: қаптама арматурасын шығармас бұрын тасымалдау үшін бекіткіштерді алып тастамаңыз.

Назар аударыңыз: кір жуғыш машинаны бастамас бұрын тасымалдау үшін қауіпсіздік болттарын алыңыз! Ейтпесе, өнім зақымдалуы мүмкін.

1. Барлық болттарды (C) еркін айналғанша тиісті кілтпен босатыңыз.
2. Тасымалдау кезінде қауіпсіздік болттарын абайлап бұрап алыңыз.
3. Пайдаланушы нұсқаулығымен бірге келген пластикалық қақпақтарды артқы жағындағы тесіктерге салыңыз. (P)



Тасымалдауға арналған қауіпсіздік болттарын қауіпсіз жерде сақтаңыз, егер болашақта кір жуғыш машинаны жылжыту қажет болса, оларды қайта пайдалануға болады.

Тасымалдау кезінде қауіпсіздік болттарын дұрыс бекітпестен өнімді ешқашан жылжытпаңыз!

### 2.4 Сумен жабдықтау жүйесін қосу



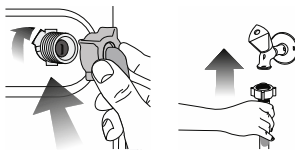
Құрылғының жұмыс істеуі үшін қажет су қысымы 1-ден 10 барға дейін (0,1 – 1 МПа). Келіңіздің бір минут ішінде толық ашық шұмектен үздіксіз жұмыс істеуі үшін 10-80 литр су ағып кетуі керек. Су қысымы жоғары болса, қысымды төмендететін клапанды орнатыңыз.



Ескерту: бір сумен жабдықтау тесігі бар модельдерді ыстық сумен жабдықтау қранына қосуға болмайды. Бұл жағдайда кір зақымдалуы мүмкін немесе өнім қорғаныс режиміне өтеді және жұмыс істемейді.

Ескерту: жаңа өнімге су беру үшін ескі немесе пайдаланылған шлангтарды пайдаланбаңыз. Бұл сіздің кіріңізде дақтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

1. Барлық шланг гайкаларын қолмен қатайтыңыз. Ешқашан гайкаларды қатайту құралдарын пайдаланбаңыз.



2. Шлангты қосқаннан кейін, қосылу орындарында судың ағып кетуін тексеру үшін қрандарды толығымен ашыңыз. Егер ағып кету анықталса, қранды жауып, гайканы алыңыз. Тығыздықты тексергеннен кейін гайканы Мұқият қатайтыңыз. Судың ағып кетуіне және оның зақымдануына жол бермеу үшін машина пайдаланылмаған кезде қрандарды жабық ұстаңыз.

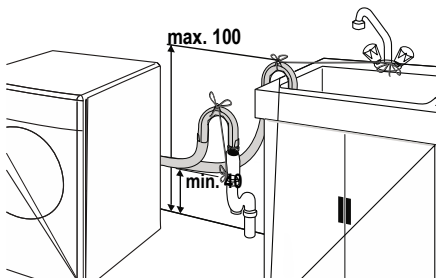
### 2.5 Көрізге қосылу

- Су төгетін түтіктің ұшы көріз ағынына немесе раковинаға тікелей қосылуы керек.



Назар аударыңыз: Егер шланг болса суды төгу кезінде корпустан шығады, сіздің үйіңіз су астында қалады. Сонымен қатар, раковинаның жоғары температурасына байланысты күйіп қалу қаупі бар! Мұндай жағдайлардың алдын алу және машинадан суды үздіксіз алу мен ағызуды қамтамасыз ету үшін су төгетін түтіктің ұшын мықтап бекітіңіз, сонда ол сыртқа шыға алмайды...

- Шланг кемінде 40 см және 100 см-ден аспайтын биіктікте бекітілуі керек.
- Егер шланг еден деңгейінде немесе жерге жақын орнатылғаннан кейін көтерілсе (жерден 40 см-ден аз), суды ағызу қиында соғады және кір тым ылғалды болуы мүмкін. Сондықтан суретте көрсетілген биіктікті сақтаңыз...



- Лас судың машинаға қайта түсуіне жол бермеу және ағызуды жеңілдету үшін шлангтың ұшын лас суға батырмаңыз немесе оны 15 см-ден артық ағызбаңыз.
- Шлангтың ұшы бүгілмеуі керек, оны басуға болмайды, ал шланг су төгетін тесік пен машинаның арасына қысылмауы керек. Егер шлангтың ұзындығы тым қысқа болса, оны түпнұсқа ұзартқыш шлангты қосу арқылы пайдаланыңыз. Шлангтың ұзындығы 3.2 м-ден аспауы керек. судың ағып кетуіне жол бермеу үшін ұзартқыш шланг пен өнімнің су төгетін шлангі арасындағы байланыс ажыратылмауы және ағып кетпеуі үшін тиісті қысқышпен мықтап бекітілуі керек.

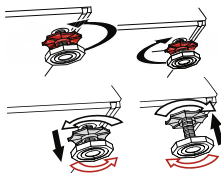
## 2.6 Аяқтарды реттеу



Ескерту: құрылғының үнсіз жұмыс істеуін және дірілдің болмауын қамтамасыз ету үшін оны аяқтарға тегіс және теңдестірілген етіп орнату керек. Аяқтардың орналасуын реттеңіз. Әйтпесе құрылғы орнынан қозғалуы мүмкін және ұсақтау мен діріл проблемаларын тудыруы мүмкін.

### Пластикалық аяқтар үшін:

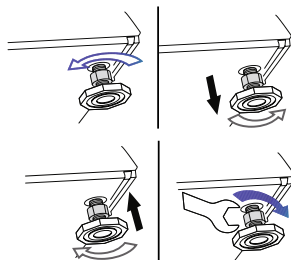
1. Аяқтардағы құлыптау гайкаларын қолмен босатыңыз.
2. Аяқтарды өнім тегіс және теңдестірілген етіп орнатыңыз.
3. Барлық құлыптау гайкаларын қайтадан қолмен қатайтыңыз.



Ескерту: бекіткіш гайкаларды босату үшін ешқандай құралдарды пайдаланбаңыз. Әйтпесе, олар зақымдалуы мүмкін.

## Металл аяқтар үшін:

1. аяқтардағы құлыптау гайкаларын кілтпен босатыңыз.
2. өнім тұрақты және теңдестірілген болғанша аяқтың орналасуын реттеңіз.
3. барлық құлыптау гайкаларын кілтпен қайтадан қатайтыңыз.



## 2.7 Электр байланысы

Құрылғыны 16а сақтандырғышпен қорғалған Жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз, біздің компания жергілікті ережелерге сәйкес жерге тұйықталмаған құрылғыны пайдалану кезінде туындауы мүмкін кез келген зақым үшін жауап бермейді.

- Байланыс Ұлттық ережелерге сәйкес болуы керек.
- Орнатқаннан кейін желілік кабельдің ашасы оңай қол жетімді болуы керек.
- Егер үйдегі сақтандырғыштың немесе ажыратқыштың ток мәні 16 А-дан аз болса, білікті электрмен сақтандырғышты 16 А-ға орнатуды сұраңыз.
- Техникалық сипаттамалар бөлімінде көрсетілген көрнеу желінің көрнеуіне сәйкес келуі керек.
- Құрылғыны ұзартқыш сымдармен немесе штепсельдік штепсельдермен қоспаңыз.



Ескерту: зақымдалған қуат кабельдерін уәкілетті қызмет агенттері ауыстыруы керек.

## Өнімді тасымалдау

1. Тасымалдау алдында құрылғыны ажыратыңыз.
2. Суды ағызу және жеткізу үшін құбырларды ажыратыңыз.
3. Құрылғыдағы қалған суды төгіп тастаңыз. (5.5 қараңыз)
4. Қауіпсіздік тасымалдау болттарын алып тастау тәртібіне кері ретпен орнатыңыз; (2.3 қараңыз)



Тасымалдау кезінде қауіпсіздік болттарын дұрыс бекітпестен өнімді ешқашан жылжытпаңыз!



Назар аударыңыз: орау материалдары балалар үшін қауіпті. Қаптама материалдарын қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## 3 Дайындық

### 3.1 кірді Сұрыптау

- Кірді матаның түріне, түсіне, ластану дәрежесіне және судың рұқсат етілген температурасына сәйкес сұрыптаңыз.
- Өрқашан киім теттерінде көрсетілген нұсқауларды орындаңыз..

### 3.2 кірді жууға Дайындау

- Шұңқырлы көкірекшелер, белбеу ілмектері немесе металл түймелер сияқты металл саптамалары бар кір жуғыш заттар машинаны зақымдауы мүмкін. Металл бөлшектерді алып тастаңыз немесе киімді кір сөмкесіне немесе жастық қапшығына салып жуыңыз.
- Монеталар, қаламдар мен қағаз қыстырғыштар сияқты барлық заттарды қалтаңыздан алыңыз, қалталарды ішке қаратып, щеткамен тазалаңыз. Мұндай заттар өнімді зақымдауы немесе шу шығаруы мүмкін.
- Кішкентай киімдерді, мысалы, нәресте шұлықтары мен нейлон шұлықтарын кір жууға арналған сөмкеге немесе жастық қапшығына салыңыз.
- Перделерді мыжылмай киіңіз. Перделерді бекіту элементтерін алыңыз.
- Сыдырмаларды бекітіңіз, бос түймелерді тігіңіз және көз жасын жабыңыз.
- "Машинада жуу" немесе "қолмен жуу" деп белгіленген өнімдерді тек тиісті бағдарламаға сәйкес жуыңыз.
- Түрлі-түсті және ақ түсті заттарды бір уақытта жууға болмайды. Қара түсті жаңа мақта көптеген бояғыштарды шығарады. Оны бөлек жуыңыз.
- Жуу алдында қатты ластанған маталарды мұқият өңдеу керек. Егер сенімді болмасаңыз, құрғақ тазалағышқа хабарласыңыз.
- Түсті өзгерту және машинада жууға болатын әк қалдықтарын кетіру үшін тек бояғыштарды / өнімдерді пайдаланыңыз. Өрқашан пакеттегі нұсқауларды орындаңыз.
- Шалбар мен нәзік кірді ішке қарай жуыңыз.
- Жуу алдында ангора жүнінен жасалған кірді мұздатқышта бірнеше сағат ұстаңыз. Бұл домалауды азайтады.
- Кір жуғыш машинаға салмас бұрын ұн, әк шаңы, құрғақ сүт және т.б. сияқты заттардың қатты әсеріне ұшыраған кірді мұқият шайқау керек. Уақыт өте келе мұндай шаң мен ұнтақтар машинаның ішкі бөліктеріне түсіп олардың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

### 3.3 энергияны үнемдеу үшін не істеу керек

Төмендегі ақпарат өнімді экологиялық таза және энергияны үнемдейтін тәсілдермен пайдалануға көмектеседі. Құрылғыны сіз таңдаған бағдарлама рұқсат еткен максималды қуатта пайдаланыңыз, бірақ оны шамадан тыс жүктеменің; "бағдарлама және ағын кестесі" бөлімін қараңыз.

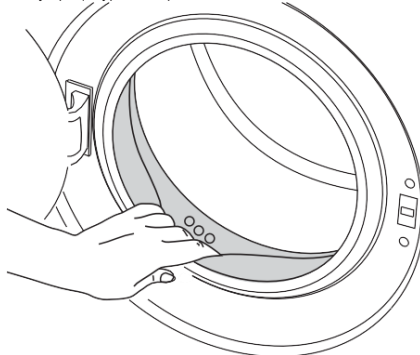
- Өрқашан жуғыш заттың қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- \* Аздап ластанған кірді төмен температурада жуыңыз.
- \* Аздап ластанған кір үшін жеделдетілген бағдарламаларды қолданыңыз.
- \* Қатты кір немесе дақтары жоқ кір үшін алдын ала жууды және жоғары температураны пайдаланбаңыз.
- Егер сіз кірді келтірілше келтіруді жоспарласаңыз, жуу процесінде ұсынылған максималды айналыдыру жылдамдығын таңдаңыз.

- Жуғыш затты қаптамада ұсынылғаннан көп мөлшерде қолданбаңыз.

### 3.4 Бастапқы пайдалану

Құрылғыны пайдалануды бастамас бұрын, барлық дайындықтардың "Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары" және "орнату" бөлімдерінде берілген нұсқауларға сәйкес орындалғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғыны кір жууға дайындау үшін барабанды тазалау бағдарламасындағы бірінші әрекетті орындаңыз. Егер сіздің құрылғыңызда барабанды тазарту бағдарламасы болмаса, пайдаланушы нұсқаулығының "5.2 жүктеу есігі мен барабанды тазарту" бөлімінде сипатталған әдістерге сәйкес бастапқы пайдалану процедурасын орындаңыз.



Кір жуғыш машиналарға арналған әктасқа қарсы өнімді қолданыңыз.

Өндірістігі сапаны бағалауға байланысты өнімде аздап ақ қалуы мүмкін. Бұл өнімге зиянды емес.

### 3.5 Дұрыс жүк көтергіштігі

Максималды жүктеме кірдің түріне, ластану дәрежесіне және қажетті жуу бағдарламасына байланысты. Машина жүктелген кірдің салмағына байланысты су мөлшерін автоматты түрде реттейді.



Ескерту: "бағдарламалар мен ағындар кестесінде" берілген нұсқауларды орындаңыз. Шамадан тыс жүктеме кезінде кір жуғыш машинаның өнімділігі төмендейді. Сонымен қатар, Шу мен діріл проблемалары туындауы мүмкін.

### 3.6 Кірді Тиеу

1. Жүктеу есігін ашыңыз.
2. Кір жуғыш заттарды машинаға еркін жүктөңіз.
3. Құлыптау дыбысын естігенше жүктеу есігін жабыңыз. Заттардың есікке кептеліп қалмауын қадағалаңыз.



Бағдарламаны орындау кезінде жүктеу есігі құлыпталуы. Есікті бағдарлама аяқталғаннан кейін біраз уақыттан кейін ғана ашуға болады.



Ескерту: кір жуғыш машинада дұрыс орналастырылмаған жағдайда шу мен діріл проблемалары туындауы мүмкін.

### 3.7 жуғыш зат пен жұмсартқышты қолдану

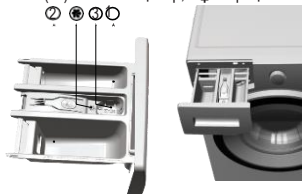


Кір жуғыш затты, жұмсартқышты, хрхамалды, мата бояуын, ағартқышты немесе әкті келтірілше келтірілген кезде, өндірушінің қаптамадағы нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз және ұсынылған дозаларды орындаңыз. Бар болса өлшеуші шыныаяқты пайдаланыңыз.

## Жуғыш Зат Тартпасы

Жуғыш зат тартпасы үш бөліктен тұрады:

- (1) алдын ала жууға арналған
- (2) негізгі жууға арналған
- (3) жұмсартқыш үшін
- (\*) сонымен қатар, жұмсартқыш бөлігінде сифон бөлігі бар.



## Жуғыш зат, жұмсартқыш және басқа тазалағыш заттар

- Жуу бағдарламасын бастамас бұрын жуғыш зат пен жұмсартқышты қосыңыз.
- Жуу бағдарламасы жұмыс істеп тұрған кезде жуғыш зат тартпасын ешқашан ашық қалдырмаңыз!
- Бағдарламаны алдын ала жуусыз пайдаланған кезде алдын ала жуу бөліміне (пг. "1" бөлімі) ешқандай жуғыш затты салмаңыз.
- Алдын ала жуу бағдарламасында сұйық жуғыш затты алдын ала жуу бөліміне салмаңыз (пг бөлімі. "1").
- Егер сіз жуғыш зат пакетін немесе тарату шарын қолдансаңыз, алдын ала жуу бағдарламасын таңдамаңыз. Жуғыш зат салынған қапты немесе үлестіргіш шарды тікелей машинадағы кірдің арасына салыңыз.
- Егер сіз сұйық жуғыш затты қолдансаңыз, сұйық жуғыш зат шыныаяқын негізгі жуу бөліміне (пг. "2" бөлімі) қоюды ұмытпаңыз.

## Жуғыш зат түрін таңдау

Қолданылатын жуғыш заттың түрі матаның түріне және түсіне байланысты.

- Түрлі-түсті және ақ түсті кірлерді жуу үшін әртүрлі жуғыш заттарды пайдаланыңыз.
- Нәзік киімдеріңізді тек арнайы жуғыш заттармен (сұйық жуғыш зат, жүннен жасалған сусабын және т.б.) жуыңыз.) тек нәзік киімдер үшін қолданылады.
- Қою түсті киімдер мен көрпелерді жуған кезде сұйық жуғыш затты қолданған жөн.
- Жүнді жүнге арнайы жасалған арнайы жуғыш затпен жуыңыз.



ЕСКЕРТУ: тек кір жуғыш машиналар үшін арнайы жасалған жуғыш заттарды қолданыңыз.

ЕСКЕРТУ: сабын ұнтағын қолданбаңыз.

## Жуғыш заттың мөлшерін реттеу

Қолданылатын жуғыш заттың мөлшері кірдің мөлшеріне, ластану дәрежесіне және судың кермектігіне байланысты.

- Шамадан тыс көбік, нашар шаю, қаржылық проблемаларды болдырмау үшін жуғыш зат қаптамасында ұсынылған дозадан асатын мөлшерді қолданбаңыз.

- үнемдеу және, сайып келгенде, қоршаған ортаны қорғау.
- Аз мөлшерде немесе аздап ластанған киімге аз жуғыш затты қолданыңыз.

## Жұмсартқыштарды қолдану

Жұмсартқышты жуғыш зат тартпасының жұмсартқыш бөлігіне құйыңыз.

- Жұмсартқыш бөлігіндегі (>max<) деңгей белгісінен аспаңыз.
- Егер жұмсартқыш сұйықтығын жоғалтса, жуғыш зат тартпасына салмас бұрын оны сумен сұйылтыңыз.

## Сұйық жуғыш заттарды қолдану

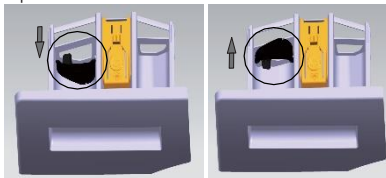
Егер өнімде сұйық жуғыш зат бар шыныаяқ болса:

- Сұйық жуғыш зат шыныаяқын пг. "2" бөліміне қойғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Егер сұйық жуғыш зат сұйықтығын жоғалтса, жуғыш зат шыныаяқына салмас бұрын оны сумен сұйылтыңыз.



Егер өнімде сұйық жуғыш зат бөлігімен жабдықталған болса:

- Сұйық жуғыш затты қолданғыңыз келсе, аппаратты өзіңізге қарай тартыңыз. Құлаған бөлік сұйық жуғыш затқа тосқауыл болады. Қажет болса, құрылғыны орнында тұрған кезде немесе оны алып тастау арқылы сумен тазалаңыз. Егер сіз ұнтақ жуғыш затты қолданатын болсаңыз, аппарат жоғарғы күйде бекітілуі керек.



Егер өнімде сұйық жуғыш зат бар шыныаяқ болмаса:

- Алдын ала жуу бағдарламасында алдын ала жуу үшін сұйық жуғыш затты пайдаланбаңыз.
- Сұйық жуғыш зат Кешіктірілген Іске қосу функциясымен пайдаланған кезде киіміңізге дақ түсіреді. Егер Сіз Кешіктіріп Бастау функциясын қолданғыңыз келсе, сұйық жуғыш затты қолданбаңыз.

## Гель және таблетка жуғыш затты қолдану

Планшетті, гельді және ұқсас жуғыш заттарды қолданған кезде келесі нұсқауларды қолданыңыз.

- Егер гель жуғыш заттың қалыңдығы сұйық болса және сіздің машинаңызда арнайы сұйық жуғыш зат шыныаяғы болмаса, бірінші суды қабылдау кезінде гель жуғыш затты негізгі жуғыш зат бөліміне салыңыз. Егер сіздің машинаңызда сұйық жуғыш зат бар шыныаяқ болса, бағдарламаны бастамас бұрын жуғыш затты осы шыныаяққа толтырыңыз.
- Егер гель жуғыш заттың қалыңдығы сұйық болмаса немесе капсула тәрізді сұйық таблетка түрінде болса, оны жуар алдында тікелей барабанға салыңыз.



- Планшеттік жуғыш заттарды жуар алдында негізгі жуу бөліміне (пг. "2" бөлімі) немесе тікелей барабанға салыңыз..



Планшеттік жуғыш заттар жуғыш зат бөлімінде қалдық қалдыруы мүмкін. Егер сіз осындай жағдайға тап болсаңыз, планшеттік жуғыш затты кірдің арасына, барабанның түбіне жақын жерде болашақ жуу кезінде қойыңыз.

Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

**Крахмалды қолдану**

Жұмсартқыш бөлігіне сұйық крахмал, ұнтақ крахмал немесе мата бояуын қосыңыз.

- Жуу циклінде жұмсартқыш пен крахмалды бірге қолданбаңыз.

- Крахмалды қолданғаннан кейін машинаның ішін дымқыл және таза шүберекпен сүртіңіз.

**Ағартқыштарды қолдану**

- Алдын ала жуу бағдарламасын таңдап, алдын ала жуудың басында ағартқыш затты қосыңыз. Жуғыш затты алдын ала жуу бөліміне салмаңыз. Балама қосымша ретінде қосымша шаюы бар бағдарламаны таңдап, бірінші шаю кезінде машина жуғыш зат бөлімінен су алып жатқанда ағартқыш затты қосыңыз.

- Ағартқыш пен жуғыш затты араластыру арқылы қолданбаңыз.

- Аз ғана мөлшерді пайдаланыңыз (шамамен. 50 мл) ағартқыш агент және киімді өте жақсы шайыңыз, себебі бұл терінің тітіркенуін тудырады. Ағартқыш затты киімге құймаңыз және оны түрлі-түсті киімдерге қолданбаңыз.

- Оттегі негізіндегі ағартқыштарды пайдаланған кезде төмен температурада жууға болатын бағдарламаны таңдаңыз.

- Оттегі негізіндегі ағартқыштарды жуғыш заттармен бірге қолдануға болады; алайда, егер оның қалыңдығы жуғыш затпен бірдей болмаса, алдымен жуғыш затты жуғыш зат тартпасындағы пг. "2" бөліміне салыңыз да, машина су алып жатқанда жуғыш зат ағып кеткенше күтіңіз.. Ағартқыш затты мыналардан қосыңыз.

**Өкті кетіргішті қолдану**

- Қажет болса, тек кір жуғыш машиналар үшін арнайы жасалған өк кетіргіштерді пайдаланыңыз.

**3.8 тиімді жууға Арналған Кеңестер**

| Ластану Деңгейі | Киім             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Қатты Ластанған  | <p>Дәқтарды алдын ала өңдеу немесе алдын ала жуу қажет болуы мүмкін. Wh ұсынылатын ұнтақ және сұйық жуғыш заттарды қатты ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады. Балшық пен топырақ дәқтарын және ағартқыштарға сезімтал басқа дәқтарды тазалау үшін ұнтақ жуғыш заттарды қолданған жөн.</p> |
|                 | Әдетте Ластанған | <p>Wh ұсынылатын ұнтақ және сұйық жуғыш заттарды қалыпты ластанған киімдерге ұсынылатын мөлшерінде қолдануға болады.</p>                                                                                                                                                                                      |
|                 | Аздап Ластанған  | <p>Wh ұсынылатын ұнтақ және сұйық жуғыш заттарды қалыпты ластанған киімдерге ұсынылатын мөлшерінде қолдануға болады.</p>                                                                                                                                                                                      |

| Ластану Деңгейі | Киім             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Қатты Ластанған  | <p>Түстерге ұсынылатын ұнтақ және сұйық жуғыш заттарды қатты ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады. Балшық пен топырақ дәқтарын және ағартқыштарға сезімтал дәқтарды тазалау үшін ұнтақ жуғыш заттарды қолданған жөн. Ағартқышсыз жуғыш заттарды қолданыңыз.</p> <p>Түстерге ұсынылған ұнтақ және сұйық жуғыш заттарды қалыпты ластанған киімге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады. Ағартқышсыз жуғыш заттарды қолданыңыз.</p> <p>Түстерге ұсынылатын ұнтақ пен сұйық жуғыш заттарды аздап ластанған киімге ұсынылатын мөлшерде қолдануға болады. Ағартқышсыз жуғыш заттарды қолданыңыз.</p> <p><b>Қою түстер</b><br/>(Ластану деңгейіне байланысты ұсынылатын температура диапазоны: суық -40 °C)</p> <p>Түстерге және қою түстерге жарамды сұйық жуғыш заттарды қатты ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады. Түстер мен қою түстерге сәйкес келетін сұйық жуғыш заттарды әдетте ластанған киімге ұсынылатын мөлшерде қолдануға болады. Түстерге және қою түстерге сәйкес келетін сұйық жуғыш заттарды жеңіл ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады.</p> <p><b>Нәзік/Жүн/Жібек</b><br/>(Ластану деңгейіне байланысты ұсынылатын температура диапазоны: суық -30 °C)</p> <p>Нәзік киімдерге арналған сұйық жуғыш заттарды қолданыңыз. Жүннен және жібектен жасалған киімдерді арнайы жүн жуғыш заттармен жуу керек.</p> <p>Нәзік киімдерге арналған сұйық жуғыш заттарды қолданыңыз. Жүннен және жібектен жасалған киімдерді арнайы жүн жуғыш заттармен жуу керек.</p> <p>Нәзік киімдерге арналған сұйық жуғыш заттарды қолданыңыз. Жүннен және жібектен жасалған киімдерді арнайы жүн жуғыш заттармен жуу керек.</p> |
|                 | Әдетте Ластанған | <p>Түстерге және қою түстерге сәйкес келетін сұйық жуғыш заттарды жеңіл ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                 | Аздап Ластанған  | <p>Түстерге және қою түстерге сәйкес келетін сұйық жуғыш заттарды жеңіл ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                 | Аздап Ластанған  | <p>Түстерге және қою түстерге сәйкес келетін сұйық жуғыш заттарды жеңіл ластанған киімдерге ұсынылған мөлшерде қолдануға болады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Жуғыш затты қолдану бойынша ұсыныстар

|                                                             |              |                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Ұсынылатын жуғыш зат                                        | Жуу циклдары | Жуу температура сы. | Зығыр және тоқыма түрі                                                                |
| Ағартқыштар мен оптикалық ағартқыштары бар қуатты жуғыш зат | Мақта,       | 30/40/60            | Мақта немесе зығырдан жасалған, қайнатуға болмайтын ақ іш киім                        |
| Ағартқышсыз және оптикалық ағартқышсыз түсті жуғыш зат      | Қоспасы,     | 20/30/40            | Мақтадан немесе зығырдан жасалған түрлі-түсті іш киім                                 |
| Оптикалық ағартқышсыз түсті немесе жұмсақ жуғыш зат         | Төсек, дақ,  | Суық /20/30/40      | Жеңіл талшықтардан немесе синтетикалық материалдардан жасалған түрлі түсті іш киімдер |
| Жұмсақ жуғыш зат                                            | 20°C, ЭКО    | Суық /20/30         | Нәзік тоқыма, Жібек, вискоза                                                          |
| Жүнге арналған арнайы жуғыш зат                             | 40-60        | 20/30/40            | Жүн                                                                                   |

### Келесі белгілер жуғыш заттың артық дозалануының белгісі болып табылады:

- мол көбіктену
- жуу және шаюдың нашар нәтижесі

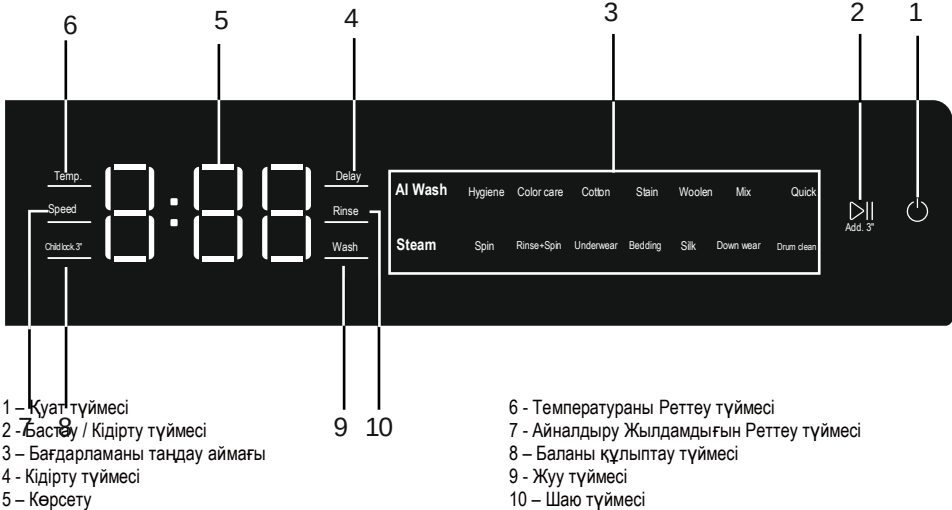
### Келесі белгілер жуғыш заттың жеткіліксіз дозасының белгісі болып табылады:

- іш киім сұр түске боялады
- барабанда, қыздыру элементінде және / немесе кірде өк пайда болады

- Жуғыш зат диспенсеріне құймас бұрын, кіреберістің бітелуіне және соның салдарынан судың толып кетуіне жол бермеу үшін аздап сумен ірі түйіршікті немесе тұтқыр жуғыш затты немесе қоспаны сұйылтуға болады.
- Су мен энергияны аз жұмсай отырып, максималды жуу тиімділігіне қол жеткізу үшін жуғыш заттың дұрыс түрін таңдаңыз.
- Жақсы тазалау нәтижесіне қол жеткізу үшін жуғыш затты дұрыс мөлшерлеу маңызды.
- Егер барабан толығымен толтырылмаса, аз мөлшерде жуғыш затты қолданыңыз.
- Өрқашан жуғыш заттың мөлшерін судың қаттылығына қарай реттеңіз, егер сізде жұмсақ ағын су болса, жуғыш заттың аз мөлшерін қолданыңыз.
- Кірдің ластану дәрежесіне қарай дозалаңыз, аз ластанған киімге аз мөлшерде жуғыш зат қажет.
- Жоғары концентрацияланған (актам) жуғыш зат өсіресе дәл дозаны қажет етеді..

## 4 Өнімді пайдалану

### 4.1 Басқару панелі



### 4.2 Машинаны дайындау

Түтіктердің тығыз жалғанғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны қосыңыз. Кранды толығымен қосыңыз. Кірді машинаға салыңыз. Жуғыш зат пен мата жұмсартқышты қосыңыз.

### 4.3 Бағдарламаны таңдау

1. "Бағдарлама және тұтыну кестесіне" және төмендегі температура кестесіне сәйкес кірдің түріне, санына және ластану дәрежесіне сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз.

|                                 |                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90°C-                           | Қатты ластанған ақ мақта мен зығыр маталар, (кофе үстелінің қапқатары, дастархандар, сүлгілер, жаймалар және т.б.)                                                                         |
| 60°C-                           | Өдетте кірленген, боялған, өшпейтін зығыр маталар, мақта немесе синтетикалық киімдер (көйлек, түнгі көйлек, пижама және т.б.) және аздап ластанған ақ зығыр маталар (іш киімдер және т.б.) |
| 40°C-<br>30°C-<br>20°C-<br>Cold | Аралас кір, оның ішінде нәзік тоқыма бұйымдары (перде перделері және т.б.), синтетика және жүн.                                                                                            |

2. Бағдарламаны Таңдау батырмасымен қажетті бағдарламаны таңдаңыз.

|  |                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Бағдарламалар матаның осы түріне сәйкес келетін ең жоғары айналу жылдамдығымен шектеледі.                                   |
|  | Бағдарламаны таңдағанда әрқашан матаның түрін, түсін, ластану дәрежесін және судың рұқсат етілген температурасын ескеріңіз. |
|  | Әрқашан ең төменгі температураны таңдаңыз. Жоғары температура жоғары қуат тұтынуды білдіреді.                               |
|  | Бағдарлама туралы қосымша ақпаратты "Бағдарлама және тұтыну кестесі" бөлімінен қараңыз.                                     |

### 4.4 Бағдарламаны енгізу

Матаның түріне байланысты келесі негізгі бағдарламаларды қолданыңыз.

#### • Мақта

Бұл бағдарламаны мақтадан жасалған кір жууға (мысалы, жаймалар, көрпе және жастық қаптары, сүлгілер, халаттар, іш киімдер және т.б.) пайдаланыңыз.). Кірлеріңіз ұзақ жуу циклі үшін күшті жуу әрекетімен жуылады.

#### • Төмен Тозу

Төменгі тозу процесі төменгі күртешені жууға арналған. Төменгі күртешенің материалы жеңіл, шаю қиын, жууға қарсы қабілеті нашар, суды сіңіру қиын. Сондықтан жуу процесінде сіңдіру уақытын ұзартып, дегидратация кезінде айналу жылдамдығын төмендету қажет.

#### • Жүн

Бұл бағдарламаны жүннен жасалған киімдерді жуу үшін пайдаланыңыз. Киімнің төгтеріне сәйкес келетін тиісті температураны таңдаңыз. Жүнге арналған жуғыш заттарды қолданыңыз.

## • Дақ

Қатты дақтары бар киімдер үшін жуу әсерін ұзағырақ жуу уақыты мен күшті жуу ырғағы арқылы жақсартуға болады.

## • Іш киім

Іш киім бағдарламасы-бұл іш киімді және басқа да жақын киімдерді жууға арналған арнайы бағдарлама. Жуу ырғағы әлсіз. Сонымен қатар, шаю өнімділігін қамтамасыз ету және жуғыш зат қалдықтарының алдын алу үшін шаю қарқындылығының жоғары болуы қажет.

## • Жібек

Бұл бағдарламаны жібек сияқты нәзік маталарды жуу үшін таңдауға болады. Жуу өте жұмсақ, айналдыру қадамы бірден жасалмайды. Бұл бағдарлама кірді жұмсақ жуу қажет болған жағдайда жақсы жұмыс істейді.

## • Бу

Бүмен жуу процесі-жуу процесінде бу шығару, жуу әсерін жақсарту және сонымен бірге өнімдердің алдын алу үшін киімді бүмен үтіктеу.

## • Жылдам 15'

Quick wash 15-аз мөлшерде кірленбеген киімдерді жылдам жууға арналған бағдарлама. Оның қосымша жуу температурасының диапазоны тар және сусызданудың максималды жылдамдығы төмен.

## • Араластыру

Бұл бағдарламаны мақта мен синтетикалық киімдерді сұрыптамай бірге жуу үшін пайдаланыңыз.

## • 20°C

Кейбір жұмсақ киімдерді жууға арналған жаңа Еуропалық стандартты арнайы бағдарлама, киімді қорғау үшін температураны тек 20 °C температурада таңдауға болады

## • ECO 40-60

Бір циклде жуу кезінде әдетте 40°c немесе 60°c температурада жууға болатын мақта киімдерді жууға арналған. Бұл цикл ЕО-ның экологиялық дизайн ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін

қолданылады.

## 4.5 Арнайы бағдарламалар

Арнайы қолданбалар үшін келесі бағдарламалардың көз келгенін таңдаңыз.

## • Шаю Және Айналдыру

Пайдаланушыларға шаюға және сусыздандыруға арналған бағдарлама.

## • Айналдыру

Бұл бағдарламаны кір жууға арналған қосымша айналдыру циклін қолдану немесе машинадағы суды төгу үшін пайдаланыңыз. Бұл бағдарламаны таңдамас бұрын, қажетті айналдыру жылдамдығын таңдап, "Бастау / Кідірту" түймесін басыңыз. Біріншіден, машина оның ішіндегі суды ағызады. Содан кейін ол кірді белгіленген айналу жылдамдығымен айналдырады және олардан шығатын суды ағызады. Егер сіз кірді айналдырмай тек суды ағызғыңыз келсе, Rimp+Spin бағдарламасын таңдаңыз, содан кейін Айналдыру Жылдамдығын Реттеу түймесі арқылы No Spin функциясын таңдаңыз. Бастау / Кідірту түймесін басыңыз.



Нәзік кір жуу үшін төмен айналдыру жылдамдығын пайдаланыңыз.

## 4.6 Температураны таңдау

Жаңа бағдарлама таңдалған сайын температура индикаторында таңдалған бағдарламаның әдепкі температурасы көрсетіледі. Температураны реттеу үшін температура түймесін басыңыз. Температура біртіндеп жоғарылайды және максимумға жеткенде ең төменгі деңгейге дейін айналады.



Егер бағдарлама қыздыру сатысына жетпеген болса, құрылғыны Кідірту режиміне ауыстырмай температураны өзгертуге болады.

## 4.7 Айналдыру жылдамдығын таңдау

Жаңа бағдарлама таңдалған сайын жылдамдық индикаторында таңдалған бағдарламаның әдепкі дегидратация жылдамдығы көрсетіледі. Сусыздандыру жылдамдығын реттеу үшін жылдамдық түймесін басыңыз. Айналу жылдамдығы біртіндеп артады және ең жоғары деңгейге жеткенде ең төменгі деңгейге дейін айналады.

#### 4.8 Бағдарлама және тұтыну кестесі

| KAZ                      |                   | Көмекші функциялар |     |     |                                     |
|--------------------------|-------------------|--------------------|-----|-----|-------------------------------------|
| Бағдарлама               | Макс.жүктеме (кг) | Кешіктіру          | Шаю | Жуу | Таңдалатын температура диапазоны °C |
| ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТПЕН Жуу | Макс.             | •                  | •   | •   | 30-40                               |
| Гигиена                  | 5                 | •                  | •   | •   | 60-90                               |
| Түс күтімі               | 3                 | •                  | •   | •   | Cold                                |
| Мақта                    | Макс.             | •                  | •   | •   | Суық -90                            |
| Дақ                      | 5                 | •                  | •   | •   | 40-60                               |
| Жүн                      | 2.5               | •                  | •   | •   | Суық -40                            |
| Араластыру               | 5                 | •                  | •   | •   | Суық -60                            |
| Жылдам                   | 1.5               | •                  | •   | •   | Суық -30                            |
| Айналдыру                | Макс.             | •                  |     |     | -                                   |
| Шаю+Айналдыру            | Макс.             | •                  | •   |     | -                                   |
| Іш киім                  | 3                 | •                  | •   | •   | Суық -90                            |
| Төсек жабдықтары         | 5                 | •                  | •   | •   | Суық -60                            |
| Жібек                    | 2.5               | •                  | •   | •   | Суық -40                            |
| Төмен Тозу               | 3                 | •                  | •   | •   | Суық -40                            |
| Барабан Таза             | -                 | •                  |     |     | 90                                  |
| Бу                       | 5                 | •                  | •   | •   | 90                                  |

• : Таңдалатын

## 4. Көмекші функцияны таңдау

### • Жуу

Ол кейбір бағдарламалардың жуу уақытын реттеу үшін қолданылады. Күту күйіндегі жуу түймесін басыңыз, жуу уақыты бағдарламаның ағымдағы орнатылған мәніне негізделеді [+1 беріліс], жуу түймесін түртуді жалғастырыңыз, жуу уақыты максималды мәнге дейін артады, содан кейін артады. және ең төменгі мәненен цикл.

### • Шаю

Бағдарламаның бір бөлігі үшін шаю санын реттеу үшін қолданылады. Күту режимінде шаю пернесін басыңыз, сонда ағымдағы орнатылған шаю уақыттары дисплей терезесінде көрсетіледі. Шаю санын өзгерту үшін бағдарламаның ағымдағы орнатылған мәнінен шаю пернесін бірнеше рет басып, бірте-бірте максималды мәнге дейін арттыруды жалғастырыңыз, содан кейін ең төменгі мәненен айналдырыңыз.



Кідірту күйінде кір жуғыш машина осы уақытта жұмыс істеп тұрған кезеңде шаю уақытын реттеуге болатынын автоматты түрде бағалайды.

### • ЖАСАНДЫ ИНТЕЛЛЕКТПЕН Жуу

AI Washprogram-күту режимінде және өшіру күйінде автоматты түрде енгізуге және іске қосуға болатын интеллектуалды бағдарлама. AI Жуу бағдарламасы бойынша жуу температурасы, су деңгейі және жуу уақыты өлшеу нәтижелеріне сәйкес автоматты түрде орнатылады, ал жуу параметрлерін пайдаланушы орнатудың қажеті жоқ.

### • Кешіктіру

Кездесу уақыты кездесудің басынан бастап жуу бағдарламасының соңына дейін анықталады. Пайдаланушы таңдалған бағдарлама үшін 3-24 сағаттық кездесуді белгілей алады. Пайдаланушы брондау түймесін басқан сайын брондау уақыты 1 сағатқа артады немесе түймені 2 секундтан артық басып тұруға болады, ал брондау уақыты автоматты түрде ағымдағы орнатылған мәненен автоматты түрде біртіндеп артады. максималды мәнге дейін, содан кейін ең төменгі мәненен ұлғайып, цикл жасаңыз.

1. Алдыңғы есікті ашып, кір мен жуғыш затты салыңыз.
2. Бағдарламаны, температураны, айналдыру жылдамдығын немесе функцияны таңдаңыз.
3. Қажетті уақытты орнату үшін "Брондау" түймесін басыңыз.
4. Кездесуге кері санақты бастау үшін "бастау/кідірту" түймесін басыңыз.



Кездесу басталғаннан кейін дисплейде кездесу уақыты көрсетіледі, ал бағдарлама жұмысына кіргеннен кейін дисплейде қалған жұмыс уақыты көрсетіледі. Кездесу басталғаннан кейін барлық түймелердің, соның ішінде бағдарламаны таңдау түймесінің әрекеттері жарамсыз болады, тек баланы құлыптау түймесі, бастау/кідірту түймесі және қуат түймесі.

### Кешіктіріп Бастау функциясын болдырмау

Брондау күту режимінде немесе брондауды тоқтата тұру күйінде, егер пайдаланушы бағдарламаны қайтадан таңдаса, машина брондаудан бас тартып, күту күйіне енеді, ал дисплей экранында жаңа бағдарламаның әдепкі қалған уақыты көрсетіледі.

## 4.10 Бағдарламаны бастау

Бағдарламаны бастау үшін "Бастау / Кідірту" түймесін басыңыз. Бағдарламаның іске қосылуын көрсететін бағдарламаның кейінгі шамы жанады.

## 4.11 Бала Құлпы

Ол child lock функциясын қосу және өшіру үшін қолданылады. Бала құлпы функциясын қосу үшін жұмыс істеп тұрған күйде осы пернені 3 секунд басып тұрыңыз. Осы уақытта, баланы құлыптау пернесі мән қуат пернесін қоспағанда, барлық басқа пернелер жарамсыз. Баланы құлыптау функциясын өшіру үшін осы пернені 3 секунд қайта басып тұрыңыз.

## 4.12 Кірді қосу немесе шығару

Жуу күйінде киімді қосу немесе шығару үшін есікті уақытша ашу үшін "бастау/кідірту" түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.



Температура жоғары болғанда немесе су деңгейі шелектен жоғары болғанда, киім қосу функциясы жауап бермейді.

## 4.12 Бағдарламаның Орындалу Барысы

Іске қосылған бағдарламаның орындалу барысын Бағдарламаның Бақылау индикаторынан байқауға болады. Бағдарламаның әрбір қадамының басында тиісті индикатор шамы жанады және қадамды аяқтайтын индикатор шамы жанады.

Көмекші функцияларды, жылдамдық пен температура параметрлерін өзгертуге болады. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде көмекші функцияларды, жылдамдықты және императивті параметрлерді өзгертіпес бұрын бағдарлама ағынын тоқтату керек.

Мұны істеу үшін сіз енгізіңіз келетін өзгеріс іске қосылған бағдарлама қадамынан кейінгі қадамда болуы керек. Егер өзгеріс сәйкес келмесе, тиісті пернені басыңыз дыбыс шақыру үні.



Егер машина айналдыру сатысына өтпесе, Шауды Ұстап тұру функциясы белсенді болуы мүмкін немесе машинада кірдің теңгерімсіз бөлінуіне байланысты жүктемені автоматты түрде теңгерімсіз анықтау жүйесі іске қосылуы мүмкін.

## 4.13 Есіктің Құлпын Жүктеу

Машинаның тиеу есігінде су деңгейі жарамсыз болған жағдайда есіктің ашылуына жол бермейтін құлыптау жүйесі бар.

Жүктеу есігінің шамы құрылғы Кідірту режиміне ауыстырылған кезде жыпылықтай бастайды. Машина ішіндегі судың деңгейін тексереді. Егер деңгей қолайлы болса, Тиеу Есігінің шамы 1-2 минут ішінде тұрақты түрде жанады және тиеу есігін ашуға болады.

Егер деңгей жарамсыз болса, Тиеу Есігінің шамы өшеді және тиеу есігін ашу мүмкін емес. Егер Сіз Жүк Тиеу Есігінің шамы сөнген кезде Жүк Тиеу Есігін ашуға міндетті болсаңыз, ағымдағы бағдарламадан бас тартуыңыз керек; "бағдарламадан Бас тарту" бөлімін қараңыз".

## 4.14 Бағдарлама басталғаннан кейін таңдауларды Өзгерту

### Құрылғыны кідірту режиміне ауыстыру

Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде құрылғыны кідірту режиміне ауыстыру үшін "Бастау / Кідірту" түймесін басыңыз. Құрылғы тұрған қадам шамы құрылғының кідірту режиміне ауыстырылғанын көрсету үшін Бағдарламаны Бақылау индикаторында жыпылықтай бастайды.

Сондай-ақ, тиеу есігі ашылуға дайын болғанда, процедураның қадамдық шамы тұрақты түрде жанады, есік құлпы шамы өшеді

## Көмекші функциялар үшін жылдамдық пен температура параметрлерін өзгерту

Бағдарламаның жеткен қадамына байланысты көмекші функцияларды жоюға немесе белсендіруге болады; "Көмекші функцияны таңдау" бөлімін қараңыз. Сондай-ақ жылдамдық пен температура параметрлерін өзгертуге болады; "Айналдыру жылдамдығын таңдау" және "Температураны таңдау" бөлімін қараңыз".



Егер өзгертуге рұқсат етілмесе, индикатор шамы жанады.

## Кірді қосу немесе шығару

Құрылғыны кідірту режиміне ауыстыру үшін "Бастау / Кідірту" түймесін басыңыз. Құрылғы кідірту режиміне ауыстырылған тиісті қадамның бағдарламалық құралының бақылау шамы жыпылықтайды. Тиеу Есігі ашылғанша күтіңіз. Жүк Тиеу Есігін ашып, кірді қосыңыз немесе шығарыңыз.

Жүк Тиеу Есігін жабыңыз. Қажет болса, көмекші функцияларға, температура мен жылдамдық параметрлеріне өзгерістер енгізіңіз. Құрылғыны іске қосу Үшін Бастау / Кідірту түймесін басыңыз.

## 4.15 Бағдарламаның Күшін Жою

Бағдарламадан бас тарту үшін Басқа бағдарламаны таңдау үшін Бағдарламаны Таңдау тетігін бұраңыз. Алдыңғы бағдарлама тоқтатылады. Бағдарламаның тоқтатылғаны туралы хабарлау үшін "аяқтау / Болдырмау" шамы үздіксіз жыпылықтайды. Сорғы функциясы бағдарламаның қадамына қарамастан және машинада су бар-жоғына қарамастан 1-2 минут ішінде іске қосылады. Осы кезеңнен кейін сіздің машинаңыз жаңа бағдарламаның бірінші қадамынан бастауға дайын болады.



Бағдарлама тоқтатылған қадамға байланысты, сіз жаңадан таңдаған бағдарлама үшін жуғыш зат пен жұмсартқышты қайтадан қоюыңыз қажет болуы мүмкін.

## 4.16 Бағдарламаның Аяқталуы

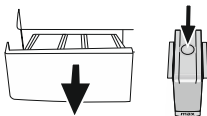
Бағдарламаның соңында дисплейде "соңы" пайда болады. Жүк тиеу есігінің шамы тұрақты жанғанша күтіңіз. Құрылғыны өшіру үшін Қосу/ Өшіру түймесін басыңыз. Кірді шығарып, тиеу есігін жабыңыз. Сіздің машинаңыз келесі жуу циклына дайын.

## 5 Техникалық Қызмет көрсету және тазалау

Өнімнің қызмет ету мерзімі ұзарады және жүйелі түрде тазалау кезінде жиі кездесетін мәселелер азаяды.

### 5.1 Жуғыш зат тартпасын Тазалау

Жуғыш зат тартпасын жүйелі түрде тазалаңыз (әрқайсысы 4-5 жуу циклі) ұнтақ жуғыш заттың уақытында жиналуын болдырмау үшін төменде көрсетілгендей.



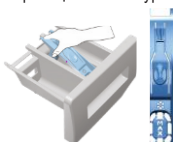
1. Жұмартқыш бөлігіндегі сифондағы нүктелі нүктені басып, бөлік машинадан шығарылғанша өзіңізге қарай тартыңыз.

**i** Егер жұмартқыш бөлігінде әдеттегіден көп мөлшерде су мен жұмартқыш қоспасы жинала бастаса, сифонды тазалау керек.

2. Жуғыш зат тартпасы мен сифонды қол жуғышта көп мөлшерде жылы сумен жуыңыз. Тазалау кезінде тартпадағы қалдықтарды теріңізге тигізбеу үшін қорғаныс қолғаптарын киіңіз немесе тиісті щетканы қолданыңыз.

3. Тазалап болғаннан кейін тартпаны орнына қайта салыңыз да, оның жақсы отырғанына көз жеткізіңіз.

Егер сіздің жуғыш зат тартпаңыз келесі суретте көрсетілген болса:



**i** Суреттегідей алып тастау үшін сифонның артқы жағын көтеріңіз. Жоғарыда аталған тазалау процедураларын орындағаннан кейін, сифонды орнына қайта қойып, құлыптау қойындысының қосылғанына көз жеткізу үшін оның алдыңғы бөлігін төмен қарай итеріңіз.

### 5.2 Тиеу есігі мен барабанды Тазалау

Барабанды тазалау бағдарламасы бар өнімдерді "өнім Бағдарламаларын Пайдалану" бөлімінен қараңыз.

Барабанды тазаламайтын өнімдер үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз. барабанды тазалау үшін:

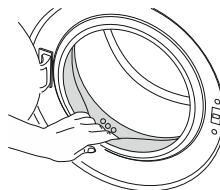
Қосымша Су немесе Қосымша Шаюдың қосалқы функцияларын таңдаңыз. Мақта бағдарламасын алдын ала жуусыз пайдаланыңыз. Температураны барабанды тазалағышта ұсынылған деңгейге қойыңыз, оны уәкілетті қызметтерден алуға болады. Бұл процедураны өнімде ешқандай кірсіз қолданыңыз. Бағдарламаны бастамас бұрын барабанды тазалауға арналған арнайы құралдың 1 пакетін салыңыз (егер арнайы құралды жеткізу мүмкін болмаса, максимумды салыңыз. 100 г әктасқа қарсы ұнтақ) жуғыш заттың негізгі бөлігіне (Небөлім. "2"). Егер әктасқа қарсы зат таблетка түрінде болса, негізгі жуу бөлігіне тек бір таблетканы салыңыз жоқ.

"2". Бағдарлама аяқталғаннан кейін сифонның ішін таза шүберекпен құрғатыңыз.

**i** Барабанды Тазалау процесін әр 2 айда қайталаңыз.

**i** Кір жуғыш машиналарға жарамды әктасқа қарсы құралды қолданыңыз.

Әрбір жуудан кейін барабанда бөгде зат қалмағанына көз жеткізіңіз.



Егер суретте көрсетілген сифондағы тесіктер бітеліп қалса, тесіктерді тіс тазалағышпен ашыңыз..

**i** Шетелдік металл заттар барабанда тот дақтарын тудырады. Барабан бетіндегі дақтарды тот баспайтын болаттан тазартатын құралдарды қолданып тазалаңыз. Ешқашан болат жүнді немесе сым жүнді пайдаланбаңыз.



**ЕСКЕРТУ:** ешқашан губка немесе скраб материалдарын қолданбаңыз. Бұл боялған және пластикалық беттерді зақымдайды.

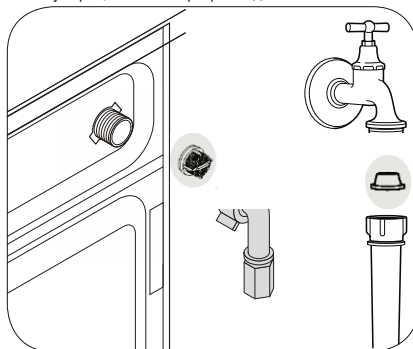
### 5.3 Корпусты Және басқару панелін Тазалау

Қажет болса, машинаның корпусын сабынды сумен немесе коррозияға ұшырамайтын жұмсақ гельді жуғыш заттармен сүртіп, жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

Басқару тақтасын тазалау үшін тек жұмсақ және дымқыл шүберекті пайдаланыңыз.

### 5.4 Су қабылдайтын сүзгілерді Тазалау

Машинаның артқы жағындағы әрбір су құятын клапанның соңында, сондай-ақ олар шүмекке қосылған әрбір су құятын түтіктің соңында сүзгі бар. Бұл сүзгілер судағы бөгде заттар мен кірдің кір жуғыш машинаға түсуіне жол бермейді. Сүзгілерді тазалау керек, себебі олар кірленеді.



1. Шүмектерді жабыңыз.



3. Сүзгілерді су қабылдайтын шлангтардың жалпақ ұштарынан тығыздағыштармен бірге алып тастаңыз және оларды ағынды сумен жақсылап шайыңыз.
4. Тығыздағыштар мен сүзгілерді орнына мұқият орнатыңыз және шланг гайкаларын қолмен қатайтыңыз.

жабдықталған, ал кейбіреулері жоқ. Суды ағызу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз.

Егер құрылғы апаттық су төгетін түтікпен жабдықталмаса, суды ағызу:

## 5.5 қалған суды төгу және сорғы сүзгісін тазалау

Кір жуғыш машинадағы сүзгі жүйесі жуу суын ағызу кезінде түймелер, монеталар және мата талшықтары сияқты қатты заттардың сорғы дөңгелегіне түсуіне жол бермейді. Осылайша, су еш қиындықсыз ағып кетеді және сорғының қызмет ету мерзімі артады.

Егер су машинадан ағып кетпесе, онда сорғы сүзгісі бітелген. Сүзгі бітелген сайын немесе әр 3 ай сайын тазалануы керек. Сорғы сүзгісін тазалау үшін алдымен суды төгу керек.

Сонымен қатар, көлікті тасымалдамас бұрын (мысалы, басқа үйге көшу кезінде) және су қатып қалған жағдайда суды толығымен төгу қажет болуы мүмкін.

 Ескерту: сорғы сүзгісінде қалған бөгде заттар сіздің машинаңызды зақымдауы немесе шу шығаруы мүмкін.

Ластанған сүзгіні тазарту және суды ағызу үшін:

1. 1. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

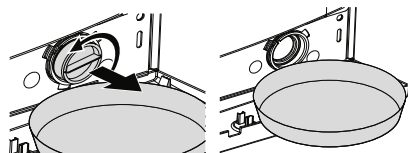
 Ескерту: машина ішіндегі судың температурасы 90 °C дейін көтерілуі мүмкін. Күйіп қалмас үшін сүзгіні машинадағы су салқындағаннан кейін тазалау керек.

2. Сүзгі қақпағын ашыңыз.



 Сүзгі қақпағын сүзгі қақпағының үстіндегі саңылау арқылы пластикалық ұшы бар жұқа құралмен аздап басу арқылы алуға болады. Қақпақты алу үшін металл ұштары бар құралдарды пайдаланбаңыз.

3. Біздің кейбір өнімдеріміз төтенше су төгетін түтікпен



4. Сүзгінің алдына үлкен су жинайтын ыдыс қойыңыз.
5. Сорғы сүзгісін (сағат тіліне қарсы) су кіре бастағанша бұрап алыңыз. Сүзгінің алдында орнатқан контейнерге су құйыңыз. Барлық төгілген суды сіңіретін матаның бір бөлігін әрқашан қолыңызда ұстаңыз.
6. Көліктегі су таусылғанда, сүзгіні аударып, оны толығымен алыңыз.
7. Сүзгіні сүзгінің ішіндегі қалдықтардан, сондай-ақ бар болса, сорғы дөңгелегінің айналасындағы талшықтардан тазалаңыз.
8. Сүзгіні орнатыңыз.
9. Егер сүзгі қақпағы екі бөліктен тұрса, қойындыны басу арқылы сүзгі қақпағын жабыңыз. Егер бұл бір бөлік болса, алдымен төменгі жағындағы қойындыларды орнына қойыңыз, содан кейін жабу үшін жоғарғы жағын басыңыз.

## 5.6 Тұрақты тазалау

Сорғының ішін шлангпен шайыңыз, қоқыс пен бөгде заттарды алып тастаңыз. Оңтайлы жиілікті қоса алғанда, мерзімді тазарту, сондай-ақ әктастың пайда болуын болдырмау шаралары. Егер құрылғыға су беру баяуласса немесе толығымен тоқтаса, су беру сүзгісі бітеліп қалуы мүмкін. Қалай болғанда да, қатты суды пайдаланатын бөлмелерде клапандардың бітелу мүмкіндігін азайту үшін әр 6 ай сайын тазалау ұсынылады.

6 Техникалық сипаттамалары

|                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| Модель атауы                              | WWK10DGD120    |
| Сыйымдылығы (кг)                          | 10             |
| Максималды айналдыру жылдамдығы (айн/мин) | 1200           |
| Биіктігк (см)                             | 84             |
| Ені (см)                                  | 60             |
| Тереңдігі (см)                            | 59             |
| Таза салмағы (±4 кг.)                     | 69             |
| • Қуат тұтыну (В/Гц) Барлығы              | 220-240В~/50Гц |

## 7 Ақаулықтарды жою

**Бағдарлама есік жабылғаннан кейін басталмайды.**

- Бастау /кідрту / болдырмау түймесі басылмаған. > > > \*Бастау /кідрту / болдырмау түймесін басыңыз.

**Бағдарламаны іске қосу немесе таңдау мүмкін емес.**

- Кір жуғыш машина қуат мәселелеріне байланысты өзін-өзі қорғау режиміне көшті (желілік кернеу, су қысымы және т.б.). > > > Бағдарламаны болдырмау үшін басқа бағдарламаны таңдау үшін бағдарламаны таңдау тұтқасын бұраңыз. Алдыңғы бағдарлама жойылады. ("бағдарламаны жою" бөлімін қараңыз)

**Көліктегі су.**

- Өндірістегі сапаны бақылау процестеріне байланысты өнімде аздап су қалуы мүмкін. > > > Бұл проблема емес, су машинаға зиянды емес.

**Машина дірілдейді немесе шу шығарады.**

- Мүмкін, көлік тұрақсыз болуы мүмкін. > > > Машинаны туралау үшін аяқтың орналасуын реттеңіз.
- Қатты зат сорғы сүзгісіне енген болуы мүмкін. > > > Сорғы сүзгісін тазалаңыз.
- Тасымалдау кезінде қауіпсіздік болттары алынбайды. > > > Тасымалдау кезінде қауіпсіздік болттарын алыңыз.
- Машинада кір тым аз болуы мүмкін. > > > Машинаға көбірек кір қосыңыз.
- Мүмкін, көлік кірмен шамадан тыс жүктелген шығар. > > > Кірдің бір бөлігін машинадан алыңыз немесе оны машинада біркелкі тарату үшін қолмен таратыңыз.
- Мүмкін, машина қатты затқа сүйенеді. > > > Машинаның ештеңеге сүйенбейтініне көз жеткізіңіз.

**Бағдарлама іске қосылғаннан кейін көп ұзамай Машина тоқтады.**

- Төмен кернеуге байланысты құрылғы уақытша тоқтаған болуы мүмкін. > > > Кернеу қалыпты деңгейге жеткенде ол жұмысын жалғастырады.

**Бағдарламаның орындалу уақытын кері санау жүргізілмейді. (Дисплей бар модельдерде)**

- Су алу кезінде таймер сөніп қалуы мүмкін. > > > Таймер шамы машина жеткілікті су алғанша кері санамайды. Машина су тапшылығына байланысты жуудың қанағаттанарлықсыз нәтижелерін болдырмау үшін жеткілікті су жиналғанша күтеді. Осыдан кейін таймер индикаторы кері санақты жалғастырады..
- Таймер қыздыру кезеңінде өшуі мүмкін. > > > Таймер индикаторы машина таңдалған температураға жеткенше кері санамайды.

- Айналдыру кезінде таймер өшуі мүмкін. > > > Теңгерімсіз жүктемені автоматты түрде анықтау жүйесі барабандағы кірдің теңгерімсіз таралуына байланысты жұмыс істей алады.

- Машина мен қоршаған ортаға зақым келтірмеу үшін барабандағы кір біркелкі бөлінбесе, Машина айналдыру режиміне ауыспайды. Кірді қайта реттеп, қайта сығу керек..

**Жуғыш зат тартпасынан көбік ағып кетеді.**

- Тым көп жуғыш зат қолданылған. >>> 1 ас қасық жұмсартқыш пен ½ литр суды араластырып, жуғыш зат тартпасындағы негізгі жуу бөліміне құйыңыз.
- То "бағдарламалар мен ағындар кестесінде" көрсетілген бағдарламаларға және максималды жүктемелерге сәйкес келетін жуғыш затты машинаға жүктеңіз.

Егер сіз қосымша химиялық заттарды (дақ кетіріштер, ағартқыштар және т.б.) қолдансаңыз, жуғыш затты азайтыңыз.

**Бағдарлама аяқталғаннан кейін іш киім ылғалды болып қалады**

- Шамадан тыс көбік пайда болуы мүмкін және тым көп жуғыш затты қолдану арқылы көбікті автоматты түрде сіңіру жүйесі жұмыс істеген болуы мүмкін. > > > Жуғыш заттың ұсынылған мөлшерін қолданыңыз.
- Егер барабандағы кір біркелкі бөлінбесе, машина мен қоршаған ортаға зақым келтірмеу үшін машина айналдыру режиміне ауыспайды. Кірді қайта реттеп, қайта сығу керек..



**Ескерту:** Егер сіз осы бөлімдегі нұсқауларды орындау арқылы ақаулықты жоя алмасаңыз, дилерге немесе уәкілетті қызмет агентіне хабарласыңыз. Ешқашан ақаулы өнімді өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.

### 7.1 Клиенттерге қызмет көрсету

Құрылғыңызға арналған қосалқы бөлшектер кем дегенде 10 жыл бойы қол жетімді.



**Ескерту: электр тогының соғу қаупі**

Ақаулы немесе ақаулы болуы мүмкін құрылғыны ешқашан жөндеуге тырыспаңыз.

Сіз өзіңіздің және басқа болашақ пайдаланушылардың өміріне қауіп төндіруіңіз мүмкін. Бұл жөндеу жұмыстарын жүргізуге тек уәкілетті мамандар ғана жіберіледі. Ұрсақ етілмеген үшінші тұлғалар жүргізген қате жөндеу кепілдіктің күшін жояды, ал кейінгі зақымдарды өндіруші жоя алмайды!

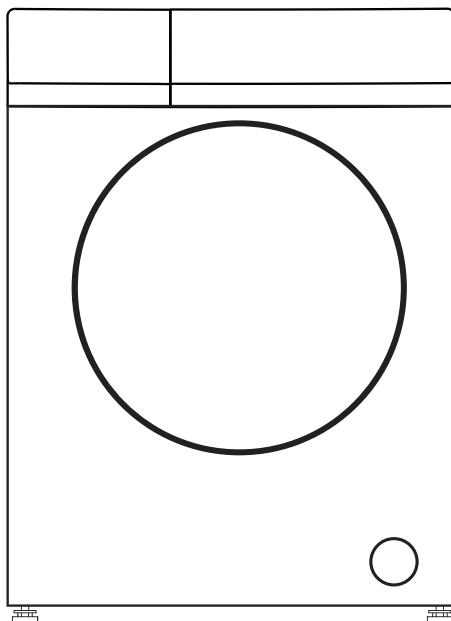
Қосымша нұсқаулар

1. Құрылғының есігі ашық күйде қалмауы керек, себебі бұл сырғып кету қаупін тудыруы мүмкін.
2. Құрылғыға кілем тосқауыл болмауы керек



# Washing Machine User Manual

**Model:** WWK10DGD120





# **1 Important instructions for safety and environment**

---

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

## **1.1 General safety**

- This product can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, there is the risk of water leakage.
- Never open the loading door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The loading door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Unplug the product when not in use.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the textile tags and on the detergent package.
- The product must be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- Always have the repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designa-

- ted by the importer in order to avoid possible risks.
- Place the product on a rigid, flat and level surface.
- Do not place it on a long-pile rug or similar surfaces.
- Do not place the product on a high platform or near the edge on a cascaded surface.
- Do not place the product on the power cable.
- Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted, chrome plated and plastic surfaces.
- The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1MPa)
- Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.

## 1.2 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

## 1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is in use. Do not let them to tamper with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.



While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass becomes hot. Therefore, keep especially the children away from the loading door of the machine while the washing operation is in progress.

## 1.4 Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 Disposing of the waste product

- This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be non-functional before disposing of the product.

## 1.6 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

### **Compliance with RoHS Directive:**

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.



## 2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.                                                                                              |
|                                                                                  | Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.                                              |
|  | <b>WARNING:</b> Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons. |
|  | <b>WARNING:</b> Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.                                                                        |

### 2.1 Appropriate installation location

- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

### 2.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.

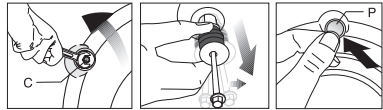


|                                                                                    |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> Some models do not have separate packaging reinforcement. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|

## 2.3 Removing the transportation locks

|                                                                                  |                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.                                |
|                                                                                  | <b>WARNING:</b> Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged. |

1. Loosen all the bolts with a suitable spanner until they rotate freely **(C)**.
2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.
3. Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. **(P)**



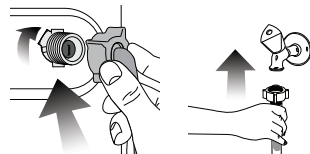
|                                                                                   |                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future. |
|                                                                                   | Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!                                       |

## 2.4 Connecting water supply

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate. |
|                                                                                   | <b>WARNING:</b> Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.                                                                                              |

1. Tighten all hose nuts by hand. Never use a tool when tightening the nuts.



2. Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

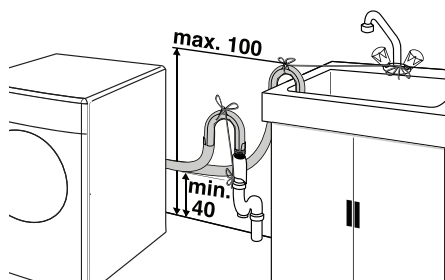
## 2.5 Connecting to the drain

- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.



**WARNING:** Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.



- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or do not drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

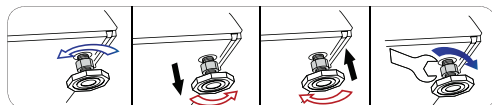
## 2.6 Adjusting the feet



**WARNING:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

## For metal feet:

1. Loosen the lock nuts on the feet by spanner.
2. Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by spanner again.



## 2.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

## Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain all water that has remained in the product. (SEE 5.5)
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure; (SEE 2.3)



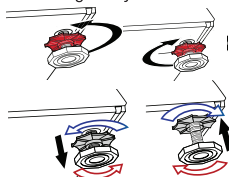
Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



**WARNING:** Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## For plastic feet:

1. Loosen the lock nuts on the feet by hand.
2. Adjust the feet until the product stands level and balanced.
3. Tighten all lock nuts again by hand.



**WARNING:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

## 3 Preparation

### 3.1 Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.

### 3.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

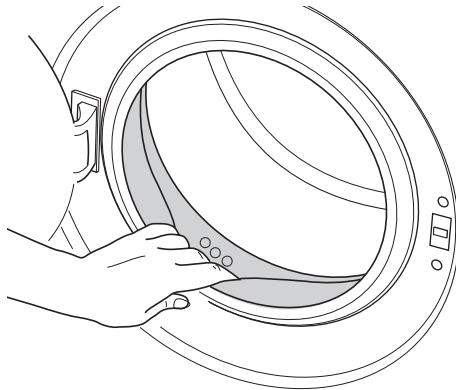
### 3.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

### 3.4 Initial use

Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation". To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your product is not equipped with Drum Cleaning programme, perform the Initial Use procedure in accordance with the methods described under "5.2 Cleaning the loading door and the drum" section of the user manual.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

### 3.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired. The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.



**WARNING:** Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

### 3.6 Loading the laundry

1. Open the loading door.
2. Place laundry items loosely into the machine.
3. Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.



The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.



**WARNING:** In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

### 3.7 Using detergent and softener

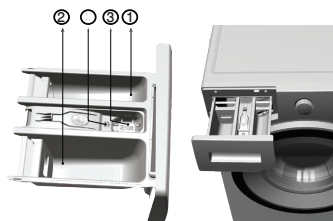


When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach or limescale remover read the manufacturer's instructions on the package carefully and follow the suggested dosage values. Use measuring cup if available.

## Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (\*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



## Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never leave the detergent drawer open while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. "2").

## Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woollens with special detergent made specifically for woollens.



**WARNING:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

**WARNING:** Do not use soap powder.

## Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

## Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

## Using liquid detergents

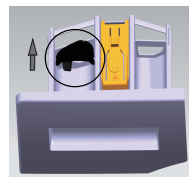
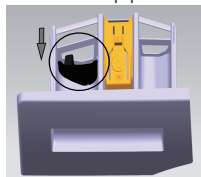
**If the product contains a liquid detergent cup:**

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "2".
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.



**If the product is equipped with a liquid detergent part:**

- When you want to use liquid detergent, pull the apparatus towards yourself. The part that falls down will serve as a barrier for the liquid detergent. If required, clean the apparatus with water when it is in place or by removing it. If you will use powder detergent, the apparatus must be secured at top position.



**If the product does not contain a liquid detergent cup:**

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

## Using gel and tablet detergent

Apply the following instructions when using tablet, gel and similar detergents.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.



Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.

Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

## Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the fabric dye into the softener compartment.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

## Using bleaches

- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

## Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

## 3.8 Tips for efficient washing

| Clothes                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Light colours and whites                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Soiling Level                                                    | <b>Heavily Soiled</b><br>(difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                  | It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. |
|                                                                  | <b>Normally Soiled</b><br>(For example, stains caused by body on collars and cuffs)                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | <b>Lightly Soiled</b><br>(No visible stains exist.)                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                  | Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.                                                                                                                                                                                         |

| Clothes                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Colours                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C) |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Soiling Level                                                       | <b>Heavily Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach. |
|                                                                     | <b>Normally Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Use detergents without bleach.                                                                                                                        |
|                                                                     | <b>Lightly Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Use detergents without bleach.                                                                                                                         |
| Dark colours                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C) |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Soiling Level                                                       | <b>Heavily Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.                                                                                                                                                     |
|                                                                     | <b>Normally Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.                                                                                                                                                    |
|                                                                     | <b>Lightly Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.                                                                                                                                                     |
| Delicates/Woolens/Silks                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C) |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Soiling Level                                                       | <b>Heavily Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.                                                                                                                                             |
|                                                                     | <b>Normally Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.                                                                                                                                             |
|                                                                     | <b>Lightly Soiled</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                     | Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.                                                                                                                                             |

## Detergent Recommendation

| Recommended washing detergent                                      | Wash cycles                                      | Washing temp. | Type of laundry and textile                                        |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners | Cotton、Mix、Bedding、Stain、20℃、ECO 40-60           | 30/40/60      | White laundry made from boil-proof cotton or linen                 |
| Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners   | Cotton、Mix、Underwear、Bedding、20℃、Quick 15'、Steam | 20/30/40      | Coloured laundry made from cotton or linen                         |
| Color or mild detergent without optical brighteners                | Mix、Down wear、Steam、Quick 15'、Underwear          | Cold/20/30/40 | Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials |
| Mild washing detergent                                             | Silk、Down wear、Underwear                         | Cold/20/30    | Delicate textiles, silk, viscose                                   |
| Special wool detergent                                             | woolen                                           | 20/30/40      | Wool                                                               |

### Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

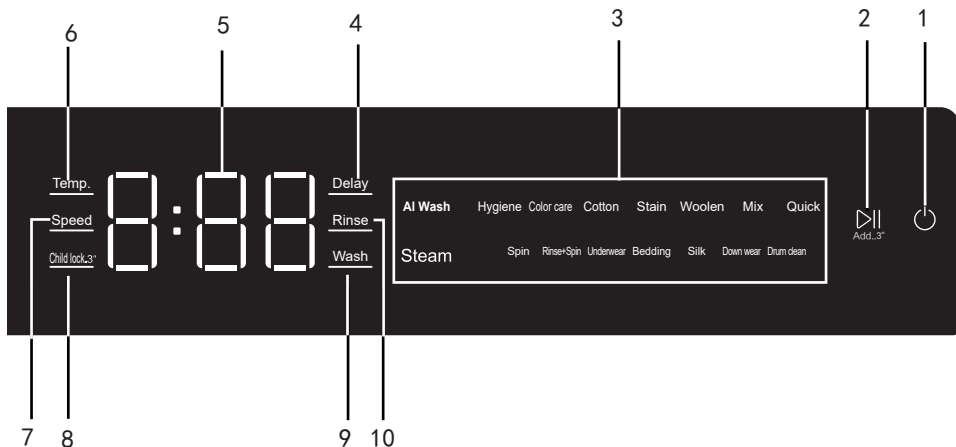
### Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

## 4 Operating the product

### 4.1 Control panel



- 1 - Power button
- 2 - Start /Pause button
- 3 - Program selection region
- 4 - Delay button
- 5 - Display screen

- 6 - Temperature Adjustment button
- 7 - Spin Speed Adjustment button
- 8 - Child lock button
- 9 - Wash button
- 10 - Rinse button

### 4.2 Preparing the machine

Make sure that the hoses are connected tightly. Plug in your machine. Turn the tap on completely. Place the laundry in the machine. Add detergent and fabric softener.

### 4.3 Programme selection

1. Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.

|                                 |                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90°C                            | Heavily soiled white cottons and linens. (coffee table covers, tableclothes, towels, bed sheets, etc.)                                                         |
| 60°C                            | Normally soiled, coloured, fade proof linens, cottons or synthetic clothes (shirt, nightgown, pajamas, etc.) and lightly soiled white linens (underwear, etc.) |
| 40°C-<br>30°C-<br>20°C-<br>Cold | Blended laundry including delicate textile (veil curtains, etc.), synthetics and woolens.                                                                      |

2. Select the desired programme with the Programme Selection button.

|                                                                                    |                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.                           |
|                                                                                    | When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature. |
|                                                                                    | Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.                            |
|                                                                                    | For further programme details, see "Programme and consumption table"                                                         |

### 4.4 Program introduction

Depending on the type of fabric, use the following main programmes.

#### • Cotton

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

#### • Down Wear

The process of down wear is specially designed for washing down jacket. The material of down jacket is light, difficult to rinse, poor anti washing ability, and difficult to absorb water. Therefore, it is necessary to extend the soaking time in the washing process, and reduce the rotation speed during dehydration.

#### • Woolen

Use this programme to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woolens.



### • Bedding

The main washing objects of the program are bed sheets, quilt covers, curtains, overcoats and tablecloths. In the washing process, the soaking time and washing time of the load are increased to improve the washing effect.

### • Drum Clean

Periodically (every 1-2 months) use this program to clean the drum for necessary sanitation cleaning. Let the washing machine run the programme without any laundry. For better results, add powdered limescale cleaning agent to the detergent box. After the program, leave the front door ajar and let the inside of the machine dry.

### • Stain

For the clothes with more stubborn stains, the washing effect can be improved by longer washing time and strong washing rhythm.

### • Underwear

Underwear program is a special program for washing underwear and other close fitting clothes. The washing rhythm is weak. At the same time, in order to ensure the rinsing performance and prevent detergent residue, the rinsing intensity is required to be higher.

### • Silk

You can choose this programme to wash delicate fabrics such as silk. The wash is very gentle, and the spin step is not done right away. This programme is best if the laundry requires a gentle wash.

### • Steam

Steam washing process is to produce steam in the washing process, improve the washing effect, and at the same time, steam iron the clothes to prevent wrinkles.

### • Quick

Quick wash is a fast washing program for a small amount of non dirty clothes. Its optional washing temperature range is narrow and the maximum speed of dehydration is low.

### • Mix

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

### • Hygiene

Use this programme for laundry that requires an intense, long, anti-allergic and hygienic washing cycle at high temperature. A high level of hygiene is ensured thanks to the long heating and additional rinsing step.

## 4.5 Special programmes

For specific applications, select any of the following programmes.

### • Rinse&Spin

A program designed for users to rinse and dehydrate

### • Spin

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine. Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them.



Use a lower spin speed for delicate laundries.

## 4.6 Temperature selection

Whenever a new program is selected, the default temperature of the selected program is displayed in the temperature indicator. To adjust the temperature, press the temperature button. The temperature will gradually increase and cycle to the lowest when the maximum is reached.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

## 4.7 Spin speed selection

Whenever a new program is selected, the default dehydration speed of the selected program is displayed on the speed indicator. To adjust the dehydration speed, press the speed button. The rotation speed increases gradually and circulates to the lowest when it reaches the highest.



4.8 Programme and consumption table

| EN         |              | Auxiliaryfunctions |       |      |                                 |
|------------|--------------|--------------------|-------|------|---------------------------------|
| Programme  | Max.load(kg) | Delay              | Rinse | Wash | Selectable temperature range °C |
| AI Wash    | Max.         | •                  | •     | •    | 30-40                           |
| Hygiene    | 5            | •                  | •     | •    | 60-90                           |
| Color care | 3            | •                  | •     | •    | Cold                            |
| Cotton     | Max.         | •                  | •     | •    | Cold-90                         |
| Stain      | 5            | •                  | •     | •    | 40-60                           |
| Woolen     | 2.5          | •                  | •     | •    | Cold-40                         |
| Mix        | 5            | •                  | •     | •    | Cold-60                         |
| Quick      | 1.5          | •                  | •     | •    | Cold-30                         |
| Spin       | Max.         | •                  |       |      | -                               |
| Rinse+Spin | Max          | •                  | •     |      | -                               |
| Underwear  | 3            | •                  | •     | •    | Cold-90                         |
| Bedding    | 5            | •                  | •     | •    | Cold-60                         |
| Silk       | 2.5          | •                  | •     | •    | Cold-40                         |
| Down Wear  | 3            | •                  | •     | •    | Cold-40                         |
| Drum Clean | -            | •                  |       | •    | 90                              |
| Steam      | 5            | •                  | •     | •    | 90                              |

• : Selectable

## 4.9 Auxiliary function selection

### • Wash

It is used to adjust the washing time of some programs. Press the washing button in the standby state, the washing time is based on the current set value of the program [+1 gear], continue to touch the washing button, the washing time will increase to the maximum value, and then increase and cycle from the minimum value.

### • Rinse

Used to adjust the number of rinses for part of the program. Press the rinse key in standby mode, and the current set rinse times will be displayed in the display window. To change the number of rinses, continue to press the rinse key number of times from the program's current set value to gradually increase to the maximum value, and then cycle from the lowest value.



In the pause state, the washing machine automatically judges whether the rinsing times can be adjusted in the running stage at this time.

### • AI Wash

The AI Wash program is an intelligent program, which can be entered and run automatically in the standby and power off states. Under the AI Wash program, the washing temperature, water level and washing time are automatically set according to the weighing results, and the washing parameters do not need to be set by the user.

### • Delay

The appointment time is defined from the start of the appointment to the end of the washing program. The user can set a 3-24 hour appointment for the selected program. Each time the user presses the reservation button, the reservation time will increase by 1 hour, or you can press and hold the button for more than 2 seconds, and the reservation time will automatically gradually increase from the current set value to the maximum value, and then increase and cycle from the minimum value.

1. Open the front door and put in laundry and detergent.
2. Select program, temperature, spin speed or function.
3. Press the "Reservation" button to set the required time.
4. Press the start/pause button to start the countdown to the appointment.



After the appointment is started, the display shows the appointment time, and after entering the program operation, the display shows the remaining running time. After the appointment starts, the operations of all buttons including the program selection button are invalid except the child lock button, start/pause button and power button.

## Canceling the Delayed Start function

In the reservation standby or reservation suspension state, if the user selects the program again, the machine will cancel the reservation and enter the standby state, and the display screen will display the default remaining time of the new program.

## 4.10 Starting the programme

Press Start / Pause button to start the programme. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.

## 4.11 Child Lock

It is used to turn on and off the child lock function. In the running state, press and hold this key for 3 seconds to turn on the child lock function. At this time, except for the child lock key and the power key, all other keys are invalid. Press and hold this key again for 3 seconds to turn off the child lock function.

## 4.12 Adding or taking out laundry

In the washing state, long press the start/pause button for 3 seconds to temporarily open the door to add or take out clothes.



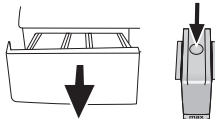
When the temperature is high or the water level is higher than the bucket, the function of adding clothes will not respond.

## 5 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

### 5.1 Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



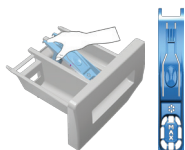
1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.



If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

2. Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
3. Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

If your detergent drawer is the one indicated in the following figure:



Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated. After performing the above mentioned cleaning procedures, replace the siphon back to its seating and push its front section downwards to make sure that the locking tab engages.

### 5.2 Cleaning the loading door and the drum

For products with drum cleaning programme, please see Operating the product - Programmes.

For products without drum cleaning, follow the below steps **to clean the drum:**

Select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions. Use a Cottons **programme** without pre-wash. Set the **temperature to the level recommended on the drum cleaning agent which can be provided from authorized services.** Apply this procedure **without any laundry in the product.** Before starting the programme, put 1 pouch of special drum cleaning agent (if the special agent could not be supplied, put max. 100 g of powder anti-limescale) into the main wash detergent compartment (compartment no. "2"). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into the main wash compartment no. "2". Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

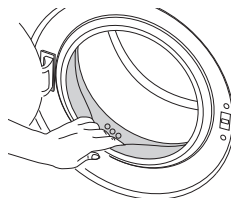


Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.



If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.



Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.



**WARNING:** Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

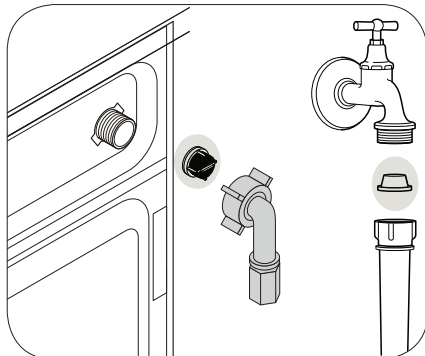
### 5.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

### 5.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.

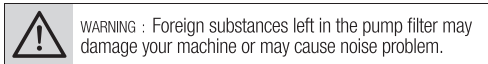
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

### 5.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

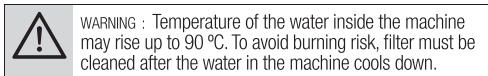
If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1. Unplug the machine to cut off the supply power.

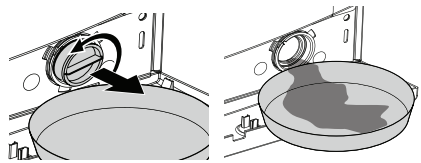


2. Open the filter cap.



3. Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:



- a. Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- b. Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- c. When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
4. Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
5. Install the filter.
6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

### 5.6 Regular cleaning

Clean the interior of the pump housing, removing any debris or foreign objects. periodic cleaning, including optimal frequency, and limescale prevention and procedure.

If the appliance water supply slows or stops completely, the water inlet strainer may be blocked. Cleaning is recommended every 6 months in any event to reduce chances of valve blockage in areas using hard water.

## 6 Technical specifications

---

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Model name               | WWK10DGD120    |
| Capacity (kg)            | 10             |
| Maximum spin speed (rpm) | 1200           |
| Height (cm)              | 84             |
| Width (cm)               | 60             |
| Depth (cm)               | 59             |
| Net weight (±4 kg.)      | 69             |
| • input (V/Hz) Total     | 220-240V~/50Hz |

## 7 Troubleshooting

### Program does not start after closing the door.

- Start / Pause / Cancel button was not pressed. >>> *"Press the Start / Pause / Cancel button."*

### Programme cannot be started or selected.

- Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.). >>> *To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Canceling the programme")*

### Water in the machine.

- Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. >>> *This is not a failure; water is not harmful to the machine.*

### Machine vibrates or makes noise.

- Machine might be standing unbalanced. >>> *Adjust the feet to level the machine.*
- A hard substance might have entered into the pump filter. >>> *Clean the pump filter.*
- Transportation safety bolts are not removed. >>> *Remove the transportation safety bolts.*
- Laundry quantity in the machine might be too little. >>> *Add more laundry to the machine.*
- Machine might be overloaded with laundry. >>> *Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.*
- Machine might be leaning on a rigid item. >>> *Make sure that the machine is not leaning on anything.*

### Machine stopped shortly after the programme started.

- Machine might have stopped temporarily due to low voltage. >>> *It will resume running when the voltage restores to the normal level.*

### Programme time does not countdown. (On models with display)

- Timer may stop during water intake. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.*
- Timer may stop during heating step. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.*
- Timer may stop during spinning step. >>> *Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

### Foam is overflowing from the detergent drawer.

- Too much detergent is used. >>> *Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.*
- Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.

### Laundry remains wet at the end of the programme

- Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> *Use recommended amount of detergent.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.



**WARNING:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

## 7.1 Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.



**WARNING:** Risk of electric shock

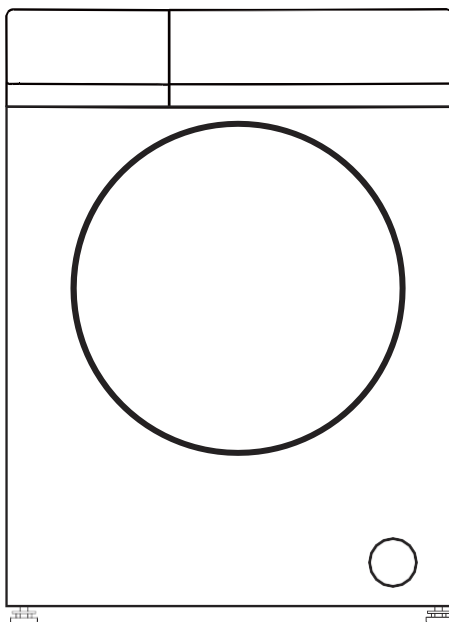
- Never try repair an appliance which is defective or presumed to be defective. You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognised!



# Waschmaschine

## Benutzerhandbuch

**Modell No:** WWK10DGD120







# 1 Wichtige Sicherheitshinweise und Umwelthinweise

---

In diesem Abschnitt finden Sie Sicherheitshinweise, die Ihnen helfen, das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten nicht vollständig entwickelt wurden oder denen die Erfahrung und das Wissen fehlen, vorausgesetzt, sie werden überwacht oder auf die sichere Verwendung des Produkts und die damit verbundenen Risiken geschult. Kinder sollten nicht mit dem Produkt spielen. Kinder sollten Reinigungs- und Wartungsarbeiten nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchführen. Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf einen mit Teppich bedeckten Boden. Andernfalls kann ein unzureichender Luftstrom unter der Maschine zu einer Überhitzung der elektrischen Teile führen. Dies kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät defekt ist, sollte es nur nach einer Reparatur von einem autorisierten Servicecenter betrieben werden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es den Betrieb wieder aufnehmen kann, wenn es nach einem Stromausfall eingeschaltet wird. Wenn Sie das Programm abbrechen möchten,.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die durch eine 16-A-Sicherung geschützt ist. Stellen Sie sicher, dass die Erdung von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt wurde. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Geräts ohne Erdung gemäß den örtlichen Vorschriften entstehen können.
- Die Wasserzulauf- und Ablaufschläuche müssen sicher befestigt und unbeschädigt bleiben. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Wasser austritt.
- Öffnen Sie niemals die Ladetür und entfernen Sie den Filter, solange noch Wasser in der Trommel ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Überschwemmungen mit heißem Wasser und Verletzungen.
- Öffnen Sie die verschlossene Ladetür nicht mit Gewalt. Die Ladetür ist innerhalb weniger Minuten nach Abschluss des Waschzyklus zum Öffnen bereit. Wenn die Ladetür zwangsweise geöffnet wird, ist dies möglich.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Waschen Sie das Produkt niemals, ohne Wasser darauf zu sprühen! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Berühren Sie die Gabel niemals mit nassen Händen! Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, indem Sie das Kabel ziehen, und ziehen Sie immer den Stecker heraus, indem Sie den Stecker festhalten.
- Verwenden Sie Reinigungsmittel, Weichspüler und Zusatzstoffe, die nur für automatische Waschmaschinen geeignet sind.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf den Textiletiketten und der Verpackung des Waschmittels.
- Wenn Sie das Gerät installieren, warten, reinigen und reparieren, muss es vom Netz getrennt werden.
- Reparaturen müssen immer von einem autorisierten Servicevertreter durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Handlungen von nicht autorisierten Personen entstehen können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einem ähnlichen Fachmann (vorzugsweise einem Elektriker) oder von einem vom Importeur beauftragten Fachmann ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.

- Legen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche.
- Legen Sie es nicht auf einen langen Teppich oder ähnliche Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine hohe Plattform oder an der Kante einer Kaskadenoberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.
- Verwenden Sie niemals Schwämme oder Peelings. Dies kann lackierte, verchromte und Kunststoffoberflächen beschädigen.
- Der für den Betrieb des Geräts erforderliche Wasserdruck liegt zwischen 1 und 10 bar (0,1 – 1 MPa).
- Verwenden Sie keine alten oder gebrauchten Wasserschläuche, um das neue Gerät mit Wasser zu versorgen. Dies kann zu Flecken auf Ihrer Wäsche führen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen mit Teppich bedeckten Boden. Andernfalls führt ein unzureichender Luftstrom unter der Maschine zu einer Überhitzung der elektrischen Teile. Dies kann zu Problemen mit dem Gerät führen.

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet und sollte nicht für den beabsichtigten Zweck verwendet werden.
- Das Produkt darf nur zum Waschen und Spülen von Wäsche verwendet werden, die entsprechend gekennzeichnet ist.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch oder Transport.
- Die Lebensdauer Ihres Geräts beträgt 10 Jahre. Während dieser Zeit werden Originalersatzteile für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verfügbar sein.
- Dieses Gerät ist für den täglichen Gebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B.:
  - küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsräumen;
  - bauernhäuser;
  - kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;
  - bed & Breakfast-Einrichtung;
  - gemeinschaftsbereiche in Mehrfamilienhäusern oder Selbstbedienungswäscherei.

## 1.3 Sicherheit von Kindern

- Verpackungsmaterialien sind für Kinder gefährlich. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Elektrische Produkte sind für Kinder gefährlich. Lassen Sie keine Kinder in den verwendeten Luftkanal ein. Lassen Sie sie das Produkt nicht berühren. Verwenden Sie eine Kindersicherung, damit Kinder das Produkt nicht berühren können.
- Achten Sie beim Verlassen des Bereichs, in dem sich das Produkt befindet, darauf, die Ladetür zu schließen.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel und Zusatzstoffe an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort auf, indem Sie den Deckel des Waschmittelbehälters schließen oder die Verpackung mit dem Reinigungsmittel verschließen..



Beim Waschen der Wäsche bei hohen Temperaturen erwärmt sich das Glas der Ladetür. Halten Sie Ihre Kinder daher während des Waschens von der Ladetür der Maschine fern.

## 1.4 Verpackungsinformationen

- Die Verpackungsmaterialien des Produkts werden aus recycelbaren Materialien hergestellt, die gemäß unseren nationalen Umweltvorschriften recycelbar sind. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht zusammen mit Haushalts- oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu den von den örtlichen Behörden angegebenen Sammelstellen für Verpackungsmaterialien.

## 1.5 Entsorgung von Produktionsabfällen

- Dieses Produkt besteht aus hochwertigen Teilen und Materialien, die wiederverwendet und wiederverwertbar sind. Entsorgen Sie das Produkt daher nach Ablauf der Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Legen Sie es zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte an eine Sammelstelle ab. Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden, wo sich die nächste Abfallsammelstelle befindet. Helfen Sie, die Umwelt und die natürlichen Ressourcen zu schützen, indem Sie gebrauchte Produkte recyceln. Aus Sicherheitsgründen sollten Kinder vor dem Entfernen des Produkts das Netzkabel durchschneiden und den Verriegelungsmechanismus der Ladetür brechen, damit er nicht funktioniert.

## 1.6 Einhaltung der WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie der EU (2012/19/EU). Dieses Produkt hat ein Klassifizierungszeichen für Elektro- und Elektronikschrott (WEEE).

Bei der Herstellung dieses Produkts werden hochwertige Teile und Materialien verwendet, die wiederverwendet und recycelbar sind. Entsorgen Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit gewöhnlichem Haushalts- und anderen Abfällen. Geben Sie es zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Kommunikationsgeräten an das Abfallsammelzentrum weiter. Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach diesen Sammelstellen.

### Einhaltung der RoHS-Richtlinie:

Das von Ihnen gekaufte Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie angegeben sind.

## 2 Installation

Wenden Sie sich zum Installieren des Produkts an den nächsten autorisierten Kundendienst. Bevor Sie das Produkt für die Verwendung vorbereiten, lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung durch und stellen Sie sicher, dass die Strom-, Leitungswasser- und Abwassersysteme die Anforderungen erfüllen, bevor Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden. Wenn dies nicht der Fall ist, rufen Sie einen qualifizierten Techniker und einen Installateur an, um alle erforderlichen Arbeiten durchzuführen.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Die Verantwortung für die Vorbereitung des Aufstellortes und die Installation von Strom-, Wasser- und Abwassersystemen am Aufstellort liegt beim Kunden.                                                                                                        |
|  | <b>WARNUNG:</b> Die Installation und der elektrische Anschluss des Produkts müssen von einem autorisierten Servicepartner durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Handlungen von nicht autorisierten Personen entstehen können. |
|  | <b>WARNUNG:</b> Überprüfen Sie vor der Installation visuell, ob das Produkt irgendwelche Mängel aufweist. Wenn dies der Fall ist, installieren Sie es nicht. Ein beschädigtes Produkt stellt eine Gefahr für Ihre Sicherheit dar.                               |

### 2.1 Geeigneter Einbauort

- Stellen Sie die Maschine auf einem harten Boden auf. Legen Sie es nicht auf Matten mit Langflor oder ähnlichen Oberflächen.
- Das Gesamtgewicht der Waschmaschine und des Trockners, wenn sie voll beladen sind, wenn sie aufeinander montiert sind, beträgt etwa 180 Kilogramm. Stellen Sie das Gerät auf einem festen und ebenen Boden auf, der über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt!
- Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen die Temperatur unter 0 °C fallen kann.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1 cm von den Rändern anderer Möbel auf.

### 2.2 Entfernen des Verpackungsverstärkers

Kippen Sie die Maschine nach hinten, um die Verpackungsarmaturen zu entfernen. Entfernen Sie die Verpackungsarmaturen, indem Sie sie am Klebeband ziehen.



**ACHTUNG:** Einige Modelle haben keine separate Verstärkungsverpackung.

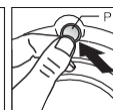
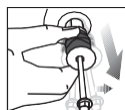
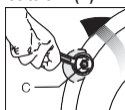
### 2.3 Transportklammern ausbauen



**WARNUNG:** Entfernen Sie die Transportsicherungen nicht, bevor Sie die Verpackungsarmaturen entfernen.

**ACHTUNG:** Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben, bevor Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen! Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

1. Lösen Sie alle Schrauben mit einem geeigneten Schraubenschlüssel, bis sie sich frei drehen (C).
2. Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben, indem Sie sie vorsichtig drehen.
3. Stecken Sie die im Lieferumfang des Benutzerhandbuchs enthaltenen Plastikabdeckungen in die Öffnungen auf der Rückseite ein. (P)



Bewahren Sie die Transportsicherungsschrauben an einem sicheren Ort auf, damit sie wiederverwendet werden können, wenn die Waschmaschine in Zukunft verschoben werden muss.

Bewegen Sie das Produkt niemals, ohne die Sicherheitsschrauben während des Transports richtig zu befestigen!

### 2.4 Anschluss des Wasserversorgungssystems



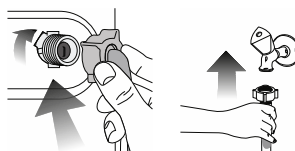
Der für den Betrieb des Geräts erforderliche Wasserdruck beträgt 1 bis 10 bar (0,1 bis 1 MPa). Für einen reibungslosen Betrieb Ihrer Maschine sollten 10 bis 80 Liter Wasser innerhalb einer Minute aus einem vollständig geöffneten Wasserhahn fließen. Installieren Sie das Druckminderventil, wenn der Wasserdruck höher ist.



**WARNUNG:** Modelle mit einer Wasserzufuhröffnung sollten nicht an den Warmwasserhahn angeschlossen werden. In diesem Fall kann die Wäsche beschädigt werden oder das Produkt wechsell in den Schutzmodus und funktioniert nicht.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine alten oder gebrauchten Wasserschläuche, um das neue Produkt mit Wasser zu versorgen. Dies kann zu Flecken auf Ihrer Wäsche führen.

1. Ziehen Sie alle Schlauchmuttern von Hand fest. Verwenden Sie niemals Werkzeuge zum Anziehen von Muttern.



2. Nachdem der Schlauch angeschlossen ist, öffnen Sie die Hähne vollständig, um zu überprüfen, ob an den Anschlussstellen Wasserlecks vorhanden sind. Wenn Lecks festgestellt werden, schließen Sie den Wasserhahn ab und entfernen Sie die Mutter. Ziehen Sie die Mutter nach der Dichtheitsprüfung sorgfältig fest. Halten Sie die Wasserhähne geschlossen, wenn die Maschine nicht benutzt wird, um Wasserlecks und dadurch verursachte Schäden zu vermeiden.

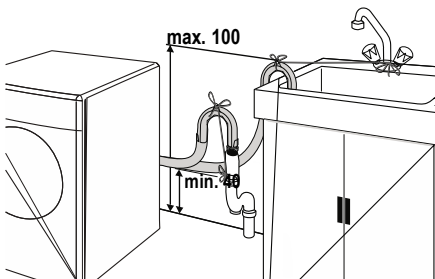
### 2.5 Anschluss an die Kanalisation

- Das Ende des Ablaufschlauchs muss direkt an den Abfluss oder die Spüle angeschlossen sein.



**ACHTUNG:** Wenn der Schlauch wird das Gehäuse während des Wasserablaufs verlassen, wird Ihr Haus überflutet. Darüber hinaus besteht die Gefahr von Verbrennungen durch die hohe Temperatur der Spüle! Um solche Situationen zu vermeiden und sicherzustellen, dass das Wasser reibungslos entleert und aus der Maschine entleert wird, befestigen Sie das Ende des Ablassschlauchs fest, damit es nicht nach außen gelangen kann..

- Der Schlauch muss in einer Höhe von mindestens 40 cm und maximal 100 cm befestigt sein.
- Wenn der Schlauch nach der Verlegung auf Bodenhöhe oder nahe am Boden angehoben wird (weniger als 40 cm über dem Boden), ist das Ablassen des Wassers schwierig und die Wäsche kann zu nass werden. Beachten Sie daher die in der Abbildung angegebene Höhe.



- Wenn der Schlauch zu lang ist, kürzer abschneiden, sollten Sie das Ende des Schlauches nicht in schmutziges Wasser tauchen und es nicht länger als 15 cm in den Abfluss tauchen, um zu verhindern, dass Schmutzwasser zurück in die Maschine gelangt und den Abfluss erleichtert.
- Das Ende des Schlauches darf nicht verbogen sein, nicht darauf treten, und der Schlauch darf nicht zwischen der Ablassöffnung und der Maschine eingeklemmt werden.
- Wenn die Schlauchlänge zu kurz ist, verwenden Sie den Schlauch, indem Sie den ursprünglichen Verlängerungsschlauch hinzufügen. Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, muss die Verbindung zwischen dem Verlängerungsschlauch und dem Ablassschlauch des Produkts mit einer geeigneten Klemme befestigt werden, um ein Lösen und Auslaufen zu vermeiden.

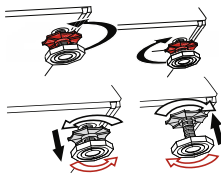
## 2.6 Einstellen der Füße



**WARNUNG:** Um einen leiseren Betrieb des Geräts zu gewährleisten und vibrationsfrei zu sein, muss es auf den Beinen gleichmäßig und ausgewogen aufgestellt werden. Stellen Sie die Position der Beine ein. Andernfalls kann sich das Gerät bewegen und zu Zerquetschungs- und Vibrationsproblemen führen.

### Für Kunststofffüße:

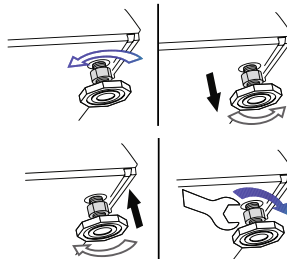
1. Lösen Sie die Sicherungsmuttern an den Beinen von Hand.
2. Stellen Sie die Füße so ein, dass das Produkt gerade und ausgewogen steht.
3. Ziehen Sie alle Sicherungsmuttern erneut von Hand fest.



**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Werkzeuge, um die Sicherungsmuttern zu lösen. Andernfalls können sie beschädigt werden.

### Für Metallfüße:

1. Lösen Sie die Sicherungsmuttern an den Beinen mit einem Schraubenschlüssel.
2. Stellen Sie die Position der Beine ein, bis das Produkt stabil und ausgewogen ist.
3. Ziehen Sie alle Sicherungsmuttern erneut mit einem Schraubenschlüssel fest.



## 2.7 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die durch eine 16-A-Sicherung geschützt ist. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die bei der Verwendung des Geräts ohne Erdung gemäß den örtlichen Vorschriften auftreten können.

- Die Verbindung muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Der Netzkabelstecker muss nach der Installation leicht erreichbar sein.
- Wenn der Stromwert der Sicherung oder des Schalters im Haus weniger als 16 A beträgt, bitten Sie einen qualifizierten Elektriker, die Sicherung auf 16 A zu installieren.
- Die im Abschnitt "Technische Daten" angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Netzwerks übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln oder Steckern an.



**WARNUNG:** Beschädigte Stromkabel müssen durch autorisierte Servicevertreter ersetzt werden.

## Transport des Produkts

1. Trennen Sie das Gerät vor dem Transport vom Netz.
2. Trennen Sie die Ablaufstutzen und die Wasserzufuhr.
3. Lassen Sie das restliche Wasser im Gerät ab. (siehe 5.5)
4. Bringen Sie die Transportsicherheitsschrauben in umgekehrter Reihenfolge an, wie sie entfernt werden; (siehe 2.3)



Bewegen Sie das Produkt niemals, ohne die Sicherheitsschrauben während des Transports richtig zu befestigen!



**ACHTUNG:** Verpackungsmaterialien sind für Kinder gefährlich. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## 3 Für Kunststofffüße

### 3.1 Wäsche sortieren

- Sortieren Sie die Wäsche nach Stofftyp, Farbe, Verschmutzungsgrad und zulässiger Wassertemperatur.
- Befolgen Sie immer die Anweisungen auf den Kleidungsetiketten.

### 3.2 Wäsche zum Waschen vorbereiten

- Waschgegenstände mit Metalldüsen, wie Bügel-BHS, Gürtelschnallen oder Metallknöpfe, können die Maschine beschädigen. Entfernen Sie Metallteile oder waschen Sie Kleidung, indem Sie sie in einen Wäschesack oder einen Kissenbezug legen.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Münzen, Stifte und Büroklammern aus den Taschen, lösen Sie die Taschen von innen heraus und bürsten Sie sie mit einem Pinsel. Solche Gegenstände können das Produkt beschädigen oder zu Lärmproblemen führen.
- Legen Sie kleine Kleidung, wie Babysocken und Nylonstrümpfe, in einen Waschbeutel oder einen Kissenbezug.
- Ziehen Sie die Vorhänge an, ohne sie zu zerknittern. Entfernen Sie die Befestigungselemente für die Vorhänge.
- Reißverschluss zumachen, lose Knöpfe nähen und Risse schließen.
- Waschen Sie Produkte mit der Kennzeichnung "Maschinenwäsche" oder "Handwäsche" nur entsprechend dem entsprechenden Programm.
- Waschen Sie farbige und weiße Produkte nicht gleichzeitig. Die neue Baumwolle in dunkler Farbe gibt viel Farbstoff frei. Waschen Sie es separat.
- Stark verschmutzte Stoffe müssen vor dem Waschen sorgfältig behandelt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an eine chemische Reinigung.
- Verwenden Sie nur für Maschinenwäsche geeignete Farb- / farberhaltende und Entkalkungsmittelprodukte. Befolgen Sie immer die Anweisungen auf der Verpackung.
- Waschen Sie die Hosen und die zarte Wäsche, indem Sie sie von innen herausdrehen.
- Halten Sie die Angorawolle-Wäsche vor dem Waschen einige Stunden im Gefrierschrank. Dadurch wird das Abrollen reduziert.
- Wäsche, die starken Stoffen wie Mehl, Kalkstaub, Milchpulver usw. ausgesetzt ist, muss vor dem Einlegen in die Waschmaschine gründlich geschüttelt werden. Im Laufe der Zeit können sich solche Stäube und Pulver auf den Innenteilen der Maschine absetzen und diese beschädigen.

### 3.3 Was Sie tun müssen, um Energie zu sparen

Die folgenden Informationen helfen Ihnen, das Produkt auf umweltfreundliche und energiesparende Weise zu verwenden. Verwenden Sie das Gerät mit der maximalen Leistung, die das von Ihnen gewählte Programm erlaubt, aber überlasten Sie es nicht; siehe "Programm und Durchfluss-Tabelle".

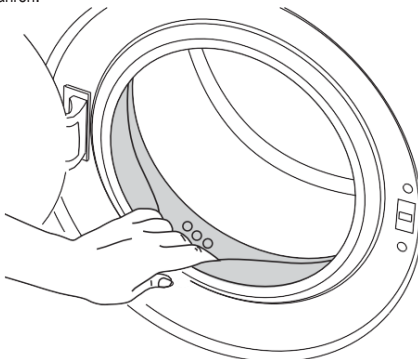
- \* Befolgen Sie immer die Anweisungen auf der Verpackung des Waschmittels.
- \* Waschen Sie leicht verschmutzte Wäsche bei niedrigen Temperaturen.
- \* Verwenden Sie beschleunigte Programme für kleine Mengen leicht verschmutzter Wäsche.
- \* Verwenden Sie keine Vorwäsche und hohe Temperaturen für Wäsche, die keine starken Verschmutzungen oder Flecken aufweist.
- Wenn Sie die Wäsche im Trockner trocknen möchten, wählen Sie die für den Waschvorgang empfohlene maximale Schleudergeschwindigkeit.

- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, das die auf der Verpackung empfohlene Menge überschreitet.

### 3.4 Erste Verwendung

Stellen Sie sicher, dass alle Vorbereitungen gemäß den Anweisungen in den Abschnitten "Wichtige Sicherheitshinweise" und "Installation" durchgeführt wurden, bevor Sie das Gerät verwenden.

Um das Gerät für das Waschen vorzubereiten, führen Sie die erste Operation im Trommelreinigungsprogramm durch. Wenn Ihr Gerät nicht über ein Trommelreinigungsprogramm verfügt, befolgen Sie die erstmalige Verwendung gemäß den im Abschnitt "5.2 Reinigen der Ladetür und der Trommel" des Benutzerhandbuchs beschriebenen Verfahren.



Verwenden Sie ein für Waschmaschinen geeignetes Anti-Kalk-Mittel. Möglicherweise ist aufgrund der Qualitätskontrolle in der Produktion ein wenig Wasser im Produkt vorhanden. Es ist nicht schädlich für das Produkt.

### 3.5 Korrekte Tragfähigkeit

Die maximale Belastung hängt von der Art der Wäsche, dem Verschmutzungsgrad und dem gewünschten Waschprogramm ab. Die Maschine passt die Wassermenge automatisch an das Gewicht der geladenen Wäsche an.



**WARNUNG:** Befolgen Sie die Anweisungen in der "Programm- und Durchfluss-Tabelle". Bei Überlastung sinkt die Leistung der Waschmaschine. Außerdem können Probleme mit Lärm und Vibrationen auftreten.

### 3.6 Laden der Wäsche

1. Öffnen Sie die Ladetür.
2. Legen Sie Waschgegenstände frei in die Maschine ein.
3. Schließen Sie die Ladetür, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in der Tür stecken bleiben.



Die Ladetür ist während der Ausführung des Programms gesperrt. Die Tür kann erst nach Abschluss des Programms geöffnet werden.



**WARNUNG:** Wenn die Wäsche nicht richtig in die Waschmaschine gelegt wird, kann es zu Lärmproblemen und Vibrationen kommen.

### 3.7 Verwendung von Reinigungsmittel und Weichspüler

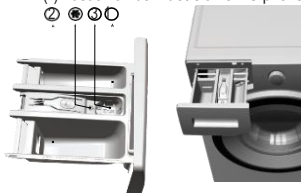


Lesen Sie bei der Verwendung von Waschmittel, Weichspüler, Stärke, Stofffärbemittel, Bleichmittel oder Entkalkungsmittel die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung sorgfältig durch und beachten Sie die empfohlenen Dosierungen. Wenn vorhanden, verwenden Sie einen Messbecher.

## Waschmittelschublade

Die Waschmittelschublade besteht aus drei Fächern:

- (1) für die Vorwäsche
- (2) für die Hauptwäsche
- (3) für Weichspüler
- (\*) zusätzlich befindet sich ein Siphonstück im Weichspülerfach.



## Waschmittel, Weichspüler und andere Reinigungsmittel

- Fügen Sie Waschmittel und Weichspüler hinzu, bevor Sie das Waschprogramm starten.
- Lassen Sie die Waschmittelschublade niemals offen, während das Waschprogramm läuft!
- Wenn Sie ein Programm ohne Vorwäsche verwenden, geben Sie kein Reinigungsmittel in das Vorwaschfach (Fach Nr. "1").
- Geben Sie bei einem Programm mit Vorwäsche kein Flüssigwaschmittel in das Vorwaschfach (Fach Nr. "1").
- Wählen Sie kein Programm mit Vorwäsche, wenn Sie einen Waschmittelbeutel oder eine Dosierkugel verwenden. Legen Sie den Waschmittelbeutel oder die Spenderkugel direkt unter die Wäsche in der Maschine.
- Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden, vergessen Sie nicht, den Flüssigwaschmittelbecher in das Hauptwaschfach zu stellen (Fach Nr. "2").

## Auswahl des Waschmitteltyps

Die Art des zu verwendenden Waschmittels hängt von der Art und Farbe des Gewebes ab.

- Verwenden Sie verschiedene Reinigungsmittel für farbige und weiße Wäsche.
- Waschen Sie Ihre empfindliche Kleidung nur mit speziellen Reinigungsmitteln (Flüssigwaschmittel, Wollshampoo usw.) wird ausschließlich für empfindliche Kleidung verwendet.
- Beim Waschen von dunkler Kleidung und Steppdecken wird empfohlen, Flüssigwaschmittel zu verwenden.
- Waschen Sie Wolle mit einem speziellen Reinigungsmittel, das speziell für Wolle hergestellt wurde.



**WARNUNG:** Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die speziell für Waschmaschinen hergestellt wurden.

**WARNUNG:** Verwenden Sie kein Seifenpulver.

## Waschmittelmenge einstellen

Die Menge des zu verwendenden Waschmittels hängt von der Wäschemenge, dem Verschmutzungsgrad und der Wasserhärte ab.

- Verwenden Sie keine Mengen, die die auf der Waschmittelverpackung empfohlenen Dosiermengen überschreiten, um Probleme mit übermäßigem Schaum, schlechtem Spülen, finanziellen Einsparungen und schließlich Umweltschutz zu vermeiden

- Verwenden Sie weniger Reinigungsmittel für kleine Mengen oder leicht verschmutzte Kleidung.

## Weichmacher verwenden

Gießen Sie den Weichspüler in das Weichspülerfach der Waschmittelschublade.

- Überschreiten Sie nicht die Füllstandsmarkierung (>max<) im Weichspülerfach.
- Wenn der Weichspüler seine Fließfähigkeit verloren hat, verdünnen Sie ihn mit Wasser, bevor Sie ihn in die Waschmittelschublade legen.

## Verwendung von Flüssigwaschmitteln

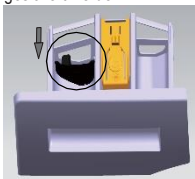
Wenn das Produkt einen Flüssigwaschmittelbecher enthält:

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Flüssigwaschmittelbecher in das Fach Nr. "2" gestellt haben.
- Wenn das Flüssigwaschmittel seine Fließfähigkeit verloren hat, verdünnen Sie es mit Wasser, bevor Sie es in den Waschmittelbecher geben.



Wenn das Produkt mit einem Flüssigwaschmittelteil ausgestattet ist:

- Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden möchten, ziehen Sie das Gerät in Ihre Richtung. Der herunterfallende Teil dient als Barriere für das Flüssigwaschmittel. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit Wasser, wenn es an Ort und Stelle ist oder indem Sie es entfernen. Wenn Sie Pulverwaschmittel verwenden, muss das Gerät in der oberen Position gesichert werden.



Wenn das Produkt keinen Flüssigwaschmittelbecher enthält:

- Verwenden Sie kein Flüssigwaschmittel für die Vorwäsche in einem Programm mit Vorwäsche.



- Flüssigwaschmittel verschmutzt Ihre Kleidung, wenn es mit verzögerter Startfunktion verwendet wird. Wenn Sie die verzögerte Startfunktion verwenden, verwenden Sie kein flüssiges Reinigungsmittel.

**Verwenden von Gel- und Tablettenwaschmittel**  
Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, wenn Sie Tabletten, Gel und ähnliche Reinigungsmittel verwenden.

- Wenn die Gelwaschmitteldicke flüssig ist und Ihre Maschine keinen speziellen Flüssigwaschmittelbecher enthält, geben Sie das Gelwaschmittel während der ersten Wasseraufnahme in das Hauptwaschmittelfach. Wenn Ihre Maschine einen Flüssigwaschmittelbecher enthält, füllen Sie das Waschmittel in diesen Becher, bevor Sie das Programm starten.
- Wenn die Gelwaschmitteldicke nicht flüssig oder in Form einer Kapselflüssigkeitablette ist, geben Sie sie vor dem Waschen direkt in die Trommel.
- Tablettenwaschmittel vor dem Waschen in das Hauptwaschfach (Fach Nr. "2") oder direkt in die Trommel geben.



Tablettenwaschmittel können Rückstände im Waschmittelfach hinterlassen. Wenn Sie auf einen solchen Fall stoßen, legen Sie das Tablettenwaschmittel bei zukünftigen Waschvorgängen nahe am unteren Teil der Trommel zwischen die Wäsche.  
Verwenden Sie das Tabletten- oder Gelwaschmittel, ohne die Vorwaschfunktion auszuwählen.

**Stärke verwenden**

- Flüssige Stärke, Stärkepulver oder Textilfarbe in das Weichspülerfach geben.
- Verwenden Sie Weichspüler und Stärke nicht zusammen in einem Waschgang.
- Wischen Sie das Innere der Maschine nach der Verwendung von Stärke mit einem feuchten und sauberen Tuch ab.

**Bleichmittel verwenden**

- Wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche und geben Sie das Bleichmittel zu Beginn der Vorwäsche hinzu. Geben Sie kein Reinigungsmittel in das Vorwaschfach. Wählen Sie als alternative Anwendung ein Programm mit zusätzlichem Spülgang und fügen Sie das Bleichmittel hinzu, während die Maschine während des ersten Spülschritts Wasser aus dem Reinigungsmittelfach entnimmt.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel und Reinigungsmittel, indem Sie sie mischen.
- Verwenden Sie nur eine kleine Menge (ca. 50 ml) Bleichmittel und spülen Sie die Kleidung sehr gut aus, da dies zu Hautreizungen führt. Gießen Sie das Bleichmittel nicht auf die Kleidung und verwenden Sie es nicht für farbige Kleidung.
- Wenn Sie Bleichmittel auf Sauerstoffbasis verwenden, wählen Sie ein Programm, das bei einer niedrigeren Temperatur wäscht.
- Bleichmittel auf Sauerstoffbasis können zusammen mit Reinigungsmitteln verwendet werden. Wenn die Dicke jedoch nicht mit dem Reinigungsmittel übereinstimmt, geben Sie das Reinigungsmittel zuerst in das Fach Nr. "2" in der Waschmittelschublade und warten Sie, bis das Reinigungsmittel fließt, während die Maschine Wasser aufnimmt. Fügen Sie das Bleichmittel aus der.

**Kalkentferner verwenden**

- Verwenden Sie bei Bedarf nur speziell für Waschmaschinen hergestellte Kalkentferner.

**3.8 Tipps für effizientes Waschen**

| Kleidung             |                                                                      |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Helle Farbe und Weiß | (Empfohlener Temperaturbereich je nach Verschmutzungsgrad: 40-90 °C) |

| Verschmutzungsgrad | <b>Stark verschmutzt</b><br>(schwierige Flecken wie Gras, Kaffee, Obst und Blut.)                                     | Es kann notwendig sein, die Flecken vorzubehandeln oder eine Vorwäsche durchzuführen. Für Weiße empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden. Es wird empfohlen, Pulverwaschmittel zu verwenden, um Ton- und Erdflecken und andere Flecken zu reinigen, die bleichmittelpfänglich sind. |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | <b>Normal verschmutzt</b><br>(Zum Beispiel Flecken, die durch den Körper an Kragen und Manschetten verursacht werden) | Für Weiße empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden.                                                                                                                                                                                                                                |
|                    | <b>Leicht verschmutzt</b><br>(Es sind keine sichtbaren Flecken vorhanden.)                                            | Für Weiße empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden.                                                                                                                                                                                                                                |

| Kleidung      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Farben        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Soiling Level | <p>(Empfohlener Temperaturbereich je nach Verschmutzungsgrad: kalt -40 °C)</p> <p>Für Farben empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden. Es wird empfohlen, Pulverwaschmittel zu verwenden, um Ton- und Erdflecken sowie bleichempfindliche Flecken zu reinigen. Verwenden Sie Reinigungsmittel ohne Bleichmittel.</p> |
|               | <p>Für Farben empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden. Verwenden Sie Reinigungsmittel ohne Bleichmittel.</p> <p>Für Farben empfohlene Pulver- und Flüssigwaschmittel können in den für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden. Verwenden Sie Reinigungsmittel ohne Bleichmittel.</p>     |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Soiling Level | <b>Stark verschmutzt</b>  | <b>Dunkle Farben</b><br>(Empfohlener Temperaturbereich je nach Verschmutzungsgrad: kalt -40 °C)<br>Flüssigwaschmittel, die für Farben und dunkle Farben geeignet sind, können in den für stark verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden. |
|---------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | <b>Normal verschmutzt</b> | Flüssigwaschmittel, die für Farben und dunkle Farben geeignet sind, können in den für normal verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden.                                                                                                   |
|               | <b>Leicht verschmutzt</b> | Flüssigwaschmittel, die für Farben und dunkle Farben geeignet sind, können in den für leicht verschmutzte Kleidung empfohlenen Mengen verwendet werden.                                                                                                   |

| Soiling Level | <b>Stark verschmutzt</b>  | <b>Feinwäsche / Wolle / Seide</b><br>(Empfohlener Temperaturbereich je nach Verschmutzungsgrad: kalt -30 °C)<br>(Empfohlener Temperaturbereich je nach Verschmutzungsgrad: kalt -30 °C) |
|---------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | <b>Normal verschmutzt</b> | Verwenden Sie flüssige Reinigungsmittel für empfindliche Kleidung. Woll- und Seidenkleidung muss mit speziellen Wollwaschmitteln gewaschen werden.                                      |
|               | <b>Leicht verschmutzt</b> | Verwenden Sie flüssige Reinigungsmittel für empfindliche Kleidung. Woll- und Seidenkleidung muss mit speziellen Wollwaschmitteln gewaschen werden.                                      |



## Hinweise zur Verwendung eines Waschmittels

| Empfohlenes Waschmittel zum Waschen                                    | Waschzyklen        | Temperatur des Waschens. | Art der Bettwäsche und Textilien                                             |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Starkes Reinigungsmittel mit Bleichmitteln und optischen Bleichmitteln | Baumwolle,         | 30/40/60                 | Weißer Unterwäsche aus Baumwolle oder Leinen, nicht kochend                  |
| Farbwaschmittel ohne Bleichmittel und optische Bleichmittel            | Mischung,          | 20/30/40                 | Farbige Bettwäsche aus Baumwolle oder Leinen                                 |
| Farbiges oder mildes Reinigungsmittel ohne optische Bleichmittel       | Bettwäsche, Beize, | Kalt /20/30/40           | Farbige Unterwäsche aus pflegeleichten Fasern oder synthetischen Materialien |
| Mildes Waschmittel zum Waschen                                         | 20°C, ECO          | Kalt /20/30              | Zarte Textilien, Seide, Viskose                                              |
| Spezielles Waschmittel für Wolle                                       | 40-60              | 20/30/40                 | Wolle                                                                        |

### Die folgenden Symptome sind ein Zeichen für eine Überdosierung des Waschmittels:

- reichlich Schaumbildung
- schlechtes Ergebnis beim Waschen und Spülen

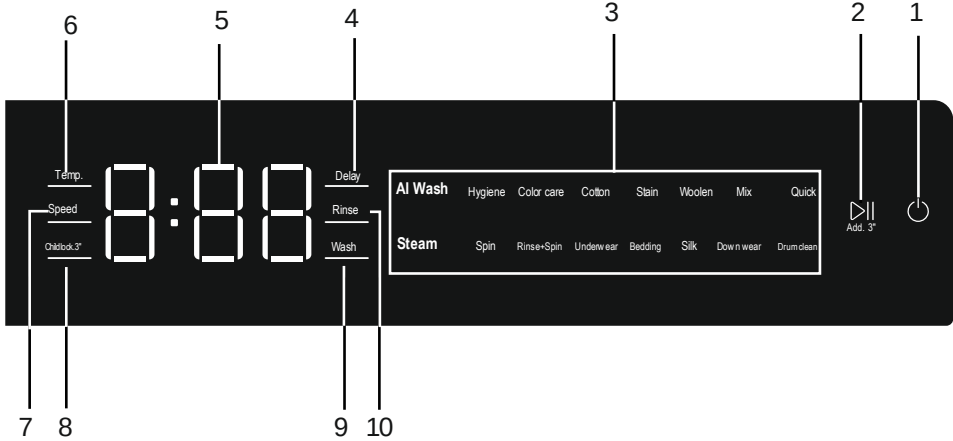
### Die folgenden Symptome sind ein Zeichen für eine unzureichende Waschmitteldosis:

- die Wäsche wird grau
- an der Trommel, am Heizelement und /oder an der Wäsche bildet sich eine Kalkschicht

- Vor dem Einfüllen in den Waschmittelauslauf kann ein grobes oder zähes Reinigungsmittel oder Additiv mit etwas Wasser verdünnt werden, um ein Verstopfen des Einlasses und ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden.
- Bitte wählen Sie einen geeigneten Waschmitteltyp aus, um eine maximale Wascheffizienz bei minimalem Wasser- und Energiebedarf zu erzielen.
- Um das beste Reinigungsergebnis zu erzielen, ist es wichtig, das Reinigungsmittel richtig zu dosieren.
- Wenn die Trommel nicht vollständig gefüllt ist, verwenden Sie weniger Reinigungsmittel.
- Stellen Sie die Menge des Reinigungsmittels immer entsprechend der Wasserhärte ein, wenn Sie mildes Leitungswasser haben, verwenden Sie eine geringere Menge an Reinigungsmittel.
- Je nach Verschmutzungsgrad der Wäsche dosieren, weniger verschmutzte Kleidung benötigt weniger Reinigungsmittel.
- Ein hochkonzentriertes (kompaktes) Reinigungsmittel erfordert eine besonders genaue Dosierung..

4 Bedienung des Produkts

4.1 Systemsteuerung



- 1 – Netzschalter

2 - Start / Pause-Taste

3 – Programmauswahl Region

4 - Verzögerungstaste

5 – Anzeigen
- 6 - Taste zur Temperatureinstellung

7 - Taste zur Einstellung der Schleuderdrehzahl

8 – Kindersicherung-Taste

9 - Waschknopf

10 – Spülen-Taste

4.2 Vorbereiten der Maschine

Stellen Sie sicher, dass die Schläuche fest angeschlossen sind. Schließen Sie Ihre Maschine an. Drehen Sie den Wasserhahn vollständig auf. Legen Sie die Wäsche in die Maschine. Waschmittel und Weichspüler hinzufügen.

4.3 Programmauswahl

1. Wählen Sie das für Art, Menge und Verschmutzungsgrad der Wäsche geeignete Programm gemäß der untenstehenden "Programm- und Verbrauchstabelle" und der Temperaturtabelle aus.

|                                 |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90°C-                           | Stark verschmutzte weiße Baumwolle und Bettwäsche. (couchtischdecken, Tischdecken, Handtücher, Bettwäsche usw..))                                                                            |
| 60°C-                           | Normal verschmutzte, farbige, lichtbeständige Bettwäsche, Baumwolle oder synthetische Kleidung (Hemd, Nachthemd, Pyjama usw..) und leicht verschmutzte weiße Bettwäsche (Unterwäsche usw..)) |
| 40°C-<br>30°C-<br>20°C-<br>Cold | Mischwäsche einschließlich empfindlicher Textilien (Schleivorhänge usw..), Synthetik und Wolle.                                                                                              |

2. Wählen Sie das gewünschte Programm mit der Programmwahltaste.

Programme sind mit der höchsten Schleuderdrehzahl begrenzt, die für diese bestimmte Stoffart geeignet ist.  
Berücksichtigen Sie bei der Programmauswahl immer die Stoffart, die Farbe, den Verschmutzungsgrad und die zulässige Wassertemperatur.  
Wählen Sie immer die niedrigste erforderliche Temperatur. Höhere

|                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatur bedeutet höheren Stromverbrauch.<br>Weitere Programmdetails finden Sie unter "Programm- und Verbrauchstabelle " |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4.4 Programmeinführung

Verwenden Sie je nach Stoffart die folgenden Hauptprogramme.

- Baumwolle

Verwenden Sie dieses Programm für Ihre Baumwollwäsche (z. B. Bettwäsche, Bettdecken- und Kissenbezug-Sets, Handtücher, Bademäntel, Unterwäsche usw..). Ihre Wäsche wird mit kräftiger Waschwirkung für einen längeren Waschgang gewaschen.

- Daunenkleidung

Der Prozess der Daunenabnutzung ist speziell für das Waschen von Daunenjacken konzipiert. Das Material der Daunenjacke ist leicht, schwer zu spülen, schlecht waschbeständig und schwer wasseraufnehmbar. Daher ist es notwendig, die Einweichzeit im Waschprozess zu verlängern und die Rotationsgeschwindigkeit während der Dehydratisierung zu verringern.

- Wollene

Verwenden Sie dieses Programm, um Ihre Wollkleidung zu waschen. Wählen Sie die geeignete Temperatur, die den Etiketten Ihrer Kleidung entspricht. Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel für Wolle.

- **Flecken**

Bei Kleidung mit hartnäckigeren Flecken kann der Wascheffekt durch längere Waschzeit und starken Waschrhythmus verbessert werden.

- **Unterwäsche**

Das Unterwäscheprogramm ist ein spezielles Programm zum Waschen von Unterwäsche und anderen eng anliegenden Kleidungsstücken. Der Waschrhythmus ist schwach. Gleichzeitig muss die Spülintensität höher sein, um die Spülleistung sicherzustellen und Reinigungsmittelrückstände zu vermeiden.

- **Seide**

Sie können dieses Programm wählen, um empfindliche Stoffe wie Seide zu waschen. Die Wäsche ist sehr schonend und der Schleuderschritt wird nicht sofort ausgeführt. Dieses Programm ist am besten geeignet, wenn die Wäsche sanft gewaschen werden muss.

- **Dampfbad**

Der Dampfwaschvorgang dient dazu, beim Waschvorgang Dampf zu erzeugen, den Wascheffekt zu verbessern und gleichzeitig die Kleidung mit Dampf zu bügeln, um Falten zu vermeiden.

- **Schnell 15'**

Quick Wash 15 ist ein Schnellwaschprogramm für eine kleine Menge nicht verschmutzter Wäsche. Der optionale Waschtemperaturbereich ist eng und die maximale Dehydratisierungsgeschwindigkeit ist niedrig.

- **Mischen**

Verwenden Sie dieses Programm, um Ihre Baumwoll- und Synthetikkleidung zusammen zu waschen, ohne sie zu sortieren.

- **20°C**

Neues europäisches Standard-Spezialprogramm zum Waschen milder Kleidung, die Temperatur kann nur bei 20 °C gewählt werden, um die Kleidung zu schützen

- **ECO 40-60**

Zum Waschen von Baumwollkleidungsstücken, die normalerweise bei 40 °C oder 60 °C waschbar sind, während Sie im gleichen Zyklus gewaschen werden. Dieser Zyklus wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften zu bewerten.

## 4.5 Sonderprogramme

Wählen Sie für bestimmte Anwendungen eines der folgenden Programme aus.

- **Spülen & Schleudern**

Ein Programm zum Spülen und Dehydrieren von Benutzern.

- **Spin**

Verwenden Sie dieses Programm, um Ihre Wäsche zusätzlich zu schleudern oder das Wasser in der Maschine abzulassen. Bevor Sie dieses Programm auswählen, wählen Sie die gewünschte Schleuderdrehzahl und drücken Sie die Start / Pause-Taste. Zuerst lässt die Maschine das darin enthaltene Wasser ab. Dann schleudert es die Wäsche mit der eingestellten Schleuderdrehzahl und lässt das aus ihnen austretende Wasser ab. Wenn Sie nur das Wasser ablassen möchten, ohne Ihre Wäsche zu schleudern, wählen Sie das Programm Pumpe+Schleudern und dann die Funktion Kein Schleudern mit Hilfe der Taste zur Einstellung der Schleuderdrehzahl. Drücken Sie die Start / Pause-Taste.



Verwenden Sie eine niedrigere Schleuderdrehzahl für empfindliche Wäschereien.

## 4.6 Temperaturwahl

Immer wenn ein neues Programm ausgewählt wird, wird die Standardtemperatur des ausgewählten Programms in der Temperaturanzeige angezeigt. Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Temperaturtaste. Die Temperatur steigt allmählich an und steigt auf den niedrigsten Wert, wenn das Maximum erreicht ist.



Wenn das Programm die Heizstufe nicht erreicht hat, können Sie die Temperatur ändern, ohne das Gerät in den Pausenmodus zu schalten.

## 4.7 Auswahl der Schleuderdrehzahl

Immer wenn ein neues Programm ausgewählt wird, wird die Standard-Entwässerungsgeschwindigkeit des ausgewählten Programms auf der Geschwindigkeitsanzeige angezeigt. Um die Entwässerungsgeschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die Geschwindigkeitstaste. Die Rotationsgeschwindigkeit steigt allmählich an und zirkuliert auf die niedrigste, wenn sie die höchste erreicht.

## 4.8 Programm- und Verbrauchstabelle

| DEU                |                    | Zusatzfunktionen |        |         |                                |
|--------------------|--------------------|------------------|--------|---------|--------------------------------|
| Programm           | Max.belastung (kg) | Verzögerung      | Spülen | Waschen | Wählbarer Temperaturbereich °C |
| AI Wash            | Max.               | •                | •      | •       | 30-40                          |
| Hygiene            | 5                  | •                | •      | •       | 60-90                          |
| Farbpflege         | 3                  | •                | •      | •       | Kalt                           |
| Baumwolle          | Max.               | •                | •      | •       | Kalt -90                       |
| Flecken            | 5                  | •                | •      | •       | 40-60                          |
| Wollene            | 2.5                | •                | •      | •       | Kalt -40                       |
| Mischen            | 5                  | •                | •      | •       | Kalt -60                       |
| Schnell            | 1.5                | •                | •      | •       | Kalt -30                       |
| Spin               | Max.               | •                |        |         | -                              |
| Spülen+ Schleudern | Max.               | •                | •      |         | -                              |
| Unterwäsche        | 3                  | •                | •      | •       | Kalt -90                       |
| Bett               | 5                  | •                | •      | •       | Kalt -60                       |
| Seide              | 2.5                | •                | •      | •       | Kalt -40                       |
| Daunenkleidung     | 3                  | •                | •      | •       | Kalt -40                       |
| Trommel reinigen   | -                  | •                |        |         | 90                             |
| Dampfbad           | 5                  | •                | •      | •       | 90                             |

• : Auswählbar

## 4. Auswahl der Hilfsfunktion

### • Waschen

Es wird verwendet, um die Waschzeit einiger Programme einzustellen. Drücken Sie die Waschtaste im Standby-Zustand, die Waschzeit basiert auf dem aktuell eingestellten Wert des Programms [+ 1 Gang], berühren Sie weiterhin die Waschtaste, die Waschzeit erhöht sich auf den Maximalwert und erhöht sich dann und fährt vom Minimalwert ab.

### • Spülen

Dient zum Einstellen der Anzahl der Spülvorgänge für einen Teil des Programms. Drücken Sie im Standby-Modus die Spültaste, und die aktuell eingestellten Spülzeiten werden im Anzeigefenster angezeigt. Um die Anzahl der Spülvorgänge zu ändern, drücken Sie die Spültaste mehrmals ab dem aktuellen eingestellten Wert des Programms, um sie schrittweise auf den Maximalwert zu erhöhen, und wechseln Sie dann vom niedrigsten Wert ab.



Im Pausenzustand beurteilt die Waschmaschine automatisch, ob die Spülzeiten zu diesem Zeitpunkt in der Laufphase eingestellt werden können.

### • AI Wash

Das AI-Waschprogramm ist ein intelligentes Programm, das im Standby- und ausgeschalteten Zustand automatisch eingegeben und ausgeführt werden kann. Im Rahmen des AI-Waschprogramms werden Wascht Temperatur, Wasserstand und Waschzeit automatisch entsprechend den Wäageergebnissen eingestellt, und die Waschparameter müssen nicht vom Benutzer eingestellt werden.

### • Verzögerung

Die Terminzeit wird vom Beginn des Termins bis zum Ende des Waschprogramms definiert. Der Benutzer kann einen 3-24-Stunden-Termin für das ausgewählte Programm festlegen. Jedes Mal, wenn der Benutzer die Reservierungstaste drückt, erhöht sich die Reservierungszeit um 1 Stunde, oder Sie können die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, und die Reservierungszeit erhöht sich automatisch schrittweise vom aktuell eingestellten Wert auf den Maximalwert und dann erhöhen und vom Minimalwert wechseln.

1. Öffne die Vordertür und gib Wäsche und Waschmittel hinein.
2. Wählen Sie Programm, Temperatur, Schleuderdrehzahl oder Funktion.
3. Drücken Sie die Taste "Reservierung", um die gewünschte Zeit einzustellen.
4. Drücken Sie die Start / Pause-Taste, um den Countdown zum Termin zu starten.



Nachdem der Termin gestartet wurde, zeigt das Display die Terminzeit an, und nach dem Aufrufen des Programmbetriebs zeigt das Display die verbleibende Laufzeit an.  
Nach dem Start des Termins sind die Funktionen aller Tasten einschließlich der Programmauswahl taste ungültig, mit Ausnahme der Kindersicherungstaste, der Start / Pause-Taste und der Ein- / Aus-Taste.

### Abbrechen der verzögerten Startfunktion

Wenn der Benutzer im Reservierungs-Standby- oder Reservierungs-Aussetzungszustand das Programm erneut auswählt, storniert das Gerät die Reservierung und wechselt in den Standby-Zustand, und auf dem Anzeigebildschirm wird die verbleibende Standardzeit des neuen Programms angezeigt.

## 4.10 Starten des Programms

Drücken Sie die Start / Pause-Taste, um das Programm zu starten. Programm-Follow-up-Licht, das den Start des Programms anzeigt, wird eingeschaltet.

## 4.11 Kindersicherung

Es wird verwendet, um die Kindersicherungsfunktion ein- und auszuschalten. Halten Sie diese Taste im laufenden Zustand 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherungsfunktion einzuschalten. Zu diesem Zeitpunkt sind mit Ausnahme der Kindersicherungstaste und der Einschalttaste alle anderen Tasten ungültig. Halten Sie diese Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherungsfunktion auszuschalten.

## 4.12 Wäsche hinzufügen oder herausnehmen

Drücken Sie im Waschzustand 3 Sekunden lang die Start / Pause-Taste, um die Tür vorübergehend zu öffnen, um Kleidung hinzuzufügen oder herauszunehmen.



Wenn die Temperatur hoch ist oder der Wasserstand höher als der Eimer ist, reagiert die Funktion zum Hinzufügen von Kleidung nicht.

Sie können den Fortschritt eines laufenden Programms anhand der Programmkontrollanzeige verfolgen. Die entsprechende Anzeige leuchtet zu Beginn jedes Programmschritts auf und die Anzeige für den letzten Schritt leuchtet auf.

Sie können die Hilfsfunktionen, Geschwindigkeit und Temperatureinstellungen ändern. Während Sie das Programm ausführen, müssen Sie den Programmfloss stoppen, bevor Sie die Hilfsfunktionen, Geschwindigkeit und Imperativeinstellungen ändern können.

Um dies zu tun, muss die Änderung, die Sie vornehmen möchten, in einem Schritt nach dem Schritt des laufenden Programms erfolgen. Wenn die Änderung nicht den Anforderungen entspricht, drücken Sie die entsprechende Taste Ton Aufforderung Ton.



Wenn die Maschine nicht in die Schleuderphase übergeht, kann die Spülhaltefunktion aktiv sein oder die Maschine kann aufgrund der unausgeglichenen Schmutzverteilung ein automatisches System mit unausgeglichener Lasterkennung starten.

### 4.13 Einlegen des Türschlosses

Die Ladetür der Maschine verfügt über ein Verriegelungssystem, das verhindert, dass die Tür bei einem Wasserstandsfehler geöffnet wird. Die Ladetüranzeige blinkt, wenn das Gerät in den Pausenmodus wechselt. Die Maschine überprüft den Wasserstand im Inneren. Wenn das Niveau passt, leuchtet die Ladetürlampe für 1-2 Minuten dauerhaft auf und die Ladetür kann geöffnet werden.

Wenn der Füllstand ungültig ist, erlischt die Ladetüranzeige und die Ladetür kann nicht geöffnet werden. Wenn Sie die Ladetür öffnen müssen, wenn die Ladetüranzeige erlischt, müssen Sie das aktuelle Programm abbrechen; siehe "Das Programm abbrechen".

### 4.14 Auswahl nach Programmstart ändern

#### Umschalten des Geräts in den Pausenmodus

Tippen Sie auf Start / Pause, um das Gerät während der Ausführung der Anwendung in den Pausenmodus zu versetzen. Die Schrittanzeige, in der sich das Gerät befindet, beginnt mit der Programmverfolgungsanzeige zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät in den Pausenmodus versetzt wurde.

Auch wenn die Ladetür zum Öffnen bereit ist, leuchtet die Stufenlampe des Verfahrens nacheinander auf und die Türschloss-Lampe erlischt.

## Ändern der Drehzahl- und Temperatureinstellungen für Hilfsfunktionen

Sie können die Hilfsfunktionen je nach dem Schritt, den das Programm erreicht hat, entfernen oder aktivieren; siehe "Auswählen einer Hilfsfunktion".

Sie können auch die Einstellungen für Geschwindigkeit und Temperatur ändern; siehe Auswahl der Drehzahl und Auswahl der Temperatur..



Wenn die Änderung nicht zulässig ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf.

## Hinzufügen oder Entfernen von Schmutz

Drücken Sie Start / Pause, um das Gerät in den Pausenmodus zu versetzen. Die Kontrollleuchte für die Software für den entsprechenden Schritt blinkt, wenn das Gerät in den Pausenmodus wechselt. Warten Sie, bis sich die Ladetür öffnet. Öffnen Sie die Ladetür und fügen Sie Schmutz hinzu oder entfernen Sie ihn.

Schließen Sie die Ladetür. Nehmen Sie bei Bedarf Änderungen an den Hilfsfunktionen, Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen vor. Klicken Sie auf Start / Pause, um das Gerät zu starten.

## 4.14 4.14 Programm abbrechen

Drehen Sie den Programmauswahlknopf, um ein anderes Programm auszuwählen, um das Programm abzubrechen. Das vorherige Programm wird beendet. Die Anzeige "Beenden / Abbrechen" blinkt ständig, um anzuzeigen, dass das Programm beendet wird.

Die Pumpenfunktion wird unabhängig vom Programmschritt und dem Vorhandensein von Wasser in der Maschine innerhalb von 1-2 Minuten aktiviert. Nach Ablauf dieses Zeitraums ist Ihre Maschine bereit, ab dem ersten Schritt des neuen Programms zu starten.



Abhängig von dem Schritt, in dem das Programm angehalten wurde, müssen Sie möglicherweise das Reinigungsmittel und das Weichmacher für das kürzlich ausgewählte Programm erneut auftragen.

## 4.15 Programm beenden

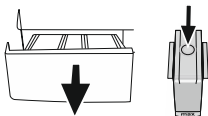
Am Ende des Programms erscheint "Ende" auf dem Display. Warten Sie, bis die Ladetüranzeige aufleuchtet. Drücken Sie die Ein/ Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten. Entfernen Sie die Wäsche und schließen Sie die Ladetür. Ihre Maschine ist bereit für den nächsten Waschzyklus.

## 5 Wartung und Reinigung

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

### 5.1 Reinigung der Waschmittelschublade

Reinigen Sie die Waschmittelschublade in regelmäßigen Abständen (alle 4-5 Waschzyklen) wie unten gezeigt, um die Ansammlung von Pulverwaschmittel rechtzeitig zu verhindern.



1. Drücken Sie auf den gepunkteten Punkt am Siphon im Weichspülerfach und ziehen Sie in Ihre Richtung, bis das Fach aus der Maschine entnommen ist.

Wenn sich mehr als die normale Menge Wasser und Enthärtergemisch im Enthärterfach ansammelt, muss der Siphon gereinigt werden.

2. Waschen Sie die Waschmittelschublade und den Siphon mit reichlich lauwarmem Wasser in einem Waschbecken. Tragen Sie Schutzhandschuhe oder verwenden Sie eine geeignete Bürste, um zu vermeiden, dass die Rückstände in der Schublade beim Reinigen mit Ihrer Haut in Berührung kommen.

3. Setzen Sie die Schublade nach der Reinigung wieder ein und stellen Sie sicher, dass sie gut sitzt.

Wenn Ihre Waschmittelschublade die in der folgenden Abbildung angegebene ist:



Heben Sie den hinteren Teil des Siphons an, um ihn wie abgebildet zu entfernen. Setzen Sie den Siphon nach Durchführung der oben genannten Reinigungsvorgänge wieder in seinen Sitz ein und drücken Sie den vorderen Teil nach unten, um sicherzustellen, dass die Verriegelungslasche einrastet.

### 5.2 Reinigung der Ladetür und der Trommel

Für Produkte mit Trommelreinigungsprogramm siehe Bedienung der Produktprogramme.

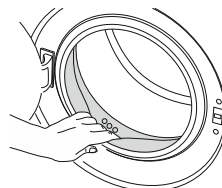
Befolgen Sie bei Produkten ohne Trommelreinigung die nachstehenden Schritte, um die Trommel zu reinigen:

Wählen Sie zusätzliche Wasser- oder zusätzliche Spülhilfsfunktionen. Verwenden Sie ein Baumwollprogramm ohne Vorwäsche. Stellen Sie die Temperatur auf das für das Trommelreinigungsmittel empfohlene Niveau ein, das von autorisierten Diensten bereitgestellt werden kann. Wenden Sie dieses Verfahren ohne Wäsche im Produkt an. Bevor Sie das Programm starten, legen Sie 1 Beutel Spezialtrommelreinigungsmittel ein (wenn das Spezialmittel nicht mitgeliefert werden konnte, legen Sie max. 100 g Pulver Antikalk) in das Hauptwaschmittelfach (Fach Nr. "2"). Wenn das Antikalkmittel in Tablettenform vorliegt, geben Sie nur eine Tablette in das Hauptwaschfach Nr. "2". Trocknen Sie die Innenseite des Balgs nach Programmende mit einem sauberen Tuch ab.

Wiederholen Sie den Trommelreinigungsprozess alle 2 Monate.

Verwenden Sie ein für die Waschmaschinen geeignetes Kalkschutzmittel.

Stellen Sie nach jedem Waschen sicher, dass keine Fremdstoffe in der Trommel zurückbleiben.



Wenn die in der Abbildung gezeigten Löcher am Balg blockiert sind, öffnen Sie die Löcher mit einem Zahnstocher.

Fremdmetallsubstanzen verursachen Rostflecken in der Trommel. Reinigen Sie die Flecken auf der Trommeloberfläche mit Reinigungsmitteln für Edelstahl. Verwenden Sie niemals Stahlwolle oder Drahtwolle.

**WARNING:** Verwenden Sie niemals Schwamm- oder Peelingmaterialien. Diese beschädigen die lackierten und Kunststoffoberflächen.

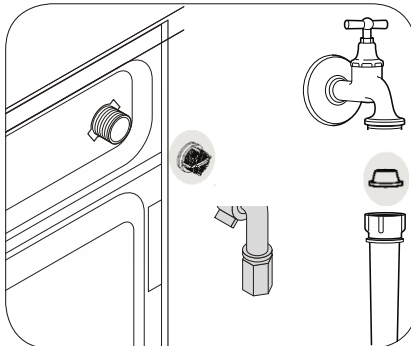
### 5.3 Reinigen des Gehäuses und des Bedienfelds

Wischen Sie den Maschinenkörper nach Bedarf mit Seifenwasser oder nicht korrosiven milden Gelwaschmitteln ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Verwenden Sie zum Reinigen des Bedienfelds nur ein weiches und feuchtes Tuch.

### 5.4 Reinigen der Wassereinflussfilter

Am Ende jedes Wassereinflussventils an der Rückseite der Maschine und auch am Ende jedes Wassereinflussschlauchs, wo sie an den Wasserhahn angeschlossen sind, befindet sich ein Filter. Diese Filter verhindern, dass Fremdstoffe und Schmutz im Wasser in die Waschmaschine gelangen. Filter sollten gereinigt werden, da sie schmutzig werden.



1. Schließen Sie die Wasserhähne.

- Entfernen Sie die Filter von den flachen Enden der Wassereinschläuche zusammen mit den Dichtungen und spülen Sie sie gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Setzen Sie die Dichtungen und Filter vorsichtig ein und ziehen Sie die Schlauchmuttern von Hand fest.

## 5.5 Restwasser ablassen und Pumpenfilter reinigen

Das Filtersystem Ihrer Waschmaschine verhindert, dass beim Abpumpen des Waschwassers feste Gegenstände wie Knöpfe, Münzen und Stofffasern in das Pumpenrad gelangen. Dadurch wird ein gleichmäßiger Wasserfluss gewährleistet und die Lebensdauer der Pumpe erhöht.

Wenn kein Wasser aus der Maschine fließt, ist der Pumpenfilter verstopft. Der Filter sollte jedes Mal, wenn er verstopft ist, oder alle 3 Monate gereinigt werden. Um den Pumpenfilter zu reinigen, müssen Sie zuerst das Wasser ablassen.

Außerdem müssen Sie möglicherweise das Wasser vor dem Transport (z. B. beim Umzug in ein anderes Haus) vollständig ablassen und das Wasser einfrieren.

**⚠** **WARNUNG:** Im Pumpenfilter verbliebene Fremdkörper können Ihre Maschine beschädigen oder Lärmprobleme verursachen.

Zur Reinigung des kontaminierten Filters und zum Ablassen des Wassers:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

**⚠** **WARNUNG:** Die Wassertemperatur im Inneren der Maschine kann auf 90 °C steigen. Um Verbrennungen zu vermeiden, muss der Filter gereinigt werden, nachdem das Wasser in der Maschine abgekühlt ist.

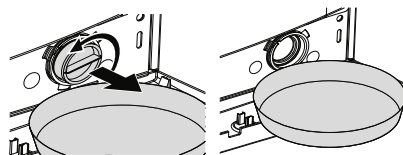
- Öffnen Sie die Filterabdeckung.



**i** Sie können die Filterabdeckung entfernen, indem Sie sie mit einem dünnen Werkzeug mit einer Plastikspitze leicht durch den Schlitz über der Filterabdeckung drücken. Verwenden Sie keine Werkzeuge mit Metallspitzen, um die Abdeckung zu entfernen.

- Einige unserer Produkte sind mit einem Notablassschlauch ausgestattet, andere nicht. Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Wasser abzulassen.

Wasser ablassen, wenn das Gerät nicht mit einem Notablassschlauch ausgestattet ist:



- Stellen Sie einen großen Wassersammelbehälter vor den Filter.
- Schrauben Sie den Pumpenfilter (gegen den Uhrzeigersinn) ab, bis das Wasser zu fließen beginnt. Gießen Sie Wasser in den Behälter, den Sie vor dem Filter installiert haben. Halten Sie immer ein Stück Stoff zur Hand, das das gesamte verschüttete Wasser aufsaugt.
- Wenn das Wasser im Auto abgelaufen ist, entfernen Sie den Filter vollständig, indem Sie ihn umdrehen.
- Reinigen Sie den Filter von Rückständen im Filter sowie gegebenenfalls von Fasern um das Pumpenlaufrad herum.
- Installieren Sie den Filter.
- Wenn die Filterabdeckung aus zwei Teilen besteht, schließen Sie die Filterabdeckung, indem Sie auf die Lasche drücken. Wenn es sich um ein einteiliges Stück handelt, setzen Sie zuerst die Laschen an der Unterseite ein und drücken Sie dann auf den oberen Teil, um ihn zu schließen.

## 5.6 Regelmäßige Reinigung

Spülen Sie das Innere der Pumpe aus dem Schlauch und entfernen Sie Schmutz und Fremdkörper. Regelmäßige Reinigung, einschließlich optimaler Häufigkeit, sowie Maßnahmen zur Vermeidung von Kalkablagerungen.

Wenn sich die Wasserzufuhr zum Gerät verlangsamt oder vollständig unterbrochen wird, ist möglicherweise der Wasserfilter verstopft. Es wird in jedem Fall empfohlen, dass Sie alle 6 Monate gereinigt werden, um die Gefahr zu verringern, dass die Ventile in Räumen, in denen hartes Wasser verwendet wird, verstopfen.



## 6 Technische Daten

---

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| Modellname                           | WWK10DGD120     |
| Kapazität(kg)                        | 10              |
| Maximale Spingeschwindigkeit (U/min) | 1200            |
| Höhe(cm)                             | 84              |
| Breite (cm)                          | 60              |
| Tiefe (cm)                           | 59              |
| Nettogewicht (±4 kg)                 | 69              |
| • (stromverbrauch (V/Hz) Insgesamt   | 220-240V- /50Hz |

## 7 Fehlerbehebung

### **Das Programm startet nicht, nachdem die Tür geschlossen wurde.**

- Die Schaltfläche Start /Pause / Abbrechen wurde nicht gedrückt. >>> \*Klicken Sie auf Start /Pause / Abbrechen.

### **Das Programm kann nicht gestartet oder ausgewählt werden.**

- Die Waschmaschine hat aufgrund von Problemen mit der Stromversorgung (Netzspannung, Wasserdruck usw.) in den Selbstschutmodus gewechselt. >>> Um ein Programm abzubrechen, drehen Sie den Programmauswahlknopf, um ein anderes Programm auszuwählen. Das vorherige Programm wird abgebrochen. (siehe "Abbrechen eines Programms")

### **Wasser im Auto.**

- Möglicherweise ist aufgrund der Qualitätskontrollprozesse in der Produktion ein wenig Wasser im Produkt verblieben. >>> Das ist kein Problem, das Wasser ist nicht schädlich für die Maschine.

### **Die Maschine vibriert oder macht Geräusche.**

- Vielleicht steht das Auto unausgeglichen. >>> Stellen Sie die Position der Beine ein, um die Maschine auszurichten.
- Möglicherweise ist ein Feststoff in den Pumpenfilter gelangt. >>> Reinigen Sie den Pumpenfilter.
- Die Sicherheitsschrauben werden beim Transport nicht entfernt. >>> Entfernen Sie die Sicherheitsschrauben beim Transport.
- Возможно, в машинке слишком мало белья. >>> Добавьте еще белья в машинку.
- Vielleicht ist das Auto mit Wäsche überlastet. >>> Nehmen Sie einen Teil der Wäsche aus der Maschine oder verteilen Sie sie von Hand, so dass sie gleichmäßig in der Maschine verteilt ist.
- Vielleicht stützt sich das Auto auf einen harten Gegenstand. >>> Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf nichts ruht.

### **Die Maschine blieb kurz nach dem Start des Programms stehen.**

- Möglicherweise hat das Gerät aufgrund einer niedrigen Spannung vorübergehend angehalten. >>> Es wird wieder funktionieren, wenn die Spannung wieder auf ein normales Niveau zurückgesetzt wird.

### **Es wird kein Countdown für die Programmausführung durchgeführt. (Bei Modellen mit Display)**

- Der Timer kann während der Wasserentnahme ausgeschaltet werden. >>> Die Timer-Anzeige zählt nicht ab, bis die Maschine genügend Wasser aufnimmt. Die Maschine wartet, bis genügend Wasser gesammelt ist, um unbefriedigende Waschergebnisse aufgrund von Wassermangel zu vermeiden. Die Timer-Anzeige setzt den Countdown fort..
- Der Timer kann während der Aufheizphase ausgeschaltet werden. >>> Die Timer-Anzeige zählt nicht ab, bis die Maschine die gewählte Temperatur erreicht hat.
- Der Timer kann während des Schleuderns ausgeschaltet werden. >>> Die automatische Erkennung unausgewogener Ladungen kann aufgrund der unausgewogenen Wäscheverteilung in der Trommel fehlschlagen.
- Die Maschine schaltet nicht auf den Spinmodus um, wenn die Wäsche in der Trommel ungleichmäßig verteilt ist, um Schäden an der Maschine und der Umgebung zu vermeiden. Die Wäsche sollte neu angeordnet und erneut ausgeworfen werden..

### **Schaum fließt aus dem Waschmittelkasten.**

- Es wurde zu viel Reinigungsmittel verwendet. >>> 1 Esslöffel Weichspüler und ½ Liter Wasser mischen und in das Hauptwaschfach in der Waschmittelschublade gießen.
- Legen Sie ein Reinigungsmittel in die Maschine ein, das den Programmen und der maximalen Belastung entspricht, die in der "Programm- und Durchflusstabelle" aufgeführt sind ".  
Wenn Sie zusätzliche Chemikalien (Fleckenentferner, Bleichmittel usw.) verwenden, reduzieren Sie die Menge an Reinigungsmittel.

### **Am Ende des Programms bleibt die Wäsche feucht**

- Möglicherweise hat sich übermäßiger Schaum gebildet und das automatische Schaumabsorptionssystem hat aufgrund der Verwendung von zu viel Reinigungsmittel funktioniert. >>> Verwenden Sie die empfohlene Menge an Reinigungsmittel.
- Wenn die Wäsche in der Trommel ungleichmäßig verteilt ist, schaltet die Maschine nicht auf den Spinmodus um, um Schäden an der Maschine und der Umgebung zu vermeiden. Die Wäsche sollte neu angeordnet und erneut ausgeworfen werden..



**WARNUNG:** Wenn Sie den Fehler nicht nach den Anweisungen in diesem Abschnitt beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Servicevertreter. Versuchen Sie niemals, ein fehlerhaftes Produkt selbst zu reparieren.

### **7.1 Kundendienst**

Ersatzteile für Ihr Gerät sind für mindestens 10 Jahre verfügbar.



**WARNUNG:** Gefahr eines elektrischen Schlages

- ▢ Versuchen Sie niemals, ein Gerät zu reparieren, das defekt ist oder vermutlich defekt ist. Sie können Ihr Leben und das Leben anderer zukünftiger Benutzer gefährden. Diese Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden.
- ▢ Falsche Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte führen zum Erlöschen der Garantie, und spätere Schäden können vom Hersteller nicht behoben werden!

Zusätzliche Anweisungen

1. Die Gerätetür darf nicht offen stehen, da dies eine Stolpergefahr darstellen kann.
2. Die Geräteöffnungen dürfen nicht durch einen Teppich verdeckt werden.

## Кепілдік картасы/Гарантийный талон

|                                                          |  |
|----------------------------------------------------------|--|
| Өнім / Изделие                                           |  |
| Үлгі / Модель                                            |  |
| Сериялық нөмір /<br>Серийный номер                       |  |
| Сату күні /<br>Дата продажи                              |  |
| Сауда ұйымы /<br>Торговая организация                    |  |
| Сауда ұйымының мекенжайы /<br>Адрес торговой организации |  |
| Кепілдік мерзімі /<br>Гарантийный срок                   |  |

сатушының мөрі үшін орын  
место для печати продавца

## Важно! Маңызды!

**Телефон сервисного центра +7 700 252 10 10** Подключение техники

должна быть произведена только специализированным сервисом имеющим необходимые допуски, в противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы Жабдықты қосу тек мамандандырылған сервистік қызмет арқылы орындалуы керек; басқа жағдайда кепілді міндеттер бұзылады.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік шарттарын мұқият зерделеп, кепілдік талоны мен жеткізу пакетінің дұрыс толтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік талон дұрыс және анық көрсетілген жағдайда ғана жарамды: өнімнің үлгісі, сериялық нөмірі, сатылған күні және сатушы компанияның таза мөрлері. Өнімнің үлгісі мен сериялық нөмірі кепілдік талонында көрсетілгендерге сәйкес келуі керек. Егер бұл шарттар бұзылса немесе кепілдік талонында көрсетілген деректер өзгертілсе, өшірілсе немесе қайта жазылса, кепілдік талоны жарамсыз болып табылады. Бұл жағдайда кепілдік қызметін алу үшін өнімді сатып алу күнін растайтын фискалдық немесе басқа құжатты ұсыну қажет. Қазақстан Республикасының аумағындағы кепілдік міндеттемелері тек Қазақстан Республикасының аумағында жеткізуге және өткізуге арналған өнімге қатысты. Өндіруші кепілдік міндеттемелерін көтермейді және келесі жағдайларда өнімге тегін қызмет көрсетпейді:

- 1) егер жеке (тұрмыстық, отбасылық) қажеттіліктерге арналған өнім кәсіпкерлік қызмет үшін, сондай-ақ оның мақсатына сәйкес келмейтін өзге де мақсаттарда пайдаланылса;
  - 2) пайдаланушы нұсқаулығында және өніммен бірге тұтынушыға берілетін басқа да құжаттамада белгіленген өнімді пайдалану және орнату ережелері мен шарттарын бұзу.
  - 3) өнімде біліктіліксіз жөндеудің іздері болса (түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану, уәкілетті өндірушілерден басқа тұлғалардың өнімді ашуы және жөндеуі)
  - 4) егер ақау бұйымның конструкциясының немесе сұлбасының өзгеруінен немесе өндіруші көздемеген сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
  - 5) егер ақау форс-мажорлық жағдайлардан, жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттерінен туындаса.
  - 6) егер өнімді тұтынушыға бергеннен кейін механикалық зақымданудан, ылғалдың әсерінен, жоғары немесе төмен температурадан, коррозиядан, тотығудан, бөгде заттардың, заттардың, басқа сұйықтықтардың, жәндіктер мен жануарлардың түсуінен туындаған ақаулар анықталса.
  - 7) егер ақау бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу нәтижесінде пайда болса. Бұл жағдайда табиғи тозу деп осы өнімді ұзақ уақыт пайдалану салдарынан оның техникалық жағдайы мен сыртқы түрін нашарлатқан өнімді пайдаланудың салдары түсіндіріледі.
  - 8) егер бүліну (кемшіліктер) электрмен жабдықтаудың, кабельдің, телекоммуникация желілерінің және басқа да осыған ұқсас сыртқы факторлардың стандарттарына немесе техникалық регламенттеріне сәйкес келмеуінен, өнімге сәйкес келмейтін немесе ақаулы сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
  - 9) егер бүліну стандартты емес (түпнұсқа емес) және (немесе) сапасыз (бұзылған) шығын материалдарын, керек-жарақтарды, қосалқы бөлшектерді, аккумуляторларды, сақтау құралдарының әртүрлі түрлерін пайдаланудан туындаса.
  - 10) Егер бұл ережелер мен пайдалану шарттарын сақтамау, өнімді орнату, қасақана немесе абайсызда әрекеттер нәтижесінде орын алса, өнім адамдарға, үй жануарларына немесе мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген зиян үшін компания жауапты емес. сатып алушының (тұтынушының) немесе үшінші тұлғалардың.
- Өнімнің сенімді жұмыс істеуі, кепілдік пен тегін қызмет көрсетуі үшін де, СІЗДІҢ ҚАУІПСІЗДІГІҢІЗ үшін де дұрыс орнатудың маңыздылығына назар аударуыңызды сұраймыз.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона и комплект поставки. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а так в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В этом случае для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить фискальный или иной документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Гарантийные обязательства на территории Республики Казахстан распространяются только на изделия, предназначенные для поставок и реализации на территории Республики Казахстан. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в следующих случаях:

- 1) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а так же в иных целях, не соответствующих его прямому назначению
- 2) нарушение правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в руководстве пользователя и другой документации передаваемой потребителю в комплекте с изделием.
- 3) если изделие имеет следы неквалифицированного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт изделия лицами, и не уполномоченными изготовителями)
- 4) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
- 5) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
- 6) если обнаружены недостатки возникшие после передачи изделия потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых и животных.
- 7) если дефект возник в следствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
- 8) если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническими регламентами питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к изделию других несоответствующих или неисправных внешних устройств.
- 9) если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и (или) некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различного типа.
- 10) Компания не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Просим вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания, так и для ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped, damaged, left outdoor, or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

**WARNING:**

**Important:**

If the suction openings of the unit, the hose or the tube are blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

**Note:**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**WARNING:**

Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

## Сервисные центры

\*Гарантийное обслуживание осуществляется Авторизованными Сервисными Центрами в соответствии с требованиями, указанными в Законе РК «О защите прав потребителей».

Условия гарантии:

\* Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (батареи, картриджи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей;

\* В гарантийном ремонте может быть отказано, если установка или ремонт товара производились лицами, не имеющими соответствующих полномочий и квалификации;

\* Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию, при несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.

| Город         | Название сервиса             | Адрес                                  | Телефон                                                                           | Сервисное обслуживание / категории |
|---------------|------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Алматы        | АСТРА Сервис Компани         | г.Алматы, ул. Шолохово 1               | 2511020, 3293949, 87019596945                                                     | КБТ,МБТ                            |
| Алматы        | Гарант Сервис-Центр          | ул. Макатаева 33/2                     | 8-701-724-19-60                                                                   | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Актау         | ИП "Сергеев Илья Евгеньевич" | мкр. 14, д.12, кв 107                  | 8-701-414-00-21, 8-705-214-22-32                                                  | Холодильное оборудование           |
| Актобе        | ТОО "Каравелла сервис"       | ул. М. Тынышбаева д 55/1               | 8-777-393-07-49, 8(7132) 92-49-46                                                 | КБТ                                |
| Актобе        | ИП "Мискевич"                |                                        | 8-701-747-24-93                                                                   | Сплит-системы                      |
| Астана        | АСЦ "Феникс"                 | ул. Московская, 6                      | 7(7172)56-09-90                                                                   | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Атырау        | АСЦ "Hedgehog Service"       | ул. Гинаят Абдрахманов, 11             | 8(7122) 49-32-88, 8-775-460-18-19, 8-775-449-03-55                                | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Караганда     | СЦ "Stimul"                  | мкр. Степной 2, д4/1                   | 8-777-693-62-92. 8-701-577-35-20                                                  | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Кокшетау      | ИП "Теле Hause"              | г.Кокшетау, ул.Абая д. 151 кв 3        | 87776999618                                                                       | КБТ,МБТ                            |
| Кокшетау      | ТОО "Промавтоматика"         | ул. Северная, 33                       | 8(7162) 25-71-00                                                                  | КБТ,МБТ                            |
| Костанай      | ИП "Биктимиров Р.Р."         | ул. Абая, 316а                         | 8 (7142) 21-24-80                                                                 | Холодильное оборудование           |
| Оскемен       | ТОО "ПромБытСервис"          | пр. Н.А. Назарбаева 83/1               | 8 (7232) 77-44-12                                                                 | КБТ,МБТ                            |
| Оскемен       | ИП "Ананин Олег"             | ул. Астана, д.34                       | 8(7232) 76-32-98                                                                  | КБТ,МБТ                            |
| Павлодар      | ТОО "Electron PV"            | ул. Катаева, 53                        | 8-708-466-73-36 (бренд-менеджер),<br>8(7182) 68-70-07, 8-708-466-71-94 (приёмная) | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Уральск       | ТОО "AV service"             | пр. Абулхаир Хана, 51                  | 8(7112) 93-99-89,93-99-49,93-99-29                                                | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Экибастуз     | ТОО "Электрон Сервис Центр"  | ул. Строительная,34                    | 8(7187) 22-22-23, 34-36-35, 40-47-07                                              | КБТ,МБТ                            |
| Семей         | ИП "Герасенко А.В."          | ул. 8 марта, 85                        | 8(7222)54-02-73, 54-02-81                                                         | КБТ,МБТ                            |
| Тараз         | ИП "Михальчук С.А."          | ул. Толе-би, 51                        | 8(7262) 45-13-56                                                                  | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Шымкент       | СЦ "Эврика Сервис"           | г.Шымкент, ул.Рускулова 22             | 8(7252) 39 50 02, 39-42-87,8771-597-98-14                                         | КБТ,МБТ                            |
| Шымкент       | ТОО "5-Элемент"              | пр. Абая, 28/10                        | 8-707-235-94-64                                                                   | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Петропавловск | СЦ " Мир Электроники"        | г.Петропавловск,<br>ул.А.Кунанбаева 52 | 8 705 865 32 85, 46-03-79                                                         | КБТ, МБТ                           |
| Петропавловск | ТОО "Kvazar Сервис"          | ул. Абая Кунанбаева, 86                | 8 (7152) 50-59-59, 8-771-081-17-79                                                | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Туркестан     | ИП "Element"                 |                                        | 8-778-345-04-04, 8-776-234-04-04, 8-776-048-08-88                                 | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Талдыкорган   | ИП"СИЭМ"                     | ул. Абая 108                           | 8-771-265-04-44                                                                   | КБТ,МБТ Сплит-системы              |
| Балхаш        | ИП "Сламбеков Б"             |                                        | 8-700-509-99-99                                                                   | КБТ,МБТ                            |



# HÄUSLER

TECHNOLOGY FOR THE HOME

СОВЕТСКОЕ



[www.hausler.com.kz](http://www.hausler.com.kz)

 [hausler\\_tehnika](https://www.instagram.com/hausler_tehnika)

 [hausler.com.kz](http://hausler.com.kz)

 [HauslerTehnika](https://www.youtube.com/HauslerTehnika)

Қытайда жасалған  
“REGNUM” ЖШС  
ресми өкілі  
Райымбек 223Д, қ.Алматы,  
Қазақстан  
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

Изготовлено в КНР  
Официальный представитель  
ТОО “REGNUM”  
Райымбек 223Д, г.Алматы,  
Казахстан  
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

EAC